

Febrero 2018

Nº 175

Precio: 3,5 €

Peregrino

REVISTA DEL CAMINO DE SANTIAGO

● Especial 175 'Peregrino'

● Entrevista a Monseñor Julián Barrio

● La flora en los claustros de Samos

● Patrimonio Jacobeo Crítico 2017

● Marcelino Oreja reflexiona sobre el 30 aniversario del 'Itinerario Cultural Europeo'

● Nueva sección: 'Noveles'

XI Congreso Internacional de Asociaciones Jacobneas

ANTEQUERA - MÁLAGA
18 al 22 de octubre 2017

ORGANIZAN:

COLABORADORES:

PATROCINAN:

ASOCIACIONES DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO



FEDERACION ESPAÑOLA

Como siempre en Camino

- 36 asociaciones
- 5.887 socios
- 74.047 credenciales otorgadas
- 92.961 consultas atendidas por 339 voluntarios
- 291.528 peregrinos acogidos en 37 albergues por 854 hospitaleros voluntarios
- 3.870 km reseñalizados por 231 voluntarios
- Edición de 18 publicaciones periódicas y una tirada de 50.000 ejemplares de la 'Credencial del Peregrino'
- Publicación de 4 libros, 10 folletos, 9 láminas/carteles, 1 mapa, 5 objetos varios
- Convocatoria de 9 concursos y 4 premios
- Organización de 54 conferencias, 11 exposiciones, 14 festividades, 6 conciertos, 5 presentaciones de libros, 3 representaciones teatrales, 3 proyecciones cinematográfica y 25 actos varios
- Convocatoria y organización de 24 cursillos, 8 encuentros, 1 congreso y 1 simposio



www.caminosantiago.org

Dirección

José Antonio Ortiz Baeza

Adjunto a Dirección

Mayte Moreno

Consejo de Redacción

Vicente Malabía Martínez · Teresa Ramos Rioja
Manuel Paz de Santos · Francisco García Mascarell ·
Lita Fernández · Juan Caamaño

Fotografía

José Ignacio Díaz · Jorge Martínez-Cava
María Martínez · Agotz Iturbe · Antonio Crespo

Ilustraciones

Mariano De Souza

Secciones fijas

Asociaciones: J. A. Ortiz
Otras Entidades: José Luis Álvarez
Internacional: Paco García Mascarell
Compostela: Mario Clavell
Hospitalidad: Ana I Barreda
Rururbano: Mayte Moreno
Creatividad: Marta Antón
Opinión: Fernando Imaz y Teresa Ramos
Día.Logo: Vicente Malabía

Colaboran en este número

Adrián Herrero, Miguel A. Pérez, Carolina Herrero,
Michelle Maloubier, Grial Ibáñez, Luis Gutiérrez,
Eduardo Rodríguez, Rafael Sánchez, Segundo L.
Pérez López, José María Novillo, Juan A. Zárate,
Louis Moullet, Marcelino Oreja, S. Giordino,
Isabel Albella, Pedro Robles, Angel Urbina

Administración y suscripciones

Mayte Moreno · Marta Antón

Diseño y Maquetación

Marisa Mendaza · Alicia Fernández

Redacción y Administración

Apdo. 315 · Ruavieja, 3 · 26001 Logroño
La Rioja · España
T. 941 245 674 · Fax: 941 247 571
peregrino@caminosantiago.org
www.caminosantiago.org

Impresión

Gráficas Ochoa S.A Logroño
ISSN 1576-0065 / D.L: LO-427-1987



Nervadura de una hoja seca empapada de rocío
en el valle del Silencio (León) / María Martínez



Con el presente ejemplar llega *Peregrino* a su número 175 y lo hace precisamente cuando se acaba de cumplir 30 años del Congreso de Jaca (septiembre 1987), evento para el cual nació nuestra revista. El lector veterano habrá observado que nuestras celebraciones ‘especiales’ van por bloques de 25 números (las anteriores fueron 150, 125, 100...), que es cuando cerramos tomo encuadrado e índices correspondientes, y que las celebraciones anuales (30, 25, 20, etc) quedan referidas a nuestra editora la Federación. Pero curiosamente en esta ocasión han confluído ambos y no podíamos sustraernos, pues en los tiempos que corren para la prensa escrita editar cualquier publicación periódica viene siendo un acto casi heroico que tenemos que saber agradecer sobremanera a nuestro editor, colaboradores y lectores. ¡Mil gracias!

Una entrevista y un artículo para reflexionar

Este número de *Peregrino*, aparte las páginas centrales dedicadas a conmemorar el hecho de llegar al nº 175, trae una entrevista a monseñor Julián Barrio y un artículo de fondo de Marcelino Oreja sobre los cuales merece la pena que nos detengamos y reflexionemos al calor de lo que nos dicen ambos: el uno desde el ámbito religioso y el otro referido al de la sociedad civil, pero ambos complementarios. Así, nuestro arzobispo expresa su preocupación porque “el Camino de Santiago y la Peregrinación no pierdan su dimensión espiritual” (pág., 16) porque si la perdiesen ambas realidades, el camino físico y el mismo hecho de peregrinar estarían en peligro de desaparición o, cuando menos, convertirse en una ruta turística más, de las muchas que existen. Por su parte, el antiguo Secretario General del Consejo de Europa en cuyo mandato fue declarado el Cds ‘Primer Itinerario Cultural Europeo’ hace treinta años, reconoce y parte de los valores espirituales y trascendentes de la peregrinación a Compostela, los cuales hacen que “las diversas culturas que llegan a la anhelada meta no pierdan su originalidad” (pág. 36). Es decir, el gran problema de la filosofía medieval: la relación entre la Fe y la Razón, que en la Edad Moderna comienzan a considerarse contrarias y excluyentes, desde el ámbito jacobeo son complementarias y necesarias.

La seguridad a lo largo de las rutas jacobeanas es imprescindible

Los primeros días de este mes de febrero saltó a la prensa la noticia de la violación de una peregrina venezolana en la ruta de Finisterre, así como la sentencia firme de un juzgado asturiano por un hecho similar sucedido hace unos años. Ni que decir tiene que sobre la opinión pública jacobea, y también española pues la primera noticia comentada fue objeto de atención en los telediaris, rápidamente sobrevoló el caso del asesinato de la peregrina Denise hace tres años. Pues bien, no podemos permitir que hechos como estos se repitan y todos tenemos que hacer de los Caminos de Santiago ámbitos seguros: para todos y en todos los aspectos, circunstancias y momentos.

Fe de erratas: En la revista nº 174, pág. 23, titulamos equivocadamente como “La ruta del Padre Bernardo José de Aldrete” la comunicación que al XI Congreso presentó José Antonio Ortega, cuando su título auténtico es: “Camino Mozárabe por Trujillo” y versa, obviamente, sobre ese tema.

Sumario

Editorial	3	Especial 175 Peregrino	22
Asociaciones	4	Hospitalería	30
Internacional	6	Templos Jacobeos	32
Otras Entidades	8	Temas Jacobeos	34
Patrimonio Jacobeo Crítico	10	Aniversario	38
Temas Jacobeos	12	Caminería	41
Novelas	14	Opinión / A pie	42
Obituario	15	Escritorio	44
Entrevista	16	Rururbano	46
Arte	18	Creatividad	48
Compostela	20	Ex Libris y Día-Logo	50 y 51

DE ANIVERSARIOS Y OTROS ACTOS, CONFERENCIAS Y EXPOSICIONES, Y TAMBIÉN MEDIOAMBIENTE Y LA CREDENCIAL... DE SIEMPRE

Aniversarios y actos diversos

El viernes 17 del pasado noviembre en la Iglesia de San Agustín y dentro de las actividades programadas con motivo del **XXX Aniversario de la Asociación Amigos del Camino de Santiago de la Comunidad Valenciana**, tuvo lugar el concierto de órgano a cargo de Juan de la Rubia (natural de La Vall d'Uixó, Castellón), organista de la Basílica de la Sagrada Familia de Barcelona y profesor de la Escuela Superior de Música de Cataluña. La primera parte del programa versó sobre danzas del Camino y en la segunda parte sobre el Camino en la Europa de los siglos XVI y XVIII. Ya más cercano en el tiempo, el pasado 12 de enero la Asociación Valenciana celebró su Cena Anual en el hotel Silken Puerta Valencia. En este acto anual de encuentro fraternal, se otorgan unos diplomas a todos los socios que acreditan haber realizado el Camino en 2017 y unas medallas a quienes llevan 25 años de permanencia en la Asociación. Así mismo, también se realiza un reconocimiento público de la labor jacobea realizada por instituciones y organizaciones a favor de los peregrinos, siendo distinguidos en esta ocasión el Museo de la Fiesta de Algemesí, el Museo Municipal de Alzira y el Ayuntamiento de Catarroja.

La **Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Burgos cerró los actos de su XXX aniversario el domingo 17 de diciembre mediante un doble acto**. Primeramente en la mañana, la Junta Directiva de la Federación Española se trasladó hasta la capital burgalesa para celebrar en la sede de la asociación anfitriona una de sus reuniones de trabajo como homenaje y reconocimiento por su XXX aniversario en el seno de la Federación. Y ya en la tarde, en el Teatro Principal de la ciudad de Burgos, con el aforo prácticamente lleno, se celebró el Concierto de Clausura de los actos conmemorativos del 30 Aniversario, protagonizado por el conjunto músico-vocal Burgos Baroque Ensemble y cuyos componentes interpretaron la 'Messe de Minuit' de Charpentier y el magnífico 'Gloria' de Vivaldi.

Festividad de la Traslación

Un año más diversas asociaciones jacobeanas vienen celebrando la Festividad de la Traslación, (que festeja cada 30 de diciembre la antigua tradición hispana del 'traslado' del cuerpo del Apóstol Santiago desde Jaffa hasta la actual Compostela), al calor de la celebración mayor que es la que acontece ese día en la **Catedral de Santiago de Compostela**. Así, a las 19:30 h del sábado 30 de diciembre, en la iglesia del Apóstol Santiago en Córdoba tenía lugar la misa con la que la **Asociación de Córdoba** festejaba el 'traslado' del Apóstol. También ese día, pero a las 20 h, la **Asociación de Sevilla** celebraba la Traslación en la iglesia de Santiago de la capital hispalen-

se, junto a la **Hermandad de la Redención**. E igualmente a las 20 h, pero ahora en Madrid y en su Real Iglesia de Santiago y San Juan Bautista, festejaban conjuntamente al Apóstol la **Asociación de Madrid** y la **Cofradía de Santiago** con sede en la misma iglesia.

Nueva Junta Directiva en Hospitalet de Llobregat

La **Asociación de L'Hospitalet de Llobregat** celebró el domingo 14 de enero su Asamblea General para proceder al cierre del ejercicio 2017 y elegir a su **nueva Junta Directiva**, felicitándose a la saliente por la gran labor dedicada durante su mandato. Así, dos semanas después, el sábado 27 de enero tuvo lugar la firma y presentación oficial de los cargos de esta nueva Junta que está presidida por Pedro Ibáñez y cuenta entre sus miembros con Jorge Figueroa (secretario), Richi Mardomingo (tesorera) y Andrés Orta, entre otros. Además de esta importante noticia asociativa, destacar que la Asociación de Hospitalet contó el pasado noviembre, en concreto el sábado 25, con la visita del sacerdote salmantino José María Blas, quien disertó a los presentes sobre la labor jacobea que su asociación viene realizando en Fuenterroble de Salvatierra.

Estudio anual sobre el paso de peregrinos por Palencia

Nada más pasar la festividad de Reyes, el lunes 8 de enero la Asociación de Palencia daba a conocer los datos de su **estudio anual sobre el paso de peregrinos por Palencia**, en el cual destaca que de los 301.036 peregrinos llegados a Compostela (datos de la Oficina del Peregrino) por todas las rutas jacobeanas, fueron 45.720 los que pasaron por tierras palentinas representando una disminución del 2,5% con referencia al año 2016. Los datos del estudio señalan que los extranjeros superan a españoles en proporción de casi dos a uno y que los foráneos prefieren los meses de primavera y otoño, quedando el verano para los nacionales. Por lo que respecta a Castilla y León, el número de peregrinos por Burgos es similar a los que discurren por la provincia de Palencia, mientras que a partir de León aumentan considerablemente, desde 57.000 peregrinos en la capital leonesa hasta los 63.000 en la zona de la Maragatería y unos 80.000 peregrinos en El Bierzo. Los datos del estudio se obtienen a través de la red de albergues para peregrinos y hostelería en general.

Conferencias y exposiciones

La **Asociación Jacobea de Málaga acaba de clausurar el 2 de febrero el ciclo 2018 de su 'Invierno Jacobeo'**, importante evento cultural que ha tenido lugar en el



Diplomas en la cena de fraternidad en Valencia / As. Valenciana

La nueva Junta Directiva de Hospitalet / As. Hospitalet



Un momento del concierto del 30 aniversario de la Asociación de Burgos / Cortesía Burgos Baroque Ensemble



Málaga, Juan Guerrero y Juan Caamaño en la clausura del 'Invierno Jacobeo 2018' / Ateneo de Málaga

Un momento de 'Sembrando el Camino' en León / Cortesía Diputación de León



Sevilla, un momento en la misa de la Traslación / As. Sevilla

Ateneo de Málaga y se inauguraba el pasado 19 de enero con la apertura de dos exposiciones ('Camino Blanco – Camino Antártico' y 'Los Caminos Mozárabes a Santiago en Andalucía') y la conferencia inaugural a cargo de José María Ballester ('¿Qué futuro para los Caminos de Santiago?'), a la que han seguido en días posteriores dos conferencias más a cargo de Francisco Javier Carmona Conde ('El Camino y el Puente como elementos esenciales de las Rutas Jacobeas', 26 ene.) y de Juan Caamaño Aramburu ('Las peregrinaciones por Mar a Compostela', 2 feb.), así como la presentación de la novela histórica de Javier Tapia Salas ('El Primer Peregrino', 24 ene.) y un concierto a cargo del Coro del Colegio de Arquitectos de Málaga que se desarrolló en el Museo Carmen Thyssen de Málaga.

La Asociación de León apuesta por el medioambiente

El último domingo de noviembre ciento cuarenta socios de la **Asociación de Amigos del Camino de Santiago de León**, se desplazaron a Calzadilla de los Hermanillos para realizar una de las actividades que cuentan con gran apego entre sus asociados, como es **"Sembrando el Camino"**, que consiste sembrar árboles a la vera del Camino con el deseo de que en el futuro lleguen a dar sombra y lugar de descanso a los peregrinos que pasen por el lugar. La idea se puso en práctica en 2010 y en 2017 la siembra transcurrió por la denominada "Calzada de los Peregrinos", entre Calzadilla de los Hermanillos y Calzada del Coto, donde esperaban a los ocasionales

forestales el diputado provincial de turismo y el alcalde del Burgo Ranero para hacerles entrega de los 30 árboles -entre arces de Montpellier, robles y encinas - cedidos para la ocasión por la Diputación de León.

A la credencial de la Federación le salen los 'colores' por su 30 aniversario

La 'Credencial del Peregrino' nació como proyecto en el Congreso de Jaca en 1987 y se materializó por primera vez en 1988, cuando se imprimió por primera vez para una edición que se distribuyó conjuntamente por la Catedral de Santiago y la Federación Española (entonces Coordinadora Nacional). Es decir: **en 2018 la 'Credencial' cumple 30 años**. Pues bien, en los primeros días de este mes de febrero ha comenzado entre las asociaciones federadas la distribución de la nueva 'Credencial del Peregrino' que desde 1988 edita la Federación, la cual tiene la particularidad de estar 'iluminada' por unas mínimas notas de color, tanto en su portada que representa una vieja puerta de cuarterones donde se apoya un bordón con calabaza y vieira (dibujado en trazos ocres por el pintor palentino Gómez Iglesias en 1988) y que ahora muestra en amarillo la vieira y en azul el título 'Credencial del Peregrino', así como el mapita del Camino de Santiago según el 'Calixtinus' (dibujado en negro por el también palentino Antonio Gómez Cantero en 1990) y que ahora colorea sus diferentes motivos en amarillo (camino), azul (ríos), monumentos (ocre), etc.

José A. Ortiz

DE UN 'PARLAMENTO JACOBEO' EN TORUN A UNA PEREGRINACIÓN MARÍTIMA DESDE BURDEOS

Lituania:

Este pequeño país báltico no ha querido dejar de estar presente en las celebraciones con motivo del **30º aniversario de la Declaración del Camino como Itinerario Cultural Europeo**. Así, el 9 de noviembre tuvo lugar en Vilnius un acto organizado conjuntamente por la Embajada de España, la Asociación de Amigos y la Asociación de Municipios del Camino de Santiago en Lituania, al que asistieron miembros del parlamento y gobierno, alcaldes, obispos, académicos y periodistas. El acto contó también con la actuación del coro Vilnius. En el mismo intervinieron el obispo de la ciudad, G. Grušs, la eurodiputada L. Andrikienė y el embajador español, Emilio Fernández-Castaño, que enfatizaron la búsqueda espiritual que el Camino supone y la necesidad de que este no se desnaturalice por la masificación y en un mundo cada vez más invadido por las nuevas tecnologías. También fue resaltado el carácter no solo paneuropeo sino universal del Camino en este siglo XXI. Citar finalmente que el 2 de junio de 2016, el gobierno lituano aprobó el decreto "El Camino de Santiago en Lituania" que contiene un anexo con una relación de 32 santuarios por donde transcurre la ruta jacobea en este país báltico.

Polonia:

Nos desplazamos ahora a la nación vecina para recoger algunas de sus numerosas actividades. En **Toruń** tuvo lugar los días 8, 9 y 10 de diciembre pasados la IV sesión del **"Parlamento Jacobeo" (Parlament Jakubowy)**. Este Parlamento fue creado en Wrocław el 2 de abril de 2016, en una reunión de representantes de entidades y grupos interesados (autoridades, Iglesia, ONGs, instituciones educativas, industria turística, etc) que se ocupan de los diversos aspectos del Camino de Santiago en Polonia con objeto de una mayor coordinación en el apoyo de los peregrinos y en el fomento de las vías de peregrinación.

Durante esta IV sesión participaron unas 40 personas representantes de 20 asociaciones y hermandades así como de ayuntamientos y entidades comarcales. Durante las jornadas los expertos se repartieron en cuatro grupos de trabajo y discusión: grupo de señalización de caminos y estandarización de proyectos; grupo para asuntos pastorales; grupo para proyectos sociales y grupo de promoción del Camino.

Y seguimos por tierras polacas, en este caso en el santuario de Santiago en **Więclawice Stare** haciéndonos eco de las **celebraciones de la Traslación del Apóstol y la Epifanía del Señor**. Como ya es tradición, cada año, el 30 de diciembre, miembros de la Hermandad de Santiago, peregrinos y fieles se reunieron en Więclawice Stare. Tras la celebración de la eucaristía se rezaron las letanías al Santo y se veneraron sus reliquias. Después, se cantaron

villancicos y se compartió la "oblea del peregrino" (Opłatek) con los tradicionales deseos de que el Año Nuevo lo sea también de alegría y paz.

El día 6 de enero, por su parte, tuvo lugar la IV Peregrinación de Año Nuevo con motivo de la festividad de los Reyes Magos y Epifanía, con más de 50 participantes. La peregrinación comenzó en la capilla de San Nicolás en el bosque de Goszcza, con la oración de una letanía a los Reyes y el canto del villancico "Sabios Reyes Magos". Luego, los peregrinos comenzaron su ruta de unos 10 kms siguiendo el Camino de Małopolska hasta el santuario de Więclawice. En el camino, más villancicos y compartir las experiencias de peregrinaciones pasadas y planes futuros relacionados con el Camino. Una vez en el santuario tuvo lugar la celebración de la Misa y posterior degustación de sopa de remolacha (barszcz czerwony) y bigos (platos tradicionales polacos)

Alemania

Por segunda ocasión, la **feria de peregrinos VAMOS**, abre sus puertas en **Frankfurt** los días 23 y 24 de febrero con una variada oferta de stands de información sobre rutas de peregrinación y guías, así como ofertas de viajes de carácter espiritual. El enfoque de la feria en este año versará en "La peregrinación como terapia y autoayuda".

Este es, a grandes rasgos, el programa organizado por los Amigos de Santiago de Frankfurt (Hessische St. Jakobusgesellschaft Frankfurt am Main) y la iglesia Madre del Buen Consejo (Offene Kirche Mutter vom Guten Rat):

Viernes, 23.2.2018, a las 19.30 horas, concierto "La música en el Camino de Santiago", una peregrinación musical con el Ensemble Estampie de Munich (www.estampie.de) a celebrar en la iglesia Madre del Buen Consejo.

Sábado, 24.2.2018, a las 11 horas, apertura de la feria VAMONOS 2018 por parte del presidente de la Asociación Hessische St. Jakobusgesellschaft. Hasta las 16 horas, stands de exposición, Café Camino y presentaciones y mesas redondas. Todo ello en los salones de la iglesia Madre del Buen Consejo, finalizando a las 15:30 horas con las Vísperas del Peregrino en el propio templo.

Francia

Comenzamos dando cuenta de una **"jornada técnica" sobre chinches** de cama celebrada el pasado 3 de noviembre en **Toulouse** y organizada por la Agencia Regional de Desarrollo de Midi-Pyrénées con participación de ACIR Compostelle. A la misma acudieron un total de 57 personas representantes de 39 establecimientos hoteleros y de 18 asociaciones e instituciones públicas y privadas de las regiones de Languedoc y Midi-Pyrénées.

Toruń. Parlamento Jacobeo



Polonia. Peregrinación de Año Nuevo

Lituania. Celebración Camino como Itinerario Cultural Europeo



A través de grupos de trabajo y luego en sesión plenaria se presentaron testimonios de albergues y hoteles que han sufrido este problema, se difundieron documentos de sensibilización y se trabajó en el desarrollo de un programa de acciones, tanto preventivas como de erradicación de esta plaga que, evidentemente, va mucho más allá de su presencia en albergues de peregrinos.

Cambiamos a un asunto más agradable; con motivo del vigésimo aniversario de la inscripción de los caminos de Santiago en Francia como bien cultural en la lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO, un gran número de actividades de todo tipo se plantean en 2018 al norte de los Pirineos. Así, la Asociación Bordeaux-Compostelle junto con ACIR Compostelle organizan una **peregrinación marítima desde Burdeos hasta Coruña** el próximo mes de junio. La misma se realizará embarcados en el Belem, un velero legendario y habitual de las costas bordelesas partiendo el 18 de junio y llegando al puerto gallego el día 22. Desde la capital coruñesa los participantes se desplazarán a Santiago para realizar una peregrinación simbólica desde el Monte del Gozo y participar en la Misa de la catedral compostelana. El coste de la singladura, para los interesados en zarpar en el velero, es de 1300 € pudiendo obtener más información en <https://www.bordeauxcompostelle.com/l-association>

En **Saint-Léonard-de-Noblat**, en el camino de Véze-lay, se celebrará del 25 al 27 de mayo un congreso bajo el título "**Peregrinaciones, intercambios y cultura**". Los participantes en el mismo deberán orientar sus comunicaciones bajo alguno de los siguientes enfoques: 1) las rutas de peregrinación como vectores de intercambio, 2) las necesidades espirituales y físicas de los peregrinos en la Edad Media, 3) el poder y la influencia de la fe cristiana en la sociedad medieval europea. Además de las intervenciones académicas se han organizado visitas a los monumentos más significativos de la zona, como son la abadía de Artige y las colegiadas de Eymoutiers y de Saint-Léonard.

Saint-Guilhem le Désert es una de las villas más bellas de Francia y se encuentra una vez dejada atrás la ciudad de Montpellier en el camino de Arles. Pues bien,

Montpellier (Universidad Paul Valéry) y Saint-Guilhem le Désert son los lugares escogidos para la celebración, los días 28 y 29 de septiembre, del simposio científico internacional "**En el camino hacia Compostela: una Edad Media de peregrinaciones**". El objetivo del mismo es profundizar en la profusión de las devociones a los santos, más específicamente el culto a Santiago en Francia y el papel de las hermandades; las rutas de peregrinación y su estructuración en torno a los santuarios existentes, así como la acogida al peregrino durante la Edad Media, sobre todo en suelo francés aunque sin excluir a los territorios vecinos (Italia, Alemania o España).

Y como no hay dos sin tres, también podemos anunciar otro congreso internacional bajo el título de "**Caminos de Santiago en Francia: patrimonio, territorios e historicidad**", auspiciado por la **Universidad de Toulouse Jean Jaurès**. Está previsto que se desarrolle en esta ciudad a orillas del río Garona los días 25, 26 y 27 de octubre de 2018. Sus ambiciosos objetivos proponen:

- analizar el proceso de construcción de este complejo objeto patrimonial "Caminos de Santiago en Francia", distribuido por 10 regiones y 31 departamentos e interrogarse sobre el valor universal excepcional del mismo y la contribución de sus componentes
- descifrar los problemas relacionados con la gestión de ese ingente patrimonio y su difusión
- comprender mejor a los actores y proyectos relacionados con la peregrinación hoy día, la cual aparece como un poderoso factor de atracción y frecuentación de los territorios, sobre todo en las zonas rurales.

Finalizamos este apartado dedicado a nuestros vecinos del norte y al bien cultural "Caminos de Santiago en Francia" facilitando el enlace a un folleto que allí se ha editado y distribuido con tal motivo. Aquellos que estén interesados pueden descargarlo en la siguiente dirección: http://www.chemins-compostelle.com/sites/default/files/fichiers/images/pm/LIVRET%20PM_web.pdf

Además, también han subido un vídeo en la plataforma Youtube con un recorrido monumental muy interesante: https://youtu.be/6tgQ10jo__E

Paco García Mascarell

EL XACOBEO YA ENCARA EL 'XACOBEO 2021'; Y ¡ADIÓS! A LOS PROFESORES BARTON Y MARTÍNEZ GARCÍA

1. Entidades de competencia estatal

El Camino de Santiago es la Calle Mayor de Europa. **El gerente del Xacobeo en reunión mantenida en el Parlamento Europeo**, para el Desarrollo del Turismo Europeo, Patrimonio Cultural, Caminos de Santiago y otras Rutas Culturales Europeas, destacó los datos que avalan la dimensión internacional que el Camino está adquiriendo. El pasado 2017 llegaron a Compostela peregrinos de 180 nacionalidades. También presentó la elaboración del mapa de los Caminos de Santiago en Europa, que contiene 80.000 kilómetros de itinerarios jacobeos, terrestres y marítimos, debidamente señalizados y en el que han contribuido 50 colectivos jacobeos de toda Europa. Este mapa no solo se soporta en papel sino que gracias a las vías de diálogo que se están estableciendo a través de la Federación Española y Asociaciones Europeas ya puede consultarse a través de medios digitales y espera ser un Camino de normalización cartográfica del viejo Continente.

El Xacobeo ha puesto en marcha la Comisión Organizadora del Xacobeo 2021, próximo Año Santo, con el deseo de batir records anteriores. Con Marca y Logotipo propios, un Plan Estratégico específico, exención fiscal de hasta tres años para patrocinadores privados y la elaboración y difusión del programa, se irán creando las expectativas necesarias. Durante el FITUR 2018 destacó la importancia de esta oportunidad histórica, reseñando la amplia distribución turística que los distintos Caminos ofrecen. El programa de conciertos "O son do Camiño" será el prólogo musical, junto con los seis Parques Naturales, 300 fiestas gastronómicas, 6 Bienes Patrimonio de la Humanidad, 11 Estrellas Michelin, otros Bienes de Interés Cultural, la mayor concentración de iglesias y monasterios románicos de Europa (Ribeira Sacra), la segunda potencia termal de Europa...

En estos meses hemos tenido que lamentar el **fallecimiento del profesor Simón Barton**, que formaba parte del Comité Internacional de Expertos del Camino de Santiago desde el 2014 e integrante del consejo editorial de la revista *Ad Limina*. Catedrático de Historia Medieval en la University of Exeter (Reino Unido) colaboró activamente en la difusión del fenómeno jacobeo, participando activamente en los Congresos "María et Iacobus" (2015) y "Iacobus patronus" (2017). También hay que lamentar el **fallecimiento del profesor burgalés Luis Martínez García**, catedrático de Historia Medieval de la Universidad de Burgos, cuyas investigaciones siempre estuvieron orientadas hacia la economía y la sociedad feudal, con obras como el 'Hospital de Santa María la Real' o 'El Hospital del Rey', 'El Camino de Santiago, Historia y Patrimonio'.

2. Otros grupos o instituciones de carácter jacobeo

La **Asociación de Municipios del Camino de Santiago** tiene como objetivo promocionar y proteger la ruta jacobea, fomentando la promoción de proyectos de interés en relación con el Camino



El Xacobeo estrecha lazos con el intergrupo del Parlamento Europeo



Astorga lidera un proyecto para incluir en el desarrollo del Camino de Santiago a empresas privadas.



La Real Fábrica de Tapices colaborará con la Catedral de Santiago en la conservación y puesta en valor de su patrimonio textil



Los profesores recientemente fallecidos: Barton (izq.) y Martínez García (der.)

de Santiago. Compuesta por más de 70 municipios, recientemente se ha unido Pamplona decidida a apostar por el Camino como uno de los productos de su Plan Estratégico de Turismo 2017-2019.

El Camino ya no es sólo peregrinación, se está convirtiendo en un paquete turístico de primer nivel. Así, **el Foro de Empresas se ha reunido recientemente en Astorga** y, aunque sus iniciativas se enmarquen dentro de las de la Asociación de Municipios del Camino, han considerado que serán las propias empresas quienes fijarán sus propias pautas. RENFE, CORREOS, BANKIA, SACYR o SKYdone... y hasta once compañías de primer nivel en el ámbito de las comunicaciones, transporte, banca, informática, salud y homologación nos invitan a ver en positivo iniciativas como la de PODOACTIVA cuyo objetivo es ofrecer a los peregrinos atención podológica por medio de diversas unidades móviles que se repartirán a lo largo del Camino.

3. Entidades de competencia autonómica y local

El 1 de diciembre, **en Canfranc, se acordó reabrir el túnel ferroviario** de la ruta que conectaría Zaragoza con Pau (Francia), por Canfranc, continuando hasta Burdeos y que se conocería con el nombre de "ruta Goya". La recuperación de la estación de Canfranc tendría una repercusión positiva en la zona y evidentemente en el Camino Aragonés.

El Museo de Arte Contemporáneo (MUSAC) de León inicia el año con la exposición "Muchos Caminos", duplicando el número de obras que expuso en la Real Academia de España en Roma. La exposición girará en torno al sentido y destino de la peregrinación, la experiencia de caminar para ir más allá, el diálogo entre yo y el mundo y los hechos que han marcado la historia del Camino.

En la **XV Edición de los Premios Xavier del Turismo-HTSI**, celebrado el día 29 de enero en Barcelona, fueron galardonados el Camino de Santiago y el programa de movilidad universitario ERASMUS. Este premio reconoce la trayectoria, dedicación, innovación y aportación social en el ámbito de turismo. Desde su creación en 1991 hasta la actualidad, el Xacobeo ha desarrollado una serie de planes encaminados al cuidado, realce dinamización y promoción de los diversos caminos de Santiago y de la cultura jacobea, con el objetivo primordial de impulsar una promoción y dinamización socio-cultural y socioeconómica de grandes áreas de Galicia, lo que le ha hecho merecedora de este premio.

La **proliferación de albergues ha generado que el Gobierno Vasco intente frenar su uso indebido** con fines turísticos, como parece que estaba empezando a suceder. Las medidas previstas para la regulación de los albergues de

peregrinos mantienen preocupados a sus gestores. Bastaría con el uso apropiado de la Credencial del Peregrino, único documento que acredita el uso de estas instalaciones, una adecuada gestión de los Hospitaleros y responsables y el uso respetuoso de las instalaciones. Ahora bien, si con ello el Gobierno Vasco pretende asegurar un mínimo de requisitos de habitabilidad e higiene en estos establecimientos, bienvenido sea; aunque no todo consiste en regular, por cuanto apoyar, subvencionar e incentivar son también aportaciones esperadas de las Administraciones.

En Tui (Pontevedra) se ha presentado una **alternativa al modo tradicional de peregrinación: el remo**. Mediante embarcaciones con capacidad para cinco tripulantes, partiendo de Tui, en varias etapas (aunque por los itinerarios presentados no parece existir continuidad entre ellas). Apparentemente tiene más vistas de oferta multiaventura que de peregrinación, así que si la cosa arraiga es posible que dentro de poco podamos hacer el recorrido en globo, ultraligero o cualquier otro medio que la imaginación permita.

El entorno que rodea al Camino es objeto de preocupación en la Xunta que ha decidido destinar más de 2,8 millones en **ayudas en Galicia a la rehabilitación de viviendas y edificios** de viviendas ubicadas alrededor de los caminos de Santiago. La delimitación del área de rehabilitación comprende los municipios por los que discurre el trazado de las siete rutas del Camino en Galicia. Enhorabuena por la iniciativa.

4. Catedral de Santiago

La Catedral ha suscrito un acuerdo de colaboración con la Real Fábrica de Tapices de Madrid para investigar, difundir y conservar su valiosa colección textil, entre cuyas piezas se encuentra alguna tan singular como el Gallardete de la Batalla de Lepanto. La colección conserva más de 100 tapices, aunque algunas piezas originales se perdieron en el incendio de 1751. Es indudable el valor patrimonial de estos fondos por lo que este acuerdo de colaboración es, sin duda, un buen acuerdo.

Pero si estamos realmente interesados en conocer aún más sobre los fondos del Museo Catedralicio no dudemos en hacernos con un ejemplar del libro "Los tesoros de la catedral de Santiago", de Ramón Yzquierdo Peiró, Conservador del Museo Catedral de Santiago. Una obra seria, de 500 páginas, con documentación detallada, fichas catalográficas, fotografías y una completa bibliografía específica.

El 13 de diciembre, Andree Patrick Larkin, de 22 años, procedente de Michigan (USA) se convertía en el peregrino 300.000 del año 2017 que conseguía la Compostela, cifra espectacular, como lo han sido todas las que han ido surgiendo a lo largo del año.

José Luis Álvarez



El Gobierno Vasco intenta impedir el turismo en los albergues del Camino

Patrimonio Jacobeo Crítico 2017-2018

Junto al “Informe Campaña 2017 Asociaciones Federadas”, que publicábamos en el pasado número de Peregrino, también solicitábamos a las Asociaciones que nos reseñaran aquellos “problemas” jacobeos acaecidos o persistentes en sus respectivos ámbitos territoriales, así como aquellas “buenas obras” jacobeanas merecedoras de reconocimiento público. La relación siguiente recoge las respuestas a esta doble pregunta: ¿lo peor y lo mejor? Se enuncia la Asociación y luego se desglosan sus respuestas: primero los problemas anotados con (-) y luego las buenas obras con el doble signo (++). La respuesta con una cifra entre paréntesis significa que ya se enunció el año referido.

Asociación Astur-Galaica del Interior. Tineo

(-) Urge actuar en el Monasterio de Santa M^a la Real de Obona. (2010)

(-) Persisten los problemas de agua y barro en diferentes puntos del itinerario entre El Pedregal y Campón de Zarracín, así como en una zona de escalinatas en Porciles. (2017)

(++) Se ha completado la primera fase de restauración del Monasterio de San Salvador de Cornellana. (2017)

(++) Campaña de reseñalización de la ruta jacobea asturiana conforme a los nuevos criterios de señalética del Consejo Jacobeo. (2017)

Asociación Astur-Leonesa. Oviedo

(-) Necesidad de reforzar la señalización urbana jacobea de Oviedo y de remodelar el tramo de salida de la propia ciudad (urbanización La Florida) en el Camino Primitivo. (2017)

(-) Necesidad de actuación urgente en monasterio de Santa María la Real de Obona (2010), en el Camino Primitivo, y en monasterio de San Antolín de Bedón (2017) en el Camino de la Costa.

Asociación Astorga

(-) Cruces peligrosos en N-120 (Ministerio de Fomento).

(-) Señalización jacobea deficiente (Ministerio de Fomento, JCyL, Diputación).

(-) Basura ‘peregrina’ en entorno Cruz de Ferro y en la propia Cruz.

(++) Desbroce y mantenimiento camino en término municipal de Astorga (Ayuntamiento).

(++) Arreglo camino a la entrada de Santa Catalina de Somoza (Ayuntamiento Astorga).

Asociación Burgos

(-) En ‘Cerro de la Horca’ de Orbaneja Ríopico falta un panel que represente la bifurcación hacia Villafría y Castañares y en esta localidad persisten las señales que dirigen hacia el río. (2017)

(-) La moderna rotonda a la entrada del aeropuerto de Burgos afecta al Camino. (2008)

(-) Burgos: urbanizaciones afectan al Camino a su entrada por Capiscol (2014); invasión del Camino por

carril-bici en el trayecto del paseo de la Isla al puente de Malatos (2012); el camino se encuentra cortado en el parking Lavaderos y en la Avda. Cantabria (2017); ausencia señalización homologada en todo el municipio (2017)

(-) En San Medel, problemática con los accesos al Parque Tecnológico de Burgos. (2011)

(-) Desvío y señalización impropia del camino en Tardajos. (2014)

(-) Son necesarios andaderos paralelos a las carreteras en: desvío de Vitoria de Rioja, entre Castildelgado y Villamayor del Río; entrada a Villafranca Montes de Oca; entre Agés y Atapuerca; Cardeñuela Ríopico - Villafría; Tardajos - Rabé; entrada a Castrojeriz. (2008)

(-) Se hace necesario el arreglo de la calzada empedrada entre Castellanos de Castro y Hontanans. (2014)

(-) Se hace necesario recuperar/consolidar los antiguos caminos de: eliminar solera hormigón a la entrada de Redecilla del Camino (2016); Vitoria de Rioja; ‘Los Olmos’ en Espinosa del Camino; abrir portillo en vallado ‘Carre-sanjuan’, entre San Juan de Ortega y Atapuerca; ‘Campo de las Brujas’ entre Atapuerca y Cardeñuela Ríopico; entre Zaldueno e Ibeas de Juarros, a la altura del viejo polvorín. (2012)

(-) Ausencia de la Vía de Bayona en la declaración Patrimonio Humanidad del Camino del Norte.

Asociación Cádiz

(-) A un kilómetro de Alcázar de San Juan se forma una laguna en caso de lluvia (2015).

(-) En la travesía de El Cuervo sigue sin colocarse la señalización (M^o Fomento) (2015).

(-) Problema inundación cuando llueve paso subterráneo AP-4 en km 20,2 (2017).

Asociación Córdoba

(-) Necesidad pasarelas para cruzar los ríos Guadalbarbo y Zújar. (2011)

(-) Conservación del puente romano sobre el arroyo Linares en Córdoba y puente romano del arroyo Fontalba en Santa Cruz. (2012)

(-) Necesidad albergue o refugio en el Puerto del Calatraveño. (2012).

(++) Actuaciones Ayuntamiento de Villanueva del Duque: jornadas, casa del peregrino, imágenes y lemas jacobeos en viario urbano.

Asociación Estella

(-) Proyecto construcción Planta Lodos Industriales entre Ayegui y Ázqueta (2017).

Asociación Guadalajara

(-) El propietario de Villaescusa de Palositos (Guadalajara) mantiene cortado y vallado el antiguo camino que sirve a la Ruta de la Lana. (2006)

Asociación Guipúzcoa

(-) Diferencia criterio con Gobierno Vasco en cuanto a señalización de los caminos de la Costa e Interior: la Asociación reseñaliza por el Camino, mientras el Gobierno crea pequeñas variantes turísticas. (2008)

(++) Mejora cruce N-634 en Deba; pasillo peatonal asfaltado en la bajada de Itziar a Deba; modificación salida de Irún al monte Jaizkibel.

Asociación Hospitalet

(-) Divergencia de criterio entre Generalitat, asociaciones, etc, para señalar el camino.

Asociación León

(-) Necesidad de indicar la existencia de las dos rutas posibles en Calzada del Coto, entre Calzadilla de los Hermanillos y Bercianos (2015).

(-) Entre San Martín del Camino y Puente Órbigo se ve dificultado el paso de peregrinos por la maleza (término municipal de Santa Marina del Rey) (2017).

Asociación Madrid

(-) Escasez de lugares de acogida (sólo dos) en la Comunidad de Madrid. (2010)

Asociación Málaga

(-) Ausencia pasarelas en el río Guadajoz, antes de Santa Cruz (Córdoba). (2009)

(-) Entre el puerto de Escarihuela y Antequera se necesita un andadero que evite el tráfico de la carretera de acceso. (2011)

Asociación Miranda de Ebro

(-) Paso subterráneo que se inunda en época de lluvia antes de Briviesca. (2017)

(-) Entre Briviesca y el Monasterio de Rodilla, las obras de acondicionamiento de la N-I hace que el camino comparta diferentes tramos por las nuevas carreteras de acceso a las poblaciones del entorno. (2017)

(-) Dos cruces peligrosos de la N-I antes de llegar al Monasterio de Rodilla (Ministerio de Fomento). (2017)

Asociación Pazos. Vigo

(-) El trayecto de Camino Portugués de la Costa sigue sin estar señalizado en Vigo y la ciudad tampoco cuenta con albergue de peregrinos. (2017)

Asociación Palencia

(-) Bordillos excesivamente altos para ciclistas en los cruces de la N-120, entre Calzadilla de la Cueva y Terradillos de los Templarios, así como mal estado general de la senda que usan los peregrinos. (2011)

(-) Deterioro firme del andadero entre Población de Campos y Carrión de los Condes.

(++) En el verano de 2017 se puso en marcha por las instituciones una campaña general de limpieza (solicitada por las asociaciones desde 2007) de todo el trazado palentino del Camino, incluidas las áreas de descanso.

(++) Se ha arreglado el firme del andadero entre Frómista y Población.

Asociación Sevilla

(-) Entre los municipios de Salteras y Guillena (Sevilla), el vado del arroyo Los Molinos suele quedar impracticable en ciertas épocas (2006); desde 2009 las instituciones prometieron solucionarlo y recientemente la Confederación Hidrográfica del Guadalquivir ha reacondicionado el cauce del arroyo y tendido una pasarela en lugar erróneo, sin conseguir resolver el problema. (2017)

(-) En el término de Guillena (Sevilla), el arroyo Galapagar está contaminado por aguas fecales y carece de puente o vado. (2006). Además, se está alterando la señalización con el fin de atraer peregrinos a diversos alojamientos de la población (2014).

(-) Entre Castilblanco de los Arroyos y la finca el Berrocal, el camino está usurpado por unas fincas. (2010)

(-) En Extremadura la distancia media entre poblaciones con albergue es excesiva; la señalización es muy deficiente en Mérida. (2015)

(-) Faltan andaderos entre Galisteo y Carcaboso, Aldeanueva del Camino y Baños de Montemayor, así como a la salida de Cáceres por la carretera del Casar. (2015)

(++) Para época de lluvia, la Asociación ha habilitado un camino alternativo entre Sevilla y Guillena, que discurre por La Aldaba y Torre de la Reina y evita el vado del arroyo los Molinos referenciado en primer lugar. (2017).

Asociación Valenciana

(-) Pendiente de reparación el puente sobre el río Albaida en el camino de acceso a Xátiva y evitar así el asfalto. (2017)

(-) Pendiente de señalar paso de peatones entre las poblaciones de Alfafar y Massanassa, aprobado en Pleno municipal hace más de dos años. (2017)

(++) Señalizada la población de Catarroja con vieiras de metal y direccionales incrustadas en las aceras. (2017)

(++) Se ha habilitado un nuevo paso de peatones en Novetlé, en la rotonda donde el camino se desvía hacia Anahuir. (2017)

Asociación Zaragoza

(-) Se hace necesario recuperar el camino de la margen derecha del río Aragón en el Camino Aragonés, entre Jaca y Yesa. (2017)

Federación Española

(-) La extraordinaria sequía acaecida en 2017 ha facilitado multitud de incendios forestales en el noroeste peninsular, afectando a los diversos itinerarios jacobeos por Asturias, Galicia y Castilla y León.

(-) Parques aerogeneradores eléctricos en las proximidades de zonas montañosas cercanas al Camino de Santiago. (2009)

(-) Basura sin recoger y vertederos incontrolados a lo largo del Camino y mal gusto peregrinatorio dejando 'afiches' y 'graffitis' en cualquier recodo del Camino. (2009)





Ceremonia de clausura del Año Jubilar / Diócesis de Cartagena - Murcia

CARAVACA DE LA CRUZ. AÑO JUBILAR 2017

El pasado día siete de enero, a la doce de la mañana, bajo la presidencia del cardenal Ricardo Blázquez y la asistencia, entre otras personalidades, del obispo de la diócesis de Cartagena, José Manuel Lorca Planes, el ministro de Educación y Deportes, Iñigo Méndez Vigo, y el presidente del Gobierno Regional, Fernando López Miras, se clausuró en la Basílica-Santuario de la Vera Cruz de Caravaca el 'Año Jubilar de la Santísima Veracruz', iniciado el día ocho de enero del año 2017. El acontecimiento "turístico, religioso y cultural, más importante de España en dicho año", según palabras del Presidente de la Comunidad Murciana, que triplicó el número de peregrinos de la edición anterior, año 2010.

Una tradición de la Edad Media, por la que Caravaca de la Cruz custodia la reliquia del Lignum Crucis, (parte de la madera de la Cruz donde Cristo murió). Un relicario en forma de cruz patriarcal de dos brazos horizontales (de siete el superior y de diez centímetros el inferior), y uno vertical de diecisiete, motivo de veneración en los años jublares que el Papa Juan Pablo II ratificó en 1998, al conceder a Caravaca un año Jubilar "In Perpetuum", cada siete años, con origen en el 2003.

Cuenta la leyenda que en mayo del año 1232 llegaron a Caravaca, entonces perteneciente a la Taifa musulmana de Murcia, una partida de cautivos cristianos a quienes el reyezuelo del lugar preguntó por su oficio u ocupación. Entre ellos, al clérigo Ginés Pérez Chirinos, quien contestó que la suya era la de celebrar la Santa Misa. El reyezuelo, por curiosidad, preparó lo necesario para su celebración, faltando un crucifijo para presidirla, según deseos del clérigo. Dos ángeles lo solucionaron. El día tres de dicho mes bajaron del cielo y depositaron en el altar una cruz-relicario con el Lignum Crucis, originariamente perteneciente al patriarca de Jerusalén, milagro que inclinó al rey y a su corte a convertirse y bautizarse.

La reliquia, patrimonio de la Real Cofradía de la Santísima Vera Cruz de Caravaca, se custodia en la Basílica del Real Alcázar de la Vera Cruz, dándole la categoría de ser la quinta ciudad del mundo, junto con Santiago de Compostela, Santo Toribio de Liébana, Roma y Jerusalén, en celebrar un año jubilar. Entre sus más ilustres visitan-

tes, el Papa Benedicto XVI (entonces Cardenal Ratzinger) en el año 2002, y la familia real española en el actual.

Durante la invasión napoleónica, la Cruz, por miedo a la rapiña de las tropas francesas, se ocultó en la iglesia de El Salvador. Fue robada en 1934 sin haber sido aún recuperada, por lo que el Papa Pío XII en 1942 donó a la ciudad un nuevo Lignum Crucis, que pronto formó parte de su vida religiosa.

Diez son, al menos, los caminos conocidos de peregrinación a Caravaca. El principal, con arranque en los Pirineos Occidentales, "El Camino de Roncesvalles", que comparte con el de Santiago los primeros pasos, y en su largo recorrido de 850 kilómetros, atraviesa noventa y dos localidades diferentes. En tierras murcianas, dos son los más populares: el "Camino del Apóstol", desde la dársena del Apóstol Santiago en Cartagena, lugar de su llegada a España según la tradición, con 158 kilómetros de longitud, y el "Camino de Levante" con inicio en Orihuela y 118 kilómetros hasta su destino; ambos caminos con recorrido común desde la ciudad de Murcia, el que proporciona la "Vía Verde del Noroeste de la Región de Murcia", trazado del antiguo ferrocarril entre Murcia y Caravaca de la Cruz (iniciado en 1925, concluido en 1931 y anulado en 1971), con estaciones del ferrocarril rehabilitadas como albergues, y un valioso patrimonio cultural en las ciudades de Orihuela y Cartagena (inicio de los caminos), Murcia, Molina de Segura, Alguazas, Campos del Río, Mula, Bullas, Cehegín y Caravaca de la Cruz.

Para conseguir el Certificado de Peregrino, la "Caravacensis, Certificatio Peregrini" de la ilustre Cofradía de la Santísima Vera Cruz, los peregrinos han de caminar los últimos veintidós kilómetros, los mayores, y siete, los pequeños, mientras que para ganar el Jubileo las condiciones son iguales o similares a las de Santiago de Compostela y donde el abrazo a Santiago queda sustituido por la veneración de la Santa Reliquia. Próximo año jubilar 2024.

Hasta aquí, amigo lector, la parte histórica de este singular y joven jubileo. Esta fue su tercera edición. En un artículo posterior contaré como fue la peregrinación que tuve la suerte de realizar desde la catedral de Murcia hasta el Santuario de la Vera Cruz en Caravaca, con la sombra jacobea presente en cada uno de mis pasos.

Adrián Herrero

EL PROYECTO “LIFE STAR+20” EN EL ALBERGUE SAN NICOLÁS DE FLÜE, PONFERRADA

Los días, los años han pasado, y estamos en situación de hacer balance sobre el impacto del programa “Life Star+ 20” en nuestro albergue.

Para los no iniciados en el tema, aclaro que se trata de un programa de lucha contra el cambio climático que intenta minimizar el impacto de las emisiones de gases con efecto invernadero, que actúa principalmente sobre los consumos de agua, gasóleo y energía eléctrica.

Cuando los peregrinos acceden al albergue se encuentran con paneles explicativos, puntos de información con acceso a la página web del programa, etc. No es la falta de información el problema. Constatamos que para algunos pasa desapercibido y otros apenas lo toman en consideración. Hay un buen número que se siente interpelado y nos preguntan qué cosas estamos haciendo, leen con detenimiento el “Decálogo de buenas prácticas” y, en menor número, facilitan su dirección electrónica para recibir datos del programa y otras informaciones.

Detectamos que han bajado los consumos y se han alcanzado los objetivos de reducción propuestos. No nos es posible estimar qué parte de ello corresponde a las medidas implantadas en el albergue (cambios de luminarias, instalación de difusores de agua, mejor aprovechamiento de las placas solares, etc) o a la propia toma de conciencia de los peregrinos. Digamos que por parte del albergue se ha cumplido aceptablemente bien con los requerimientos de los técnicos impulsores del programa, y lo segundo, la toma de conciencia sobre el calentamiento global, es más lenta e irá dando frutos, esperamos, a más largo plazo... pero eso no es posible que podamos medirlo nosotros.

Como responsable del albergue sí puedo decir que los más directamente implicados en el funcionamiento del mismo (hospitaleros, personal de limpieza y mantenimiento, etc) hemos crecido en sensibilización hacia las cuestiones de la ecología y el medio

ambiente. Esto nos ha ayudado a tomar algunas decisiones y nos ha llenado la cabeza de proyectos.

Entre las decisiones tomadas está la de prescindir del riego del jardín y de las macetas de flores y plantas ornamentales repartidas por varios lugares de la zona exterior del edificio. En consecuencia, se nos han secado las flores. No está el albergue tan bonito, pero lo damos por bien empleado. En justa verdad hay que decir también que hemos llegado a estas decisiones en medio de la sequía y la falta de lluvia que arrastramos desde hace meses. No somos tan virtuosos, la necesidad nos ha empujado. No debemos colgarnos medallas que no nos corresponden.

Entre los proyectos, avanzar en el uso de la domótica y automatización de procesos que la tecnología nos permite hoy, implantar otras medidas que los técnicos han visto como posibles y deseables para nuestro albergue y otro de carácter formativo, soñar un albergue de peregrinos respetuoso con el medio ambiente y comprometido en el cuidado de la casa común, tal como se

dibuja en la encíclica “Laudato Sí” del papa Francisco. A veces, son solo sueños, pero la semilla ya está plantada.

El día a día del albergue no nos hace fáciles las cosas: los peregrinos no siempre colaboran en el reciclaje de residuos y mezclan las basuras y desperdicios...pero cada vez se utilizan más los contenedores específicos para vidrio, plástico, papel, etc. La cocina tiene suficientes carteles llamando a la responsabilidad en el uso del agua... algunos se lo toman tan en serio que se les “olvida” fregar los cacharros utilizados, pero deben pensar que esa es labor de los hospitaleros. Estamos seguros que estas gentes, cuando están en su casa, friegan los cacharros y secan el baño... andamos entre las luces y las sombras. Lo dicho, el día a día no es fácil.

El programa “Life Star+ 20” camina hacia su final. ¿Y qué nos deja?. Muchas cosas. Más buenas que malas, por supuesto. Respecto a las instalaciones, las mejoras realizadas están ahí, ya implantadas y funcionando. Pero nos ha dejado, además, un espléndido estudio técnico con un montón de medidas posibles a implantar todavía y que iremos poniendo en marcha cuando tengamos los recursos financieros necesarios. Y nos deja mentalización, concienciación, sensibilización...y la esperanzada ilusión con que hemos vivido estos años el día a día del proyecto y los pasos que íbamos dando.

Damos las gracias a quienes pensaron en nosotros para llevar a cabo esta experiencia. Esperamos no haberles defraudado.

Miguel Ángel Pérez



Los socios del proyecto y miembros de la comisión europea en el albergue

CAROLINA HERRERA. ACUARELISTA

Tengo 29 años y decidí hacer el camino de Santiago cómo muchos, para relajarme, sentir la naturaleza y caminar. No fue menos, al contrario. Gran experiencia en todos los aspectos.

Mi trayecto fue de Oviedo a Fisterra. (camino primitivo) Aproveche también, para disfrutar de mi pasión. Pintar con acuarela pequeñas postales. Las colecciono de todos los lugares que viajo. Me gustó la idea de compartirlas con la revista del camino y ellos, con gran amabilidad, me dieron la oportunidad de mostrarlas.

Espero que os gusten las cuatro que he escogido. Dejo mi contacto por si algún lector tiene propuestas relacionadas con lo que pueda inspirar este pequeño muestrario de lo que hago.

Estaré encantada de escuchar y valorar cada una de las opiniones.

¡Muchas gracias y buen camino a todos!

Carolina Herrera



EN RECUERDO DE

FÉLIX GAÑÁN PARDO

Félix Gañán, hospitalero perpetuo. Michelle Maloubier



En la noche del domingo 9 de julio fallecía en su domicilio Félix Gañán Pardo (Santo Domingo de Silos · 1946 – 2016 Zaragoza). Peregrinó por primera vez en el año 1987 y posteriormente realizó muchas más peregrinaciones. Junto con Michelle, su compañera de vida, creó en 2004 el Óspital de Santa Marina y Santiago en Rabé de las Calzadas.

“Hemos venido a este mundo como hermanos, caminemos, pues, dándonos la mano y uno delante del otro” (W. Shakespeare). Esta máxima define, de sobra, la vida de Félix que se portó en todo momento como hermano mayor, caminando y dando la mano a quien la aceptaba.

Félix colaboró, en primer lugar, con las recién nacidas asociaciones jacobeanas de Burgos y de Zaragoza en los años 90, así como con la de Las Palmas de Gran Canaria donde estuvo destinado más tarde. En esos años, colaboró en la recuperación de parte del trayecto histórico del Camino del Ebro junto con diez compañeros de la asociación zaragozana, señalizando desde Zaragoza hasta los límites con Navarra bajo un sol de justicia durante el mes de julio de 1995. Tras esto, trabajó en la recuperación de la Cofradía de Peregrinos del Apóstol Santiago de Zaragoza cuya iniciativa era plasmar en ella la hospitalidad tradicional.

Esta última experiencia le llevó a crear en su tierra burgalesa el mencionado Óspital de Santa Marina y Santiago, recuperando la tradicio-

nal hospitalidad jacobea, muy abandonada entonces en el pueblo castellano de Rabé, en pleno Camino Francés. Renacía, en esos momentos, la devoción al Apóstol en dicho pueblecito que, en siglos pasados tuvo un hospital de peregrinos, según el Catastro del Marqués de la Ensenada de 1752 y situado en la casa-mesón (cuyo proyecto de restauración iniciamos en el año 2000 entre diversas adversidades institucionales y vecinales). Para emprender la recuperación y reconstrucción del antiguo Óspital, que se encontraba en estado de ruina total, hubo de aplicarse con gran ánimo, esfuerzo y energía.

Sin perder de vista su querido Monasterio de San Juan de Ortega, Félix realizó una peregrinación que duró quince días llevando junto con otro aragonés una imagen de la Virgen del Pilar por el Camino del Ebro. Hoy se puede rezar a la Virgen del Pilar, custodiada en este cenobio y muy vinculada al Camino y al Apóstol.

Durante treinta años celebró en el Monasterio de San Juan de Ortega las fiestas del Patrón, el 2 de junio, preparando grandes parrilladas en la Bodega de Luis para invitar a comer las viandas que asaba, regadas con los caldos de la comarca vecina y bebidos en porrón, en un ambiente muy relajado y de gran alegría, que muchos peregrinos, vecinos y forasteros (San Juan de Ortega es el patrón de arquitectos y aparejadores) recordarán como momentos felices, entrañables y amistosos, plenos de la mejor hospitalidad.

Hemos de recordar que Félix, junto a otros más, de manera altruista señalaron los caminos con el bote de pintura y brocha, limpiaron de maleza algún puente romano, pusieron estacas de madera para señalizar el Camino del Ebro y las actuales cruces entre San Juan de Ortega, los Montes de Oca y el Alto de Atapuerca. Colocaron algunos de los tradicionales azulejos señalizando algunos puntos del Camino Aragonés. Sin olvidar que llevaba algún saco de patatas a Hornillos del Camino para que la hospitalera, Lourdes, pudiese dar la cena a los peregrinos.

Deja un Museo del Camino en Rabé de las Calzadas, repleto de historias y referencias jacobeanas peregrinas, ubicado dentro del Óspital de Santa Marina y Santiago, como testimonio de su fe y de su amor al Santo Apóstol, que recuerda siglos de Historia. Es como un santuario, que muy a menudo se ha utilizado como capilla, donde peregrinos y sacerdotes celebraron misa cuando la iglesia parroquial estaba cerrada.

Sobra decir que Félix deja muchas huellas en el Camino y no solo en los corazones de tantos peregrinos sino en todas aquellas personas que hablaron con él y le conocieron un poco.

Félix es una flecha amarilla que nos alumbró a muchos peregrinos y nos guía a muchos otros en los momentos de incertidumbre.

Michelle Malubiere

MONSEÑOR JULIÁN BARRIO

Arzobispo de Santiago

Don Julián Barrio Barrio (Manganeses de la Polvorosa, Zamora, 1946), ordenado sacerdote en 1971, celebra este año sus XXV años de consagración episcopal y su permanencia en la archidiócesis de Santiago de Compostela desde entonces, como obispo auxiliar primero, administrador apostólico algún tiempo, y arzobispo finalmente desde 1996. Es licenciado en Teología por la Universidad Pontificia de Salamanca y licenciado en Geografía e Historia por la Universidad de Oviedo.



Don Julián Barrio durante la entrevista / J. Aguado

Mario Clavell: Usted se ha revelado pastor largamente reflexivo acerca de la fenomenología, la antropología y la pastoral de la peregrinación. ¿Qué reflexión puede hacer a 'Peregrino'?

Monseñor Julián Barrio: Mi preocupación es que el Camino de Santiago y la Peregrinación no pierdan su dimensión espiritual, que si harían inertes el Camino y la Peregrinación Jacobea.

¿Sería una muestra de universalismo católico oír más latín en las Misas del Peregrino?

El conocimiento del latín ha bajado mucho en nuestra cultura. Utilizarlo con frecuencia tampoco contribuiría a hacer más accesible la celebración litúrgica. No obstante se utiliza en algunas partes de la liturgia en la Misa del Peregrino, como los cantos o el Padrenuestro.

La homilía resulta larga e inexpressiva para los peregrinos de habla no hispana.

Es una percepción que me preocupa. Hemos hablado de hacer un resumen de la homilía en distintas lenguas y poder ofrecerlo a los participantes en la Misa. En el día a día no es fácil preparar esta ayuda, por ser distintos los celebrantes. Lo ideal sería poder contar con un servicio de traducción simultánea al que se accediera a tra-

vés de radio, pero, siendo realistas, su costo lo hace inviable para nosotros.

Las oraciones de la Misa del Apóstol suenan muy locales para recitarlas en el siglo XXI. La letra del himno del Apóstol también. ¿Cabe hacerlas más católico-universales?

Por supuesto pueden prepararse otras oraciones siguiendo las orientaciones de la Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos. Las que rezamos connotan el patronazgo del Apóstol Santiago para España.

La Bula Deus Omnipotens cierra la posibilidad de pesquisas en la tumba del Apóstol. ¿Cabe incoar un nuevo estudio forense?

La posibilidad siempre existe, teniendo en cuenta las consideraciones de dicha Bula.

¿Luego, todavía podemos esperar más novedades de los aportes arqueológicos y documentales...?

Las investigaciones prosiguen y hay arqueólogos y forenses trabajando e investigando sobre lo ya excavado. Me alegraría que pudieran llevarse a término las excavaciones iniciadas. No es empresa fácil por el costo económico y las implicaciones que puede tener en la estructura de la

Catedral. Un equipo de arqueólogos, relacionado con instituciones académicas y de investigación internacional del más alto nivel, está realizando trabajos de investigaciones en las excavaciones. Pero corresponde a los investigadores presentar los resultados de su trabajo una vez concluido el proyecto.

La Catedral conserva la gloria de estar abierta de 7 h a 20.45h todos los días del año, con acceso gratuito, lejos de toda musealización...

Lo consideramos obvio.

Hemos leído fechas dilatorias de la apertura del Pórtico. Apenas nos atrevemos a dar por buena ninguna.

En una obra de restauración muy delicada y, en este sentido, el tiempo es lo que menos cuenta. En todo caso puedo decirle que la apertura del Pórtico de la Gloria está próxima.

Conocemos dos preciosas cartas pastorales de obispos: El Camino de Santiago, búsqueda y encuentro (2015); Acogida y hospitalidad en el Camino de Santiago (2017), firmadas por sus homólogos franceses. ¿Recibe noticia de esos obispos peregrinos?

Están contribuyendo a la espiritualidad y a la acogida del peregrino. Los ecos son muy positivos.

En temporada 'alta' las colas imposibilitan el cumplimiento del precepto dominical a los fieles que han hecho una espera de tres cuartos de hora...

Tratamos de dar una solución a este problema con la celebración de más Misas. La catedral es la que es y su capacidad limitada; no todos pueden entrar a la Misa del Peregrino a las doce de la mañana. Deben aceptar que puedan hacerlo a las diez, a la una y cuarto o por la tarde...

El acceso al templo es gratuito. La suma del costo de las tarifas de entrada a sus dependencias (museo, cubiertas, excavaciones, archivo, etc) suma unos 50 euros. ¿permiten que el templo sea autosuficiente para su sostenimiento?

Conviene no realizar operaciones aritméticas fantásticas; disponemos de entradas combinadas que ascienden a quince euros y las otras visitas especiales se organizan para grupos muy reducidos, ni siquiera todos los días, y en ningún caso suponen ingresos relevantes en el cómputo total de la actividad. Por otra parte, nuestro Museo es visitado por un número importantísimo de escolares, con precios muy reducidos y mantenemos programas de visitas gratuitas y guiadas que se difunden a través de los medios.

¿Cuáles son los números redondos del presupuesto conjunto catedralicio?

El presupuesto del Museo asciende a un millón cien mil euros. Mantener abierta la Basílica y atender los servicios litúrgicos supone, números redondos, otros ochocientos mil euros, sin contar obras menores y otros gastos imprevistos. Conseguimos, y ello supone ya un éxito, financiar los gastos fijos de gestión y mantenimiento del propio Museo (personal, atención al visitante, suministros, limpieza...) y los importes de acciones específicas: exposiciones, intervenciones extraordinarias en el inmueble o piezas de la colección, publicaciones, etc. Las tarifas de entrada a las dependencias del Museo no

“Mi preocupación es que el Camino de Santiago y la Peregrinación no pierdan su dimensión espiritual”

Monseñor Barrio ocupa el palacio episcopal con vistas al Obradoiro, desde donde los santiagueses pensamos que mira los Fuegos del Apóstol entre visillos cada víspera del 25 de julio. En la antesala me observan los retratos de arzobispos de memoria permanente: Payá, Rajoy, Quiroga, Martín Herrera, Monroy. No advertí si el arzobispo Xelmírez ocupa el puesto que le correspondería como primero de la lista. Un amueblamiento a base de tresillos me evoca tertulias con prebostes y feligresas tomando chocolate... en años de La Regenta (1885). Ahora pienso más bien en la peculiar soledad de un prelado con dos millones largos de almas a su cargo y cinco millones de personas que entraron el último año en la Catedral de Santiago de Compostela. Comprendo que en cada Misa del mundo se rece a diario por el Papa y por el obispo de cada diócesis.

Su cultura es amplia y profunda, muy reflexivo y sosegado de pensamiento, nuestro arzobispo no excusa homilía en cada celebración y, la característica de ser la catedral compostelana meta universal de peregrinaciones, ha propiciado libros y pastora-

les suficientes para el sostenimiento del templo. Entenderá que todo ello no permite hablar de autosuficiencia económica.

Hay tres coros, una comunidad parroquial y sacristanes. Un servicio de orden y seguridad. Mil bombillas lucen en las lámparas-araña y el interior está impoluto. Hay siete Misas diarias. ¡Enhorabuena, la de Santiago es una Catedral viva!

¡Muchas gracias! Ya puede hacerse una idea de lo que esto significa, del personal necesario y de los gastos que originan todos estos aspectos.

Mario Clavell

“Un equipo de arqueólogos están realizando trabajos de investigación en las excavaciones”

les específicas sobre ello, como pueden ser: *Peregrinar en Espíritu y en Verdad* (1999); *Peregrinos por gracia* (2004); *Peregrinando en Esperanza. Lectura creyente de la realidad actual* (2007); *Peregrinos de la Fe y testigos de Cristo Resucitado* (2010); *El Camino de Santiago: Búsqueda y Encuentro, carta pastoral de los obispos en el Camino francés a Santiago* (2015); *Acogida y hospitalidad en el Camino de Santiago, carta pastoral de los obispos franceses y españoles del Camino de Santiago* (2017), textos personales o bien escritos en colaboración con los 'obispos del Camino', pero todos ellos que se adentran en el hecho y fenómeno jacobeo desde la fe y desde la razón.



Entrevistador y entrevistado conversando en el palacio arzobispal / J. Aguado

EL MUSAC DE LEÓN PRESENTA UNA GRAN MUESTRA SOBRE EL CAMINO

El Camino de Santiago no es un camino sino muchos (al Francés, hemos de sumar el Mozárabe, el de Madrid, el de Levante, el Portugués, el Inglés, el del Norte, la Vía de la Plata y tantos otros caminos que empiezan en el hogar de quien decide caminar hacia el occidente de Europa) y son muchas más las maneras de entenderlo. Efectivamente, la experiencia del Camino de Santiago es tan múltiple como las motivaciones y subjetividades de las personas que lo han caminado desde sus orígenes medievales vinculados a la expansión del Cristianismo hasta hoy.

Múltiples caminos y múltiples formas

Esa multiplicidad de caminos y de formas de entender el caminar ha generado históricamente una peregrinación de la que han surgido rutas que modificaron el paisaje, pueblos y ciudades con calles y edificaciones vinculadas al Camino de Santiago, oficios, contactos artísticos y culturales, formas de ejercer la hospitalidad y conformaciones visuales que se han sucedido hasta hoy. La exposición *Muchos caminos. Imágenes contemporáneas del Camino de Santiago* trata de dar cuenta del estado del Camino entendido de forma plural y su sentido en la actualidad a través de un conjunto de representaciones e imágenes realizadas por casi medio centenar de artistas actuales.

La mayoría de las piezas de la exposición son obras de artistas españoles contemporáneos, aunque también de foráneos, algunos seleccionados porque sus obras pertenecen a centros de arte y museos localizados en Autonomías atravesadas por el Camino, y otros porque han trabajado algunas cuestiones directamente relacionadas con él. La ruta jacobea se ramifica por toda Europa (de hecho, como ya hemos mencionado, entendemos que el Camino comienza en el lugar en el que se deja el hogar) y en sus principales ciudades es posible encontrar céntricas calles, instituciones, iglesias y torres vinculadas

a Santiago. Pero a pesar de esa innegable realidad internacional palpable en toda Europa, la exposición *Muchos caminos. Imágenes contemporáneas del Camino de Santiago* se centra en obras del contexto español directamente vinculadas a las rutas que entran desde Saint Jean Pied de Port (Francia) a Roncesvalles (España) y continúan hasta Santiago y Fisterra.

El Camino de Santiago, como vía de comunicación y conocimiento, ha sido y es un detonante para la experiencia, la investigación y la difusión. A lo largo de los siglos y de los muchos kilómetros que lo recorren, además de las experiencias espirituales, religiosas y culturales (a las que hoy hay que añadir el ocio y el deporte), el Camino también ha “visto” realidades tales como guerras e invasiones y ciudades que han florecido y decaído a lo largo de centurias, los desastres de la Guerra Civil en los años treinta y la represión franquista que la siguió en los cuarenta, el éxodo del campo hacia la ciudad desde los años sesenta, la despoblación y abandono característico de muchos lugares del interior de España desde los años ochenta y las ineficaces políticas rurales emprendidas en los años noventa. Con este inicio de milenio, el Camino está siendo testigo del progresivo envejecimiento de la población parejo a la crisis del medio rural, de los problemas medioambientales derivados del cambio climático, los incendios o la escasez de agua y de la “turistización” de una ruta que a veces puede rayar la saturación.

La exposición, por ello, no solo trata de la experiencia del Camino, sino también de todo lo que se encuentra a su paso, de la historia que lo ha conformado, de los sucesos que le han dado forma, de los conflictos que lo atraviesan y de los problemas actuales que está enfrentando el amplio territorio que lo recorre y que poco a poco se va despoblando. Todos estos temas están en la exposición titulada *Muchos caminos. Imágenes contemporáneas del Camino de Santiago* que ya fue presentada primero en la Real Academia de España en Roma entre el 2 de octubre y el 26 de noviembre de 2017 y que ahora se presenta en el Museo de Arte Contemporáneo de Castilla

y León, MUSAC, entre el 20 de enero y el 2 de septiembre de 2018.

Múltiples maneras de entender el Camino

La exposición ofrece una serie de obras que hablan de la multiplicidad de maneras de entender el Camino hoy en día y que se centran en el caminar y el peregrinar como una forma de profundizar en el conocimiento de uno mismo, del mundo y de la relación del primero con el segundo. El afán de ir más allá de lo conocido y la inquietud en aras del conocimiento es lo que ha desembocado en la realidad histórica de la peregrinación desde muchos lugares de Europa y del mundo hasta Santiago y Fisterra y ha generado una miríada de manifestaciones experienciales y culturales que explican, entre otros muchos fenómenos artísticos, la difusión del arte románico y gótico, la construcción de albergues, hospitales, iglesias o catedrales y otras muchas manifestaciones culturales menos materiales tales como contactos entre lenguas, literaturas, músicas, folclores y un largo etcétera que se han sucedido a lo largo de los siglos y sobre los que nuestra contemporaneidad deposita hoy su capa de imágenes y conformaciones visuales que la muestra *Muchos caminos. Imágenes contemporáneas del Camino de Santiago* trata de presentar.

La peregrinación, generalmente una forma de exploración y de búsqueda realizada a menudo caminando, está presente en todas las culturas y religiones. En todas ellas la peregrinación no es solo una traslación de un lugar a otro ni un viaje al extranjero ni tampoco solo una manera de profesar la fe en una religión, sino que es una experiencia antropológica de conocimiento en busca de sabiduría, iluminación, saber y trascendencia. Es, por ello, que las vías de peregrinación son, además y sobre todo, vías de difusión del conocimiento.

Más allá de las formas científicas, racionales y logocéntricas de entender el conocimiento empleando la razón, el Camino de Santiago nos induce a una experiencia

directa y no mediada, a una práctica personal en la que están involucrados el cuerpo y los sentidos, a un aprendizaje más allá de la lógica y, en definitiva, a un ensayo en el que la piel y el cuerpo acompañan emocionalmente y ayudan a despojar a la mente de toda retórica intelectual. De esta forma, se anula la escisión dicotómica entre lo objetivo y lo subjetivo, lo aparential y lo esencial, lo fenoménico y lo nouménico, la cosa y la cosa en sí y otras tantas maneras de nombrar la separación entre cuerpo y espíritu.

Conceptos e ideas. Percepciones y sensaciones

Los trabajos seleccionados para esta exposición muestran las diferentes maneras en que las imágenes han sido producidas y empleadas para organizar el conocimiento de aquello que la razón y la ciencia no pueden explicar y a través de las que se da forma a la experiencia de percepciones y sensaciones relacionadas con la peregrinación o el misticismo. Las configuraciones visuales presentes en esta exposición revelan algunos intentos de visualizar cierto tipo de conocimiento a través de manifestaciones de lo sobrenatural y descripciones y acercamientos a aquello invisible, inaudible o imperceptible que, aunque no podemos aprehender, está ahí, conformando la experiencia del mundo.

Sea como sea, son prácticas que buscan experimentar lo sobrenatural, la divinidad, la liberación o el vacío como bien designa el concepto budista e hinduista del "nirvana" o el concepto japonés "satori" que, significando comprensión, aluden a la iluminación y a la experiencia supraterrrenal. Este contacto y conocimiento con algo suprahumano o divino de carácter gnóstico es lo que subyace también en el concepto de "voz abismática" de María Zambrano que no es sino una apelación a la capacidad de la razón poética para rescatar de la mudez aspectos silenciados por el logos. Para esa "voz" solo es posible un tipo de lenguaje, aquel que se complejiza y que se tensa en manos de los artistas para conseguir que diga algo más que la mera enunciación o descripción del mundo. Un "algo más" o un "ir más allá" que, en definitiva, están en la base del conocimiento y la experiencia.

Todas estas ideas están presentes en *Muchos caminos. Imágenes contemporáneas del Camino de Santiago* a través de las obras de casi medio centenar de artistas de nuestros días. Mientras algunas provienen de colecciones de instituciones culturales de autonomías, regiones y provincias que atraviesa el Camino tales como son el CDAN de Aragón, el MUSAC y el ILC de León o el CGAC de Santiago de Compostela, otras han sido seleccionadas

por su estrecha vinculación con el Camino. Todas ellas presentan variedad de soportes, aunque predomina el video y la fotografía.

La exposición estructura la diversidad de obras en torno a tres grandes temas: el destino de la peregrinación y el ansia humana de rebasar lo conocido, la experiencia de caminar para "ir más allá" y el encuentro entre el yo y el mundo y, por último, los hechos que han marcado la historia del Camino.

En la primera sala del museo leonés se presenta el tema del sentido y el destino, el ocaso y el fin representado por Compostela y Fisterra y por una serie de arquitecturas (la mayoría catedralicias, pero también carreteras, puentes, escaleras, umbrales de puertas y faros como metáforas que nos señalan o nos conectan con otros lugares) que jalonan el Camino y fueron ideadas para relacionarnos espiritualmente con el conocimiento de "a dónde vamos". En esta sala se presentan obras de José Val del Omar, Roland Fischer, Humberto Rivas, Peter Wüthrich, Roman Signer, Andrés Pinal, Vik Muniz o Esther Ferrer. A ellas hay que añadir la instalación de Mariana Moncunill en la biblioteca del museo en la que sibilinamente cuestiona el sentido direccional de la peregrinación y su "imposible" destino.

La segunda sala del MUSAC presenta una serie de obras que tienen en común la experiencia de caminar como un medio o una técnica para el conocimiento, la iluminación o la experiencia de 'ir más allá'. El camino -representado por una tensión inacabable de ir hacia delante, por el cayado que sigue rítmicamente el compás de los pies o por el encuentro con todo aquello que rodea a la persona- es una secuencia de experiencias del yo con el entorno, el ambiente o el contexto. Estas experiencias, en las que se funden lo micro y lo macro o lo atávico y lo actual y en las que el yo dialoga con el mundo, pueden vislumbrarse en las obras de Enrique Carbó, Peyrotau & Sediles, Nina Rhode, Eugenio Ampudia o Mapi Rivera, a las que hay que añadir la instalación *Atrapar el paisaje* de Juárez y Palmero, la película *Viaje de novios*, de

Javier Codesal, el collage sonoro de Francisco Felipe en el que se amalgaman registros de audio de varias lenguas y contextos sonoros del Camino o la triple proyección de video de Gabriel Díaz que resume la experiencia de tres caminos: el Francés, el Mozárabe y el del Norte.

El Camino recorre paisajes, pero también recorre la historia y sus sucesos. La tercera sala presenta una serie de obras relacionadas con hechos históricos que han marcado los paisajes y las vidas de las gentes del Camino (los desastres de guerras e invasiones, los dramas de la Guerra Civil y la represión franquista) y que se superponen a otros fenómenos más recientes (el abandono del campo hacia la ciudad, la despoblación y el envejecimiento de la población y los problemas medioambientales derivados del cambio climático o del turismo). Esta sección cuenta con obras de Bleda y Rosa, Javier Ayarza, Jorge Barbi, José Luis Viñas, Rosendo Cid, Concha Pérez, Jesús Palmero y Cristina Pimentel.

Todas las obras seleccionadas se acercan de forma plural a un fenómeno antropológico, religioso y cultural también plural. La multiplicidad de miradas, a menudo ecumenistas y sincréticas, dan cuenta de la actualidad de una peregrinación que se mantiene y se renueva desde hace siglos y que a través del arte revela algunos rasgos del Camino, de su experiencia, de los aspectos históricos atravesados por él y, sobre todo, de los retos actuales entre los que sobresalen, de forma paradójica, la masificación del turismo en algunas épocas del año y el despoblamiento constante de amplias zonas del territorio del interior de la Península. Con esta exposición, y con otras organizadas por el museo leonés relacionadas con el paisaje y la naturaleza, el MUSAC pretende conseguir una sensibilización hacia nuestro entorno en general y en particular hacia una realidad tan importante como es el Camino de Santiago que atraviesa la provincia y la ciudad en la que está el museo.

Manuel Oliveira
Director MUSAC



Vista de la exposición *Muchos caminos. Imágenes contemporáneas del Camino de Santiago* en la Real Academia de España en Roma (02.10-26.11.2017).
Foto y Cortesía de la RAER.

SANTIAGO EN INVIERNO: ¡SILENCIO, SE TRABAJA!

La ciudad duerme. Bajan peregrinos, pero no tanto. Estadísticas de 2017. Expos, libro y boletín; libro del Museo de la Catedral, los dibujos de Alfredo en el Museo das Peregrinacións; boletines del Archivo y de la Fundación. La Catedral, obras sin respiro. Jubileo de la Merced.

Enero es temporada baja y un invierno, el de este año, que es tal: mucha niebla y bastante nieve y frío. Número de peregrinos desciende pero no desaparecen: no bajaron de la docena en estas semanas.

Se ha publicado la **estadística completa** de los anotados en 2017.

Pasaron por el Centro de C/ Carretas 301.036 peregrinos. La motivación **espiritual** sin aditamentos alcanza el 43%; le supera la mixta, **espiritual-cultural** con el 47%. Esta distribución suena bien a oídos jacobeos: un magro **sólo cultural** (9%) excluye esa dimensión espiritual. Ganan los extranjeros con un 56% del total, tendencia consolidada; de entre ellos, los italianos van en cabeza por tercer año consecutivo. Le siguen alemanes, norteamericanos, portugueses, franceses, irlandeses, británicos y brasileños.

Dominan peregrinos short, de pequeño recorrido. Con salida en Sarria, los que más (el 26% del total); y después quienes comenzaron en Saint Jean, Oporto, Tui y León.

No sabemos cuántos caminaron en solitario o en grupos, a veces bullangueros. Ni cuántos lo iniciaron en solitario, ni si lo hicieron antes. Como peregrino curioso reivindicó esos datos y la actualización del registro, idéntico desde hace treinta años.

Libros, expos y boletines. En invierno los sabios y los investigadores estudian para transmitir sus hallazgos en verano y otoño próximos y les doy noticia ahora de algo de ello.

Los Tesoros de la Catedral de Santiago es el título del libro de **Ramón Yzquierdo Peiró** que publican Ediciones Teófilo, el Consorcio de Santiago y PECSA –ejecutora de las obras de rehabilitación de la Catedral- con el contenido de la tesis de su autor -que es el director técnico del Museo Catedral- y dirigida por José Manuel García Iglesias. Contiene un muy visual catálogo y fichas de 250 piezas exhibidas en la institución. El articulado índice y el grueso del volumen (2017, 496 pags, 35 €) están ordenados por secciones muy golosas: orfebrería, tapices, escultura, donaciones, adquisiciones, excavaciones... Prologa el director de la Fundación Catedral de Santiago –otra de las coeditoras-, D.

Daniel Lorenzo. Es interesante la introducción museológica y el libro es una “summa” de cuanto hay que ver, salvo las paredes, bueno para los lumbálgicos que visitamos el museo desde un sillón.

Alfredo (Alfredo González, 1933) es un asturiano residente en Madrid, Premio Nacional de Ilustración 2017. Vimos una preciosa exposición suya (2010) en el Museo das Peregrinacións -en la sede anterior, plaza de San Miguel-, que era resultado de una peregrinación/promesa efectuada a comienzos de los 90, de la cual salió el libro *Alfredo debuxa o Camiño*, con sus encantadores dibujos de estilizados rasgos inclinados y manchas de color muy personales. Hasta marzo exhibe una nueva expo en la sede actual del Museo en Platerías: más de lo mismo, aunque con toques nuevos y lo viejo bueno, que nunca cansa. Alfredo añade electricidad a todo lo que representa.

El **Archivo de la Catedral** publica en papel y en línea el **boletín** nº 7 de *Galicia Histórica*, *boletín de historia y documentos compostelanos*, con dos trabajos muy curiosos. Son un entretenimiento de alta cultura: liturgia, paleografía y archivística se aúnan en dos caras de folio. Xosé Manuel Sánchez recoge un contrato acordado entre el cabildo y el cordobés Pedro de Callenueva, comediógrafo y jefe de la compañía que las representa. Fue firmado en 1620 y en él, Callenueva se compromete a representar en una ‘sala’ de la Catedral la comedia que el cabildo elija entre las doce que representará previamente para sus miembros. Contiene una antifona con su melodía de entre los siglos XII-XIII, tela de antiguo. Y con una homilía de Beda el Venerable (s. VIII), autor venerable y muy notable para la tradición jacobea. Les recuerdo y me recuerdo que este monje e historiador inglés fue el **primero** que, en su Martirologio, menciona que los restos del Apóstol fueron enterrados en “los últimos límites de Hispania, frente al mar británico”. La melodía, en notación musical de ésa que admite interpretaciones variadas, más de lo que ocurre con los pentagramas y barras de compás más recientes. El documento es datable entre los ss. XII-XIII. Firma esta simpatiquísima nota M^a Elena Novás. Toda la publicación es una curiosidad y una fuente de conocimientos pluridisciplinares. ¡Peregrinos, estudiemos!

La expo sobre **Maestro Mateo** en el pazo de Xelmírez puede verla hasta marzo, si no la vio antes en Madrid.

Hablamos de música. El coro de la Universidad de Princeton (New Jersey, EEUU), habrá dado un concierto en Compostela a comienzos de febrero. Destaco que su repertorio incluye el ‘Dum Pater Familias’ incluido en el



Ramón Izquierdo
mostrando su obra
en el acto de
presentación/ cortesía
El Correo Gallego



Cartel expo
Maestro Mateo



Obras en la "peineta"

Una tela cendal tapa la bóveda
del altar mayor para restaurar
pinturas / Mario Clavell



Imagen de la Virgen de
Montserrat de 1734 en
San Roque / Mario Clavell

Codex Calixtinus. Como saben ustedes, esa pieza tiene como estribillo *e ultreia, e sus eia, Deus adiuva nos!* La letra de las estrofas me parece endiablada, su traducción es vidriosa pero la melodía es sencilla y, bien que mal, vamos recuperando el tal 'Dum Pater...' como canto incorporable al magro cancionero jacobeo –he dicho magro, no magno, con las salvedades Benazet y Maldonado. La melodía es agradable y cantareira y con una estrofa o dos va que chuta.

El **arquitecto-excalcalde-urbanista Xerardo Estévez** se encarga de revisar los accesos de los cuatro Caminos que acceden a la ciudad-final de trayecto: francés, inglés, portugués, prolongación a Fisterra. Ningún peregrino se pierde (es difícil perderse en las Caminos a Santiago) pero esos accesos son feos, a veces prolijos. Estévez reorganizó e hizo más atractiva la bajada del Monte de Gozo (que no será gozo completo mientras no se vea la Catedral desde ese montículo).

¿Y las obras? Siempre es noticia nuestra coqueta dama y señora, la Catedral. En febrero asistimos al desvestirse, 'des-en-andamiarse', streap-tease si gustan, de la parte central del Obradoiro, la llamada 'peineta', más baja que las torres que la flanquean. Está surgiendo aérea, llena de gráciles huecos, con remate de bola metálica y cruz recuperados y señera muestra de la fachadona del Obradoiro, a la vez pesado y ligero.

Al **año jubilar** de la capilla de san Roque -hasta el 16 de agosto- añádase desde este mes el de las dos iglesias mercedarias de la ciudad –convento de monjas y templo de Conxo- a cuenta del **VIII Centenario** de la fundación de la Orden mercedaria. La posibilidad de lucrar indulgencia plenaria en las visitas a estos dos interiores de Santiago en 2018 está asegurada antes del Año Santo 2021. Conocerán dos templos poco visitados de ordinario y les anoto alguna curiosidad: en la capilla de San Roque destaca el precioso altar retablo de la Virgen de Montserrat de la capilla (siglo XVIII, con iconografía e indumentaria de aquella época) (foto X) y la marca de propiedad de la Orden de la Merced que aparece en algunos lugares del casco antiguo; fíjese en la de la esquina Azabachería-Troia, muy perceptible

Que ustedes lo pasen bien.

Mario Clavell



El Obradoiro ilustrada por Alfredo



175 NÚMEROS D

Con este ejemplar que el lector tiene en sus manos, como hacen los peregrinos de la fotografía presente, la revista 'Peregrino' llega a su número 175 en una aventura editorial singular que nació para el Congreso de Jaca de 1987 y suceder al 'Boletín del Camino de Santiago', que hasta aquel año publicara el ya mítico Elías Valiña.

Desde entonces nuestra revista ha asumido la triple tarea de informar, divulgar e investigar sobre la rica realidad jacobea en sus diversas facetas, desde la historia al arte, desde la antropología al territorio, etc, etc. En este sentido, nada mejor que recurrir al 'Calixtinus', para retratar el espíritu con el que hacemos esta revista número a número y, muy en concreto, estás páginas especiales que siguen a continuación y nos han escrito para la ocasión con todo el cariño del mundo:

VÍA DE PEREGRINACIÓN Y VÍA DE CIVILIZACIÓN

José María Ballester. *Ex Director de Cultura y de Patrimonio Cultural y Natural del Consejo de Europa*

Al celebrar el 30 aniversario del lanzamiento del Camino de Santiago como primer Itinerario Cultural Europeo, por parte del Consejo de Europa, la aparición del número 175 de la revista *Peregrino* nos lleva a recordar otro acontecimiento que desempeñó un papel fundamental en la revitalización de los Caminos a Santiago: el Congreso que reunió en Jaca, en el mes de septiembre de ese mismo año, a asociaciones, peregrinos y actores del fenómeno jacobeo. Sus participantes venían de muchos horizontes – como corresponde a la multiseccular peregrinación compostelana – y tuvo por presidente a don Elías Valiña, legendario cura párroco del Cebreiro, estudioso, peregrino y hospitalero de excepción él mismo, a quien debemos – además – una de las mejores Guías que existen del denominado “camino francés”.

Eran tiempos de ebullición jacobea. Se prefiguraban nuevas perspectivas. No sólo las instituciones comenzaban a tomar conciencia de este incipiente fenómeno. Eran muchos los hombres y mujeres que se habían lanzado, ya, camino adelante, por la ruta jacobea. Surgían nuevas asociaciones y caminos, se multiplicaban los estudios y se identificaban – o se creaban – nuevos caminos. Era la ebullición de un “caldo de cultivo” que planteaba la necesidad de conocerse mejor, de coordinarse, de trabajar al unísono y de respetar – haciendo respetar – el espíritu de las peregrinaciones jacobeanas. Esa doble condición, tantas veces señalada, que confería a estas rutas la singularidad de haber sido, a la vez, vía de peregrinación y vía de civilización. Algo que ensanchaba el afán de quienes ya eran “nuevos” peregrinos y caminantes, en una sociedad que se transformaba y transcendía las fronteras. Desde la perspectiva institucional que era la mía en el Consejo de Europa, este Congreso de Jaca me parecía el aldabonazo o la emergencia de lo que, más tarde, denominaríamos sociedad civil y participación ciudadana.

Una de sus consecuencias más atinadas fue la creación de la revista *Peregrino*, que ahora publica su número 175. Comenzó bajo la dirección de José Ignacio Díaz, seguido por Angel Luís Barreda y luego Amparo Sánchez, hasta su actual director José Antonio Ortiz. Y, desde entonces, no ha dejado ser un vínculo de cohesión entre todos los actores del fenómeno jacobeo, artífice de su apertura actual y plataforma que da voz a cada uno de esos actores, difundiendo iniciativas o elaborando opinión sobre este renacimiento jacobeo. Nunca hubiéramos logrado la eclosión actual, sin el nexo de unión que ha sido, para todos nosotros, la revista *Peregrino*. ■

DE “PEREGRINO”

“Y nadie piense, pues, que yo he escrito algo de mi propia invención, sino que de libros auténticos, a saber, de uno y otro Testamento y de los santos doctores Jerónimo, Ambrosio, Agustín, Beda, Máximo, León y otros católicos, se entienda que he extractado el contenido del primer libro como en él está presente. A su vez las demás cosas que en los libros siguientes están escritas como historia, o las ví yo con mis propios ojos, o las hallé escritas, o me enteré de ellas por relato veracísimo y las escribí como mías. Nadie menosprecie tampoco este libro cuando encuentre en él estilo llano. Porque hemos escrito en estilo llano nuestros sermones para que estuviesen abiertos tanto a los no entendidos como a los entendidos” (Codex Calixtinus, Prólogo, siglo XII)

CAMINO DE ENCUENTROS

Grial Ibáñez. *Secretaria de la Comisión Ejecutiva Consejo Jacobeo*



El Camino de Santiago es ante todo un lugar de encuentros. En su recorrido nos encontramos con uno mismo, con la naturaleza, con la historia y con otras culturas. Cuando el Consejo Jacobeo tuvo que acometer, a instancias del Centro del Patrimonio Mundial, el trabajo de sintetizar en solo dos páginas el Valor Universal Excepcional del Camino de Santiago, fue una tarea difícil ya que son múltiples los valores del Camino que lo hacen único. Finalmente, logramos concentrar en unos párrafos la esencia del Camino. En el texto se subraya cómo el Camino ha favorecido un continuo diálogo cultural entre las personas que lo recorren y los pueblos que atraviesa. Desde sus orígenes la ruta ha sido una vía de difusión del conocimiento. Podemos hoy contemplar, a través de su patrimonio, la evolución urbanística y artística que han experimentado los territorios que atraviesa, desde el Románico hasta nuestros días.

La importancia del Camino de Santiago en la transformación del territorio vuelve a estar vigente. En un momento en el que preocupa la despoblación del medio rural, el Camino demuestra ser un factor regenerador. Su relevancia llega hoy a niveles insospechados cuando Elías Valiña pintaba flechas amarillas con la ayuda de las primeras asociaciones del Camino. Aquel trabajo consiguió rescatar el Camino del olvido y poco a poco lo convirtió de nuevo en el lugar de encuentro que había sido en el pasado.

Las administraciones comienzan su labor de recuperación del Camino en 1962, con un acto jurídico que lo declara conjunto-histórico artístico y crea un Patronato Nacional para su protección, precedente del Consejo Jacobeo. A partir de entonces, se asume la obligación de conservarlo y se inicia una estrecha colaboración entre todas las administraciones competentes. Los buenos resultados del trabajo del Consejo son un ejemplo más del papel que juega el Camino como lugar de encuentro y diálogo. En los proyectos que desarrollamos, se constata que hay un consenso general en el interés de protegerlo y ponerlo en valor.

Con vistas al próximo Año Santo, desde el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte queremos intensificar la cooperación cultural con las asociaciones que desde siempre han estado implicadas en la conservación y difusión del Camino. Mi primer viaje como parte del equipo de la Secretaría del Consejo Jacobeo fue para participar en la entrega del Premio Internacional Pentafinium Jacobeo 1987-2007, en Jaca. Allí pude conocer a muchos representantes de asociaciones, con los que he vuelto a coincidir en diferentes encuentros jacobeos. Ahora, cuando la Federación de Asociaciones de Amigos celebra su 30 Aniversario, firmamos un convenio que reforzará nuestra colaboración. Para un mejor conocimiento de la realidad cultural del Camino, es fundamental que nos facilitemos información entre los agentes, públicos y privados, que lo protegemos y difundimos. Nos encontramos ante un complejo bien cultural en constante evolución, que requiere nuestros mayores esfuerzos para conservarlo con toda su autenticidad. ■

CAMINO UNIVERSAL

Luis Gutiérrez Perrino. *Presidente de la Federación Española*



Durante siglos los peregrinos han transitado por el Camino de Santiago. Esta vía de peregrinación que tiene su comienzo con la aparición de la tumba del Apóstol Santiago en Compostela, llegó a la era moderna con la necesidad de una revitalización que se produce durante el I Congreso Internacional Camino de Santiago, en Jaca, desarrollado desde el 23 al 26 de septiembre de 1987.

En este Congreso el resurgir jacobeo cumple su misión: la de organizar y poner en marcha las múltiples actividades a desarrollar por las Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago. Esta convocatoria tiene como referencia el Camino y el Peregrino.

Los temas a desarrollar: el Camino de Santiago y vías subsidiarias, la revista "Peregrino" capaz de unir e informar, la Credencial del Peregrino, los albergues, la creación de Asociaciones nuevas, una Coordinadora y un coordinador.

Pasados 30 años la evolución de la temática planteada ha cambiado, pasan a llamarse Caminos a Santiago todos los que se dirigen a Santiago de Compostela aunque cada uno se identifique con un nombre específico y con una cartografía interesantísima.

La revista "Peregrino" es reconocida por todos como el órgano de unión entre las Asociaciones, siendo la publicación más antigua de temática jacobea, convirtiéndose en una revista científica y de estudios a parte de ofrecer información de actualidad.

La necesidad de tener un documento acreditativo para los caminantes llevó a la Coordinadora y la Catedral de Santiago a crear la Credencial del Peregrino. La Iglesia aceptó la propuesta que las Asociaciones presentaron aunque pasados unos años se rompe el acuerdo y conviven la de la Catedral y la de la Coordinadora para dar paso posteriormente a una gran variedad de credenciales.

De no haber albergues pasamos a la proliferación de los mismos: municipales, parroquiales, monasterios, privados... destacando dentro de todos ellos los denominados de acogida que mantienen la Hospitalidad tradicional con la presencia de Hospitaleros Voluntarios.

La idea de creación de nuevas Asociaciones cayó en tierra fértil y aparecieron en gran número, pasando la Coordinadora a denominarse Federación que, actualmente, está compuesta por 36 Asociaciones. El trabajo de estas Asociaciones es importantísimo, trabajando para los peregrinos y cuidando el propio camino. Sin perder de vista que el Camino de Santiago es una vía de peregrinación religiosa conviene añadir que están presentes el orden espiritual, cultural y humanístico.

El Camino es universal. ■

LA RIOJA Y EL CAMINO DE SANTIAGO

Eduardo Rodríguez Osés. *Director General de Cultura y Turismo del Gobierno de La Rioja*

La Rioja es un lugar maravilloso e imprescindible para conocer. El Camino de Santiago y La Rioja están ineludiblemente unidos históricamente. La Rioja aporta tanto al camino no sólo en el tramo francés, sino también en el jacobeo del Ebro y en su unión con los caminos del Norte. Y a su viceversa, probablemente el enriquecimiento cultural y patrimonial de nuestra región, el carácter de los riojanos, la apertura al mundo y a otras culturas no sería lo mismo; por no citar, el valor económico y social que aportan los peregrinos y turistas a la región. En estos momentos, para mí no sólo es importante lo que nos han legado las generaciones anteriores, sino qué podemos hacer entre todos por el camino actualmente y como enriquecerlo para el futuro.

En este sentido, el Gobierno de La Rioja realiza una apuesta decidida y estratégica por el camino, que lo refleja en sus presupuestos y en su promoción, en 2 proyectos europeos Eurovelo 1 y Eurovelo 3, la ruta de los peregrinos. La mejora de acondicionamiento del tramo de Logroño marcarán un antes y un después, el aumento de patrimonio artístico material contemporáneo e inmaterial serán nuestro mejor legado para posteriores generaciones. A todas las aportaciones de artistas plásticos y de medios audiovisuales de los últimos años, hay que sumar la protección y conservación como Bien de Interés Cultural (BIC), o que en 2017 hayamos creado el proyecto MACC (Museo de Arte Contemporáneo del Camino -un museo en pleno camino, con esculturas de gran volumen que son aportaciones actuales y que lo recorrerán) o una publicación el libro QR interactivo en 2 idiomas, "el Buen Camino" de Rafa Ocón y Noe Escalera.

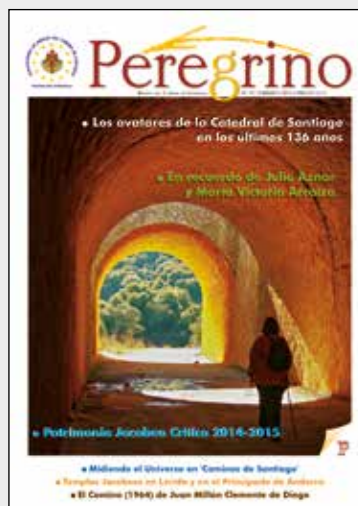
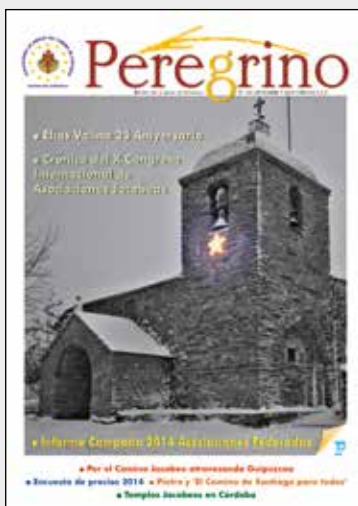
La Rioja, esta tierra magnífica con nombre de vino y situada en un cruce de caminos históricos, a la que la naturaleza le ha regalado dones especiales, con un río Ebro que la recorre al norte y va recogiendo las transparentes aguas de sus siete afluentes procedentes de esos benditos valles. Esta región es hoy no solo lo recibido de la naturaleza, sino que está esculpida con el esfuerzo del hombre a lo largo de la historia. Por ello contamos con un rico patrimonio cultural, en el que el Camino de Santiago no es solo un itinerario religioso o turístico para vivirlo, sino que en estos momentos es una experiencia única para descubrir esta región, para adentrarse en su cultura.

Deseo subrayar el camino como experiencia única y unida a ese conocimiento interior en relación con el medio natural, patrimonial, cultural y a las gentes que vas a descubrir. Recorrer el camino de Santiago por La Rioja es algo que todos debemos hacer al menos una vez en la vida, me atrevo a decir que es un privilegio singular y algo que nos acompañara siempre. Y no solo porque descubramos en su tramo francés la ciudad de Logroño, Navarrete, Nájera, Azofra, Santo Domingo de la Calzada y Grañón -con sus monumentos, paisaje, gentes y estilo de vida-, no sólo porque retrocedamos en la historia, no sólo por las leyendas que nos sorprenderán y formaran parte de tu acervo cultural; sino por el cambio que viviendo el camino formará siempre parte nuestro, nos enriquecerá personalmente y serán momentos para compartir y recordar.

2019 será un año muy importante para La Rioja, porque se conmemora el milenario del nacimiento de Santo Domingo de la Calzada y se celebra el año jubilar Calceatense. Santo Domingo, no es una etapa más dentro del camino, sino un hito religioso y patrimonial; una ciudad que nace gracias al santo y que casi mil años después su vida gira en torno a Domingo.

Como Director General de Cultura y Turismo de La Rioja tengo que augurar una larga y fructuosa vida para el camino. Este itinerario ha permitido pasar de una ilusión común a una realidad abierta y segura para compartirla con el mundo. Hemos desplegado ese círculo virtuoso en el que de la mano y con un único objetivo, las instituciones públicas, el rico ecosistema privado (alojamientos, albergues y empresas de servicios), más las asociaciones e instituciones trabajando en una sola dirección, impactan en positivo social y económicamente. El camino nos permite romper fronteras y trabajar conjuntamente con otras comunidades autónomas de nuestro país y 7 países europeos.

Deseo felicitar a la Federación Española de Asociaciones del Camino de Santiago, no sólo por su 30 aniversario sino por un trabajo bien hecho a lo largo de estos años, por el difícil camino que ha sabido recorrer y por todas sus aportaciones a los peregrinos. También debo felicitar a la revista por alcanzar el número 175, reto logrado con maestría y que nos permite conocer mejor el Camino de Santiago, I itinerario cultural europeo y patrimonio de la humanidad por la UNESCO y quiero agradecer su invitación para escribir este breve texto. ■



LA VITALIDAD DE LAS RUTAS JACOBEAS

Rafael Sánchez Bargiela

Director-xerente S.A. de Xestión do Plan Xacobeo

El año 1987 marcó uno de los hitos en el desarrollo del Camino de Santiago. Abrió el proceso que nos ha conducido hasta la actualidad, donde los más de 300.000 peregrinos que han recibido el pasado año 2017 la “Compostela” certifican la vitalidad de las rutas jacobeanas.

En los últimos meses de 1987 se celebró en Jaca la Asamblea que consolidó las bases de un progresivo renacimiento del Camino de Santiago que la intuición y determinación de Elias Valiña, desde las altas montañas de O Cebreiro, había impulsado a lo largo del Camino Francés y que está en el origen de la “Coordinadora Nacional de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago”, precedente de la actual Federación Española.

Posteriormente, el 23 de octubre se firmó la llamada “Declaración de Santiago de Compostela” adoptada por el Consejo de Europa abriendo el programa de los itinerarios culturales europeos (que hoy agrupa a una treintena a lo largo de Europa) y declarando al Camino de Santiago como el Primer Itinerario Cultural Europeo. En esta declaración el Consejo de Europa proponía la “revitalización del camino que conducía a Santiago de Compostela, como base y ejemplo para acciones futuras en atención a su carácter altamente simbólico en el proceso de construcción europea”, animando a identificar, señalar, restaurar y animar las rutas jacobeanas por Europa.

El reciente trabajo sobre el Camino de Santiago en Europa que, con el decidido impulso de la Federación Española y el Instituto Geográfico Nacional, junto a la colaboración del Xacobeo de la Xunta de Galicia, se ha presentado recientemente documenta más de 80.000 km de rutas terrestres señalizadas en 28 países y 13 rutas marítimas. Se testimonia la dimensión del fenómeno jacobeano que está en la base de la cultura común que compartimos todos los europeos.

Consecuentemente con nuestras responsabilidades, de todos los actores que participamos en la gestión del Camino de Santiago (administraciones públicas, instituciones eclesásticas, movimiento asociativo, sector turístico...), se incrementan y es preciso que más allá de la satisfacción por estos datos trabajemos para conservar la significación y la autenticidad de lo que ha sido y es el Camino de Santiago.

Nuestro gran reto es que todas las personas, de más de 160 nacionalidades, que inician el Camino de Santiago al llegar a la meta en la Catedral compostelana se sientan auténticamente peregrinos, hayan vivido la experiencia de la peregrinación, la experiencia de unos valores que transforman a las personas que caminan hacia la tumba del Apóstol Santiago en el occidente europeo. Una experiencia que deja huella profunda en las personas, desde ahora peregrinos.

En el Camino de Santiago, declarado Patrimonio Mundial en 1993 (este año cumple su 25 aniversario), hemos de procurar ante todo la conservación de su autenticidad y de su integridad. Ellos son los principios básicos de nuestra actividad. De ellos deriva la una gestión que procure mantener la historicidad de las rutas, su imprescindible dimensión religiosa o espiritual, valorizando el patrimonio cultural nacido de este acervo común que transmite la peregrinación, destacando el valor de la hospitalidad y la acogida así como la experiencia multicultural que significa compartir kilómetros de rutas con peregrinos de nacionalidades y culturas diversas. Unos conceptos que el Plan Director y Estratégico del Camino de Santiago marca como principios rectores de nuestra actividad que nos conduce hacia otro nuevo hito en el Camino, la celebración del próximo Año Santo Compostelano del 2021, donde la Xunta de Galicia volcará sus esfuerzos para que sea un acontecimiento referencial que contribuya a consolidar el Camino de Santiago como un fenómeno global.

Álvaro Cunqueiro, el gran escritor y periodista gallego, dejó escrita una frase que resume espléndidamente la experiencia del Camino de Santiago: A Compostela se acerca uno como quien se acerca al milagro. Mantengamos vivo este portentoso prodigio que desde hace más de un milenio entre todos seguimos construyendo. En este proceso el papel de las Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago es insustituible y desde estas páginas, que en este número llegan al 175, expreso nuestro reconocimiento y gratitud. *Ultría et suseia!* ■



DIÁLOGO Y ESPERANZA

Segundo L. Pérez López

Deán Cabildo de SAMI

Catedral de Santiago de Compostela

Con estas dos palabras podemos definir una trayectoria tan rica como es la de la revista *Peregrino*. Viene a ser como un arsenal de datos y experiencias relevantes en la historia de la peregrinación y de los caminos que llevan al sepulcro del Apóstol Santiago. No cabe duda que ha creado un espacio de diálogo en el ámbito de la cultura jacobea. Esto conlleva a una esperanza cierta de que la experiencia peregrinante está viva. *Peregrino* viene a ser como un tapiz de nuestra memoria cultural y espiritual más allá de las crónicas de acontecimientos o aspectos más o menos científicos de la cuestión jacobea.

Estoy convencido de la urgente necesidad de continuar el diálogo y la cooperación entre los mundos de la ciencia, la cultura y de la fe para la construcción de una cultura de respeto del ser humano, de su dignidad y su libertad. Como tantas veces insistió el Papa Benedicto XVI. Así ante la academia de las ciencias dijo literalmente: “en la gran empresa humana de la lucha para descubrir los misterios del hombre y del universo, estoy convencido de la urgente necesidad de continuar el diálogo y la cooperación entre los mundos de la ciencia y de la fe para la construcción de una cultura de respeto del ser humano, de su dignidad y su libertad; para el futuro de la familia humana y para el desarrollo sostenible a largo plazo de nuestro planeta”.

“Sin esta interacción necesaria, las grandes preguntas de la humanidad dejan los dominios de la razón y la verdad, y se abandonan a lo irracional, al mito, o a la indiferencia, con gran perjuicio para la humanidad, la paz mundial y nuestro destino final”. ¿En qué puede ayudarnos una cultura proveniente del espíritu jacobeo que pervive en nuestros días?

La Biblia, base de nuestra fe, está salpicada de peregrinaciones, voluntarias o forzosas. Peregrinan Abraham, Jacob y Moisés. Peregrina el Pueblo de Dios por el desierto hasta la tierra prometida, y es que eso es lo importante de la peregrinación: El destino y no el camino en sí. Y es que, en nuestra fe, la peregrinación es símbolo de la vida misma, cuyo último destino es el paraíso, la morada celestial, así lo entienden los peregrinos que con fe llegan al Pórtico de la Gloria de la catedral compostelana, en definitiva Jesucristo fue el primer peregrino, que parte del seno trinitario para encarnarse y recorrer nuestros caminos.

Dios es el origen y destino de la vida y de la peregrinación. Las indulgencias, los santuarios, las reliquias de los santos que se visitan y demás alicientes espirituales del camino, serían nada si se pierde el sentido de búsqueda de Dios, de caminar hacia Él, que viene al encuentro de cada hombre y mujer que le busca de corazón.

Las peregrinaciones, en auge desde la Edad Media, fueron verdaderos acontecimientos religiosos y de todo tipo, hay que decirlo: oportunidad de pillaje, ocasión de enfermedades, de relaciones culturales, pero sobre todo, de encuentro interpersonal y con Dios. El peregrino era considerado un hombre o una mujer de Dios, se le pedían oraciones, reliquias, bendiciones especiales. Se le suponía deseo de perfección, de arrepentimiento, de cambio de corazón, de piedad y misericordia.

La relación que se da entre los dos términos del título podemos encuadrarla en la más amplia de religión y cultura. La religión representa una dimensión originaria de la persona y la cultura un factor que configura a la humanidad y a cada persona, al mismo tiempo que da cuenta de una profunda interrelación. Esta compleja relación se percibe en nuestro tiempo. Es evidente la pluralidad de religiones en una multiplicidad de culturas que llegan a Compostela. Más aún, esa misma pluralidad de religiones se relaciona con la multiplicidad de formas culturales que van modelando la forma como los humanos viven y expresan la presencia de lo divino. Por eso el futuro de la peregrinación será muy diferente al actual.

La dimensión religiosa, por ser una dimensión que se arraiga en el fondo de lo humano, no se puede suprimir en las culturas, que ofrecen una interpretación de la realidad existencial, tal como afirma San Juan Pablo II: «Las culturas, cuando están profundamente enraizadas en lo humano, llevan consigo el testimonio de la apertura típica del hombre a lo universal y a la trascendencia» ■



Y VAN OTROS 25 MÁS... PEREGRINO DEL 151 AL 175

José María Novillo



Han pasado cuatro años desde que se publicó el número 151, febrero 2014, de la revista *Peregrino* y con este 175, febrero 2018, se completa un ciclo de veinticinco. En ellos se refleja la historia jacobea de estos años con noticias de la Federación y múltiples asociaciones, congresos que han ocurrido, recuerdo de personas que entregaron su esfuerzo para fomentar lo jacobeo, y también hay artículos de estudio e investigación: los cuatro años han pasado pero tenemos estas veinticinco revistas para rememorar lo que pasó en lo jacobeo en este periodo y para profundizar en que han sido motivo de investigación. Se informa que en el número 176 se anunciará la disponibilidad de los “Índices de Peregrino 151-175” para facilitar la consulta de toda la serie.

Se destacan tres hechos sobre *Peregrino* en este periodo: ha renovado su maquetación, se ha puesto en las redes sociales y ha recibido un premio.

La Asociación de Periodistas y Estudiosos del Camino de Santiago concedió el “IV Premio Internacional Apeca” a la revista *Peregrino* por la “labor de difusión y promoción de los valores jacobeos en los doce números publicados en 2014 y 2015” (periodo objeto del Premio), pero también a través de los 166 números editados desde su nacimiento en 1987 continuando la labor iniciada por Elías Valiña con su *Boletín del Camino de Santiago*. El premio fue entregado al director de la revista en Samos (Lugo) el 26 de noviembre 2016.

Desde octubre de 2015, se colgaron de la web de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago todos los números publicados de la revista *Peregrino* desde el 0. Los anteriores a un año se pueden leer completos mientras que de los publicados el año en curso y el anterior solamente se muestra: Portada, Índice, y Sumario. Así actualmente están reproducidos en toda su extensión hasta el 168, diciembre de 2016.

Desde el 151, febrero de 2014, hasta el 165-166, junio-agosto de 2016, el formato de la revista así como su estructura y distribución de secciones son idénticos a los del último periodo de los veinticinco últimos números anteriores, esto es, hasta el 150, diciembre de 2013, y por tanto no hay que añadir nada a lo publicado en este último número. En estos dieciséis números de *Peregrino* aparecían como secciones que se pueden calificar de fijas, Asociaciones, Temas Jacobeos, Breves, Al borde del Camino, A pie de foto o Compostela, ya que aparecían en todos los números; otras, si no publicadas en todas las revistas también pueden entrar dentro de fijas o casi fijas ya que la información que reflejan es de periodicidad, por ejemplo anual, como los Análisis económicos de las Peregrinaciones anuales, Encuestas de precios anuales o Patrimonio Jacobeo Crítico. Todas ellas componen la actualidad que se refleja en las páginas de *Peregrino*. En las demás páginas se incluyen artículos, crónicas de eventos no periódicos, etc., de los que se destacan por su importancia los que ocupan las páginas centrales de una revista o se publican, por partes, en varios números.

En la revista 165-166, junio-agosto 2016, se distribuyó encartada como ‘suplemento’ a ese número una carta náutica del Camino Antártico a Santiago de Compostela, I Peregrinación 2015/2016 y la Invocación al Apóstol hecha al final de esta peregrinación.

Desde el número 167, octubre de 2016, la revista estrenó una nueva maquetación y estructura y, como antes, se siguen publicando seis números anuales en cinco revistas, fechadas en los meses de febrero, abril, junio-agosto (número doble), octubre y diciembre. Sin embargo, el número de páginas de cuatro de las revistas ha pasado de 42 a 52, mientras que en la de junio-agosto ha aumentado de 52 a 68, al menos así ha sido en la única “doble” que se ha publicado en 2017. Estos aumentos permiten publicar más información. A continuación se comentarán la nueva estructura, sus secciones fijas e incluso las modificaciones en la forma de presentar las noticias.

El diseño de la portada ha cambiado profundamente: a) su ilustración o motivo principal que, ahora ocupa toda la portada, sigue siendo una fotografía generalmente de los caminos de Santiago o de monumentos del mismo con alguna excepción como un montaje fotográfico de lámina del beato de Liébana sobre extracto del mapa de los Caminos de Santiago en la península Ibérica o fotografía del fuego en la herrería medieval de

Peregrino

Compludo; b) sobre la ilustración hay dos franjas que se pueden calificar como traslúcidas, una horizontal en la parte superior y otra vertical en la izquierda que se cruzan, en la primera va la 'cabecera': Peregrino, que tiene la misma forma que en el periodo anterior y debajo solamente está el subtítulo o lema, Revista del Camino de Santiago, mientras que la información fija se pone en dos lugares: fecha, número y precio en la intersección de ambas franjas, oreja izquierda de la cabecera, mientras que el logotipo del editor, Federación Española de Asociaciones del Camino de Santiago, se coloca en la parte inferior de la franja situada en la izquierda; c) los titulares se imprimen sobre la ilustración; d) el motivo principal se reproduce, sin franjas sobre el mismo y a tamaño reducido en la parte inferior de la mancheta, en la página 3. En la página 2 de la revista número 167 se reprodujeron las distintas portadas que ha tenido esta revista desde su fundación en 1987 y también se incluye la del Boletín del Camino de Santiago que fue su predecesor.

De la mancheta, situada como anteriormente en la página 3, desaparece el apartado de Corresponsales extranjeros mientras que se incluyen: Secciones fijas, Colaboran en este número y Diseño y Maquetación. A continuación se informa de la estructura y contenidos de las Secciones fijas: Asociaciones, la más veterana de la revista, que pasa de "tipo mosaico, donde cada noticia ocupaba un lugar espacial en su página a un formato narrativo y discursivo, agrupadas por asociación" y las fotografías unidas a su noticia iban separadas mientras que ahora se agrupan y se titulan para poderlas relacionar con el texto de la noticia correspondiente; Otras Entidades, nueva, dando noticias de las iniciativas y actuaciones relacionadas con el tema jacobeo realizadas por entidades distintas a las asociaciones, como entidades estatales, de comunidades autónomas, ayuntamientos, eclesiásticas o particulares; Internacional, sección nueva que arrancó en el número 173 y dedica su atención a las asociaciones extranjeras; Compostela que continua y se da información sobre lo ocurrido en Santiago de Compostela, meta de la peregrinación; Hospitalería, nueva y oportuna para seguir la problemática de la actuación de los hospitaleros voluntarios, preparados, alentados y organizados por la Federación; Rururbano, que es el nuevo título de los anteriores "Breves" en los que se incluyen noticias del Patrimonio jacobeo, como: obras, cambios, anuncios, etc.; Creatividad en la que se continua al anterior sección de "Libros", que incluía reseñas de libros y discos, ampliándola con cinematografía, teatro y otras creaciones artísticas; todas estas seis secciones se diseñan como ya se dice para Asociaciones y se les distingue por que sus titulares y fondo en el que se enmarcan las fotografías son de color verde claro.

Las otras dos secciones que se incluyen en todas las revistas son: Opinión que son dos columnas, antes generalmente incluidas en la sección "Breves", que desde hace tiempo firman otras tantas personas durante un periodo y expresan sus opiniones sobre los temas de sus dos títulos, en estos 25 números: "De hospitalidad" y "Gente del camino", del número 151 hasta el número 159-160, "Abriendo Caminos" y "Por otros Caminos" (del 161 al 173) y "Homo viator" y "De todo y de nada" ha comenzado en el número 174; Día-Logo que va normalmente en la penúltima página y que es heredera de la anterior Cielo y Tierra (anteriormente Camino de Siempre). Hay otras secciones que también aparecen como fijas pero que no se incluyen en todas las revistas, como: Templos Jacobeos, Al borde del Camino u Escritorio, estas dos últimas muy parecidas y que se diferencian en el ejercicio narrativo. También hay que decir, que en este mismo número 175 nace la sección Noveles, dedicada a los nuevos y jóvenes artistas de temática jacobea. El logotipo del editor, la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, se baja a la parte inferior de la mancheta.

Desde el número 167, octubre 2016, se siguen publicando estadísticas, anuncios y crónicas de eventos, estudios, reseñas de libros que guardan la misma estructura que anteriormente y que asimismo pueden ser de longitudes más limitadas, ocupando páginas de una sola revista y otros, de más longitud, a los que se dedican las páginas centrales de un número o se publican, por partes, en varios números. Los autores de estos escritos se incluyen en la mancheta, en el apartado Colaboran en este número.

En resumen, en la revista *Peregrino* se da información de todas las noticias de actualidad importantes de los Caminos de Santiago, a las que da preferencia en su inserción y permite conocerlas y seguir la evolución de estos Caminos y también publica estudios, reportajes e informes sobre gran parte de los temas concernientes con el Apóstol Santiago y sus Caminos lo que la hace de gran interés para los peregrinos o cualquiera que esté interesado en el fenómeno jacobeo ■



DE LIMBURG A AVILA EN UNA HOSPITALERÍA CADA DÍA MÁS UNIVERSAL

Hospitaleros alemanes. Una reunión

A fin de año, principio de diciembre, volvieron a reunirse los voluntarios alemanes que vienen cada año a ser hospitaleros en los albergues que atendemos por el Camino francés y la Vía de la Plata.

Ocurrió en Limburg, la misma encantadora ciudad donde desde hace unos años se convoca el curso para nuevos hospitaleros. Contemplado desde aquí, la meta de tantos -o todos-, parece de lo más normal una reunión de hospitaleros pero no hay que perder de vista que mientras en España tenemos tan presente el Camino –sobre todo físico-, en otras latitudes aun habiendo Camino está más presente en los ánimos de los participantes que a la vista.

Nos informa Heinrich-Kuni Bahnen que se reunieron 17 hospitaleros que sin conocerse todos, eran conscientes de ser un grupo y más con el intercambio de sus experiencias en los albergues. Cada uno de los hospitaleros, con la ayuda de algunas fotos, explicó a los demás cómo había sido su paso por el periodo de hospitalidad.

Al programa cultural, que programó una visita por la ciudad y un espectáculo de luz y sonido sobre la fachada de la catedral de Limburg, se le unió el tiempo principal destinado a la evaluación del año que terminaba y cuyos resultados fueron:

- *La diversidad de nuestras vivencias en los diferentes albergues se situaría entre “fenomenal” y “agradablemente estresante”.*
- *El intercambio de experiencias ofrece a cada uno nuevas y útiles informaciones, reporta motivación para el servicio en los caminos de peregrinación y da la posibilidad de compartir resultados con los demás.*
- *Esta forma de encuentro hace más viva la comunicación entre los hospitaleros.*

Nuestro agradecimiento a Kuni y a Gertrud que organizaron con gran implicación y profesionalidad el encuentro. Cada uno según su estilo personal lo dirigieron con evidente cordialidad, extrayendo lo fundamental para la armónica convivencia de los participantes y despertando la alegría en un nuevo encuentro cuya cita ya está marcada para Adviento de 2018.

Y para todos los hospitaleros voluntarios alemanes, la misma gratitud por su desprendimiento y desvelos por el Camino y los peregrinos en España.

Otro encuentro entre hospitaleros

Este encuentro es el que, tradicionalmente, cierra la temporada de Hospitaleros, ésa que ya no cierra. Bajo el lema *Donde el corazón ardía* (trasunto de un verso de

San Juan de la Cruz de su “Noche oscura del alma”) nos reunimos 180 voluntarios llegados de 10 países distintos, en una fría y muy -turísticamente- ocupada Ávila. Porque estábamos en la capital teresiana y sanjuanista y en el año Santo Teresiano, los grupos de trabajo fueron denominados con ciudades que protagonizaron algunas de las fundaciones de la Santa andariega y con ellas, actitudes que se esperan en los voluntarios: Ávila (1562)/Futuro; Medina del Campo (1567)/Pluralidad; Pastrana (1567)/Límites; Valladolid (1569)/Entusiasmo; Alba de Tormes (1571)/Obediencia; Palencia (1580)/Generosidad y Burgos (1582)/Entrega. Se siguió un nuevo esquema de trabajo para sendas y apretadas sesiones de trabajo, que fue muy bien recibido por todos los hospitaleros y sirvió para dar más tiempo a los nuevos hospitaleros, siempre en menor representación que los veteranos y, con toda seguridad, los que más ganas tenían de expresar sus sensaciones de hospitaleros.

Plenario lleno para las sesiones de presentación del Encuentro con la compañía del Ayuntamiento de Ávila, la asociación de Amigos del Camino de Ávila que tanto nos ayudó en la puesta en marcha del Encuentro y el presidente de la Federación de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago que acudió también en calidad de hospitalero voluntario y que, en una de las mañanas de la reunión, protagonizó junto a todos los hospitaleros la inauguración de un grupo escultórico en la rotonda que da la bienvenida a los peregrinos que entran en Ávila.

Ese mismo escenario nos congregaba para el archifamoso Filandón, una especie de “*Y usted ¿qué sabe hacer?*” que hace, eso sí, las delicias de todos los presentes así como la representación de la pieza “*Las Hospitaleras*” de Pérez Galán y Fernández del Río a cargo de **Los Cómicos de Carretas**. Precisamente esta Compañía de Teatro estable fue la protagonista del Homenaje que Hospitaleros voluntarios rinde en estos encuentros. Se logró un momento muy especial de profunda admiración y agradecimiento a personas –todos hospitaleros de la asociación de Madrid- que no dudan nunca en desplazarse hasta los más distintos lugares de estas reuniones para ofrecer su arte y crear un buen rato de diversión.

Si Hospitaleros tiene entre sus principios el de conocer el lugar que nos acoge, no podía ser de otra manera en Ávila. Algunas salidas a la ciudad monumental, nos permitieron visitar la Catedral, dar un paseo por la Muralla y relacionarnos en la maravillosa ciudad de los Caballeros.

En la moderna iglesia que alberga el CITEs de Ávila – otra joya arquitectónica abulense-, se desarrollaron tres encuentros de los voluntarios: las misas de la Inmaculada y del domingo y una preciosa, recogida y emotiva vigilia en la que quedó demostrado que a los hospitaleros voluntarios

nos “arde el corazón” cuando estamos en el Camino, cuando atendemos a los peregrinos o cuando estamos reconociéndonos como iguales. Fue precisamente un corazón ardiente el que se creó durante esa vigilia con algunas decenas de lamparitas situadas en el suelo al tiempo que sus portadores dejaban a los pies del altar sus peticiones, agradecimientos y oraciones.

Y como siempre, a pesar de las dificultades, la cena internacional –todo un éxito- y el baile que casi cierra las jornadas porque, a la mañana siguiente, nos espera la reunión más importante: la de todos juntos en el plenario que pone ante todos el trabajo hecho por los grupos y donde algunos de los responsables de los cursos de formación para hospitaleros fuera de nuestras fronteras tienen la oportunidad de dirigirse a todos y explicar “su temporada”.

Ni que decir tiene que todo esto y más que no queda mencionado aquí, es posible por la disponibilidad de todos los voluntarios, prestos a recibir de buen grado lo que un puñado de hospitaleros organiza para todos desde el septiembre anterior.

Al cerrar, como cada año las jornadas, sabemos que estamos en el buen camino y eso se plasma en las Conclusiones que adaptamos como pautas de funcionamiento para el año que pronto comenzará:

Conclusiones de Hospitaleros Voluntarios. Ávila, 2017

La voluntariedad encierra un compromiso de disponibilidad y lleva consigo la aceptación de las pautas que libremente acordamos:

- Reafirmamos el carácter gratuito del trabajo de los hospitaleros hecho en lugares donde no se cobre por la acogida.
- Nos vinculamos a las condiciones reflejadas en la “carta cuestionario” independientemente del albergue donde realicemos nuestra función.
- Ayudaremos a promover en el peregrino la reflexión sobre el sentido jacobeo del Camino.
- Los hospitaleros procuraremos integrarnos en el lugar donde ejerzamos la hospitalidad.
- La acogida será realizada sin ningún tipo de discriminación.
- Continuaremos con los cursos de formación: preparación, reciclaje para veteranos, encuentros...
- Daremos a conocer nuestra forma de actuar en los albergues.
- Por lo tanto, el trabajo de los hospitaleros buscará ante todo el servicio a las necesidades de los peregrinos.

Conclusiones aceptadas por los asistentes a la reunión de Ávila 2017 y que serán nuestra guía de trabajo en 2018.



Curso de La Selva



Plenario en Ávila

Cartel 'Donde el corazón arda'



Santiago s. XV
Dietkirchen St. Lubentius

Y siguiendo con el orden cronológico...

Desde principios de enero está colgado en la web de la Federación, <caminosantiago.org>, el calendario de cursos para nuevos hospitaleros. También se está informando a todas las personas que se interesan en ser voluntarios de la Federación. En estos momentos, hay 18 cursos convocados, seis de ellos en España, y en marcha. Lo tenemos meridianamente claro: Camino de Santiago, universal.

Todos estos cursos serán el resultado del esfuerzo de voluntarios situados en todos los países donde tendrán lugar y siempre con el apoyo de la Coordinación de Hospitaleros y de Marta Antón y Maite Moreno en la oficina de Logroño.

Alemania, Sudáfrica, Estados Unidos, Italia, Brasil, España, Italia, Francia, Australia, Canadá y Holanda. En todos estos países hay personas trabajando para que otros peregrinos puedan ser hospitaleros siguiendo el modelo de acogida tradicional que Hospitaleros voluntarios de la Federación propone.

Ana I. Barreda

TEMPLOS JACOBEOS EN ÁLAVA

Perfil territorial y eclesiástico

El territorio alavés puede presumir de muy variadas muestras de su devoción a nuestro señor Santiago que se ponen de manifiesto, tanto en la titularidad de templos, como en la de ermitas y topónimos. Así, Gerardo López de Guereñu en su obra "Álava – Solar de arte y de fe" recoge sesenta referencias; además, son muy numerosos los retablos de templos en los que, sin ser el santo titular, figuran imágenes del Apóstol.

Son todas ellas pruebas de esa devoción y de la constancia histórica de Caminos que conducían a Compostela y del paso de peregrinos devotos del santo.

Vamos a tratar en este trabajo de hacer una referencia a los distintos templos alaveses y del enclave de Treviño, incluido en la Diócesis de Vitoria, que están dedicados a nuestro Patrón como muestra evidente de las anteriores afirmaciones. Son edificios de muy diversa índole y características: templos de categoría monumental y artística, hasta pequeñas y rústicas ermitas, pero siempre muestras del recuerdo al santo por parte de sus devotos. gran parte de la provincia de Almería y este hecho hacía que algunas de las Iglesias que se erigían en terrenos rescatados a los musulmanes se dedicaran a Santiago en su forma de Matamoros.



Apricano. Parroquia de Santiago Apóstol. Templo de nave única de estructura románica restaurada posteriormente. Conserva ventana y canchillos románicos, dentro de los modelos cuartangueses del siglo XIII. El Apóstol está representado por una pintura procedente del anterior retablo mayor, a caballo en Clavijo.

Arrietta (Condado de Treviño, Burgos. Dióc. Vitoria). **Parroquia de Santiago**- Ss. XVI y XVIII. Planta rectangular con dos capillas laterales. Torre barroca. En el retablo barroco, imagen central de Santiago en Clavijo sobre musculoso caballo.

Cerio. Parroquia de Santiago Apóstol. S. XVI con portada del siglo XIII y torre moderna. Planta rectangular. En el retablo mayor, gran cuadro de Santiago en Clavijo.

Dordóniz (Condado de Treviño, Burgos. Dióc. Vitoria). **Parroquia de Santiago** Templo parroquial. S. XIII. Románico de transición con portada al sur. En el retablo mayor, barroco del s. XVII, pinturas de evangelistas y de Santiago de pintura popular.

Echávbarri - Cuartango. Parroquia de Santiago. Templo de pequeñas proporciones del siglo XIII. El retablo mayor es barroco, siglo XVIII. Santiago está representado por una imagen, también barroca, como peregrino con libro y bordón, con buen dorado y estofado.

Guillerna. Parroquia de Santiago. Planta rectangular con cubierta de bóveda románica de medio cañón, siglo XIII. Interesantes nichos arqueados en el presbiterio y ventanales en la nave de construcción medieval. El Apóstol Santiago figura en un relieve situado en el lado izquierdo del presbiterio representado a caballo en Clavijo. Es obra del siglo XVI y procede de un anterior retablo mayor.

Gujuli. Parroquia de Santiago. Planta rectangular con bóveda de cañón algo apuntado, del siglo XIII. En la primera arquivolta de la portada figura una inscripción del Apóstol con el nombre de "Jacobi". En un moderno marco que incluye una ventana románica de la cabecera se encuentra un Santiago a caballo de factura moderna.

Hueto Arriba. Ermita de Santiago (sin culto). Se cree reconstruida totalmente en 1774 y con una pintura de Santiago en Clavijo.

Lahoz. Parroquia de Santiago. Planta rectangular, de una sola nave, cubierta por bóveda gótica. Cuenta con espadaña exenta, de tres vanos de medio punto. No consta imagen del titular.

Larrimbe. Parroquia de Santiago Apóstol. Planta rectangular que se estrecha en el ábside. Portada románica aprovechada. Templo, probablemente, del siglo XVI, y en un frontis de madera se encuentra el relieve de Santiago en Clavijo, barroco, procedente del anterior retablo principal.

Lasierra. Parroquia de Santiago Templo parroquial reconstruido junto al emplazamiento del anterior, arruinado a principios del s. XX. El Apóstol, renacentista del s. XVI aparece con atuendo de peregrino con bordón, libro y veneras

Leciñana del Camino. Parroquia de Santiago Apóstol. Nave única con

cubierta de bóveda barroca. Retablo neoclásico, parte en madera sin dorar, con imagen de Santiago a caballo en Clavijo de factura ordinaria.

Llantenos. Parroquia de Santiago Apóstol. Siglos XVII y XVIII. Planta rectangular con cabecera poligonal. El retablo mayor, barroco, lo preside una imagen del mismo estilo de Santiago en Clavijo.

Mendivil. Parroquia de Santiago Apóstol. Nave única. S. XVI con mejoras en el siglo XIX sufragadas por el obispo de La Habana D. Juan José Díaz de Espada, natural de la localidad. Dispone de una discreta imagen de Santiago.

Moscador (Condado de Treviño, Burgos. Dióc. Vitoria). **Parroquia de Santiago.** Templo parroquial. Planta rectangular, construido en 1758 sobre iglesia románica anterior. Imagen de Santiago peregrino en el centro del retablo barroco.

Navaridas. Ermita de Santiago. De principios del s. XVI, en la que antiguamente se reunían los hijodalgo de la jurisdicción. Planta rectangular y ábside hexagonal. En el retablo, relieve representando a Santiago a caballo de discreta factura.

Trespuentes. Parroquia de Santiago Apóstol. S. XV y XVI. Situado en esta localidad que debe su nombre inicial, Transpontem, por hallarse situada al otro lado del puente que unía a la ciudad romana de Iruña.

El retablo churrigueresco incluye una bella imagen de Santiago a caballo que perteneció a un retablo anterior.

Uribarri. Ermita de Santiago de Guraya. Reconstruida recientemente recuperando algunos elementos románicos (s. XII y XIII) de su anterior diseño. Es una pequeña edificación de mampostería con cabecera recta.

Se da culto a Santiago en una imagen de principios del siglo XIX, de estilo neoclásico y buena factura, con hábito de peregrino, bordón y veneras en la esclavina.

Villamanca. Parroquia de Santiago. Planta rectangular con elementos medievales de los siglos XII y XIII que son ventanales románicos.



Iglesia de Santiago de Laciñana del Camino

La iglesia, sin retablo, dispone de una imagen gótica del Apóstol fechada sobre 1300, de cierta calidad, dorada y pintada. Es un Santiago caminante con bordón y bendiciendo.

Vitoria-Gasteiz. Parroquia de Santiago. De planta cuadrada, conocida como Capilla de Santiago, es actualmente parroquia de Santa María por tratarse de una iglesia aneja a la Catedral de Santa María. Construida en 1401, es el principal templo de la Ciudad dedicado al Apóstol. La ornamentación de su interior ha sufrido muchas modificaciones habiendo permanecido algún tiempo sin culto. Cuenta con imaginería de Santiago en claves y una pintura en el retablo mayor.

Capilla del Hospital de Santiago. Edificio moderno levantado sobre el terreno que ocupaba la anterior capilla neogótica; además de capilla, hace las funciones de salón de conferencias del Hospital. Hay imagen moderna del Apóstol.

Yurre. Parroquia de Santiago Apóstol. Planta rectangular con cabecera poligonal. S. XVI. El retablo mayor, barroco, dispone de relieves con distintas escenas dedicadas al Apóstol: Martirio, en Clavijo y traslado de los restos a Galicia. En el nicho central, la imagen de Santiago.

Los datos y referencias que se incluyen en este trabajo proceden, básicamente, del Catálogo Monumental de la Diócesis de Vitoria, gigantesco trabajo que ya alcanza once tomos.

Sirva esta reseña como muestra del fervor jacobeo de un territorio que ha querido poner al Apóstol Santiago como titular de muchos lugares de culto en los que albergar sus devociones y, también, como una referencia histórica y cultural de la sociedad alavesa.

Juan Antonio Zárate
Fotos: Javier Corcuera



Iglesia de Santiago de Apricano



Iglesia de Santiago de Yurre

FUNDACIÓN DAVID PAROU SAINT-JACQUES HACIA EL AÑO SANTO 2021

Desde la perspectiva del Año Santo Compostelano de 2021, la Fundación David Parou Saint-Jacques sugiere un proyecto internacional a las asociaciones de la Federación Española y a todos los lectores de Peregrino. Este proyecto se inscribe en la historia de la peregrinación desde una óptica francesa, diferente de la que se tiene en España.

Este proyecto recoge los dos ejes de trabajo de la Fundación:

Conocer Santiago

Comprender Compostela

La primera asociación dedicada al estudio de la peregrinación compostelana y a su promoción se creó en Francia en 1950. La actividad de esta asociación, la Société des Amis de Saint Jacques, ha estado marcada por un hombre, René de La Coste-Messelière. Nacido en 1918, en Melle dans les Deux-Sèvres, ya había oído hablar de Compostela en su juventud. Después de estudiar en la Ecole des Chartes en París, residió una temporada en la Casa de Velázquez en Madrid lo que le permitió descubrir Santiago de Compostela, acontecimiento que desde entonces guió toda su existencia.

Al regresar a Francia, se hizo miembro de la Sociedad de la que se convirtió en secretario general en 1958. La actividad que desarrolló para la promoción de Santiago y de sus caminos fue tal que, frecuentemente, se le consideraba el primer presidente de la Sociedad, hecho que no ocurrió hasta 1978.

La Fundación es heredera suya por dos motivos:

En primer lugar, por la influencia que tuvo en dos periodistas, Pierre Barret y Jean-Noel Gurgand, cuyo libro *Priez pour nous à Compostelle*, publicado en 1978, impulsó a Denise Pericard-Méa a realizar el camino a caballo en 1982.

Además, por el asesoramiento que prestó en 1983 a Denise Pericard para iniciar estudios de historia ya que se echaba en falta la actividad de historiadores rigurosos en la investigación sobre Compostela. Ella siguió sus consejos y en 2000 publicó su tesis doctoral, defendida en 1996, bajo el título *Compostela y el culto a Santiago en la Edad Media*¹

Los libros citados presentan dos visiones de la historia de Compostela. La primera es la culminación de las ideas e hipótesis elaboradas a fines del siglo XI, dio a Compostela un lugar exclusivo en las peregrinaciones medievales y otorgó una gran importancia a la geografía de los caminos. El entusiasmo por el libro V del *Codex Codex calixtinus*, publicado en 1882 por el padre Fita, y considerado como la guía² de los peregrinos medievales, está en el origen de esta visión. Al prologar el libro de Barret y Gurgand, La Coste-Messelière le otorgó un carácter oficial.

La segunda perspectiva es proporcionada por la investigación de Denise Pericard-Méa. Al animarla a estudiar la historia de la peregrinación en la uni-

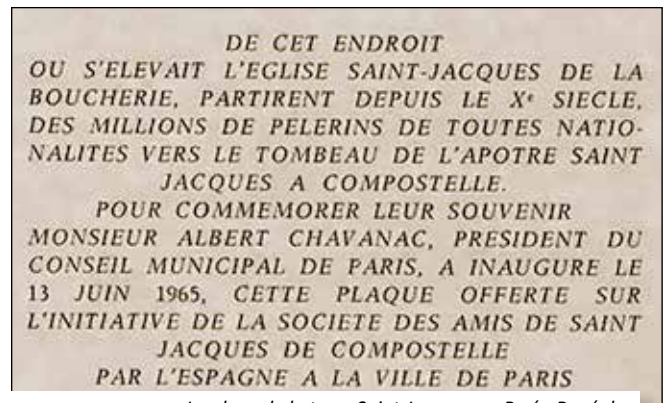
versidad e indagar, durante su trabajo, en los vínculos entre la investigación académica y la investigación “peregrina”, La Coste-Messelière sentó las bases de esta nueva visión. Hace de Compostela un faro³ que ilumina la comprensión del culto jacobeo siendo el santuario gallego la manifestación más importante. Su muerte prematura en 1996, poco después de la defensa de la tesis de Pericard-Méa, no le permitió comprender la magnitud de la misma y menos aún preparar a su entorno a asimilarla. Podemos decir que la primera visión fue durante mucho tiempo la de las asociaciones de peregrinos mientras que la segunda va gradualmente ocupando su lugar.

En 1977, deseando dar a conocer la peregrinación a Compostela, Barret y Gurgand partieron de Vézelay hacia Santiago. De vuelta en Francia, buscaron respuesta a la pregunta que les había martilleado a lo largo de su camino: “¿Quiénes fueron esos innumerables peregrinos de los que el Camino guarda memoria?”. Tenían esa idea de haber sido precedidos por “millones de peregrinos” por una placa colocada en la torre de Saint-Jacques en París que así lo afirmaba.

Esta placa fue colocada durante los eventos organizados por La Coste-Messelière para el año jubilar de 1965, antes de una peregrinación a caballo a Santiago que fue precedida a su vez dos años antes por otra organizada por Henri Roque, promotor del turismo ecuestre.



Los jinetes llegan a la plaza del Obradoiro por la rua do Franco en 1963. A la izquierda, Henri Roque, en cabeza de los jinetes franceses, a la derecha el comandante Casaleis y los oficiales españoles



La placa de la torre Saint-Jacques en París. René de La Coste-Messelière decía de modo evocador que «la torre Saint-Jacques es el hito más importante del camino de Compostela»

El comandante general de la Caballería española recibe a Henri Roque y los jinetes franceses en Somport.

De Somport a Santiago, los jinetes franceses fueron acompañados por oficiales españoles bajo el mando del Comandante Cazaleis⁴. Publicada en 2013⁵, la historia de Henri Roque nos muestra la importancia de esta peregrinación en la historia de Compostela.

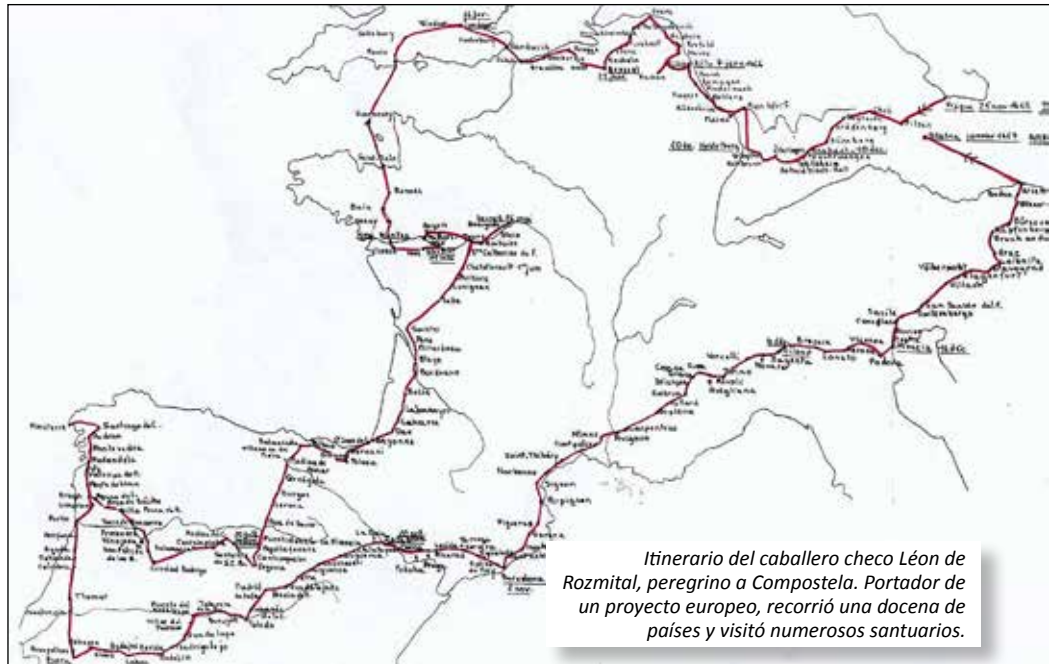
Manuel Fraga Iribarne, ministro de Turismo de la época y futuro presidente de la Xunta de Galicia, recibió a los peregrinos en Burgos. Henri Roque le prometió regresar en 1965 y así lo hizo como parte de la peregrinación organizada por La Coste-Messelière.

Este ejemplo ilustra los dos ejes de trabajo de la Fundación. Muestra cómo el conocimiento de los peregrinos del pasado nos ayuda hoy a comprender cómo se generó el interés por Santiago. ¿No es importante que los peregrinos actuales sepan sobre qué pasos se apoyan hoy los suyos para que así el camino de la peregrinación y el del conocimiento se refuerzan mutuamente? En este sentido, una docena de historias de peregrinación se han publicado en su totalidad, con sus notas explicativas, desde la creación de la Fundación.

Hoy día la Fundación continúa las investigaciones de Denise Pericard-Méa en un marco multidisciplinar. Su origen es un grupo de investigación formado en 2000 con ocasión de una reunión de asociaciones francesas para crear una Federación. Este grupo permaneció de 2000 a 2002 dentro de la Unión de Asociaciones Jacobeas de Francia. Esta Unión devino posteriormente en la Fundación, constituida en Asociación en 2002 y en la Federación Francesa de Asociaciones de los Caminos de Santiago (FFACC).



El comandante general de la Caballería española recibe a Henri Roque



La Coste-Messelière consideraba indispensable la investigación peregrina orientada hacia los cultos locales y el patrimonio por ellos legado. Fiel a su deseo, la Fundación incluye investigadores y peregrinos y ha mantenido una relación constante con estos últimos hasta establecer una relación más institucional al convertirse en miembro asociado de la FFACC en 2015.

La Coste-Messelière envió en su día a Denise Pericard hojas descriptivas del patrimonio jacobeo como herramienta de cooperación con las asociaciones. Mejoradas e informatizadas, forman hoy el prototipo de una página web de inventario patrimonial⁶.

El proyecto que se propone desde aquí es la realización de un inventario europeo del patrimonio jacobeo⁷. Su primera versión podría estar formada por los monumentos y obras de arte

vistas por León de Rozmítal⁸ durante su viaje a Compostela (1465-1467) y por los datos e informaciones obtenidas sobre peregrinos conocidos desde los tiempos de Godescalco, obispo de Le Puy.

La atención y el cuidado del patrimonio nos llevará a un mejor conocimiento del culto jacobeo y nos permitirá descubrir la importancia que tenía la Epístola de Santiago para los peregrinos medievales. Si fuera mejor conocida por nuestras asociaciones, la ruta de León Rozmítal ¿no podría proporcionarnos la columna vertebral de un proyecto internacional para 2021?

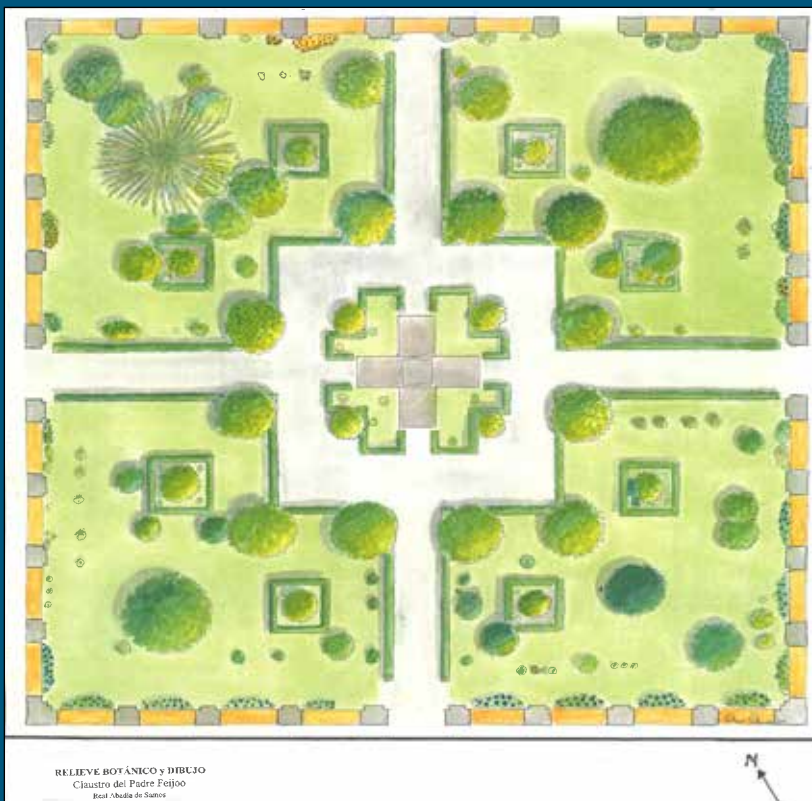
Louis Moullaret

Notas

- 1.- Péricard-Méa, D., *Compostelle et cultes de saint Jacques au Moyen Age*, PUF, Paris, 2002.
- 2.- El término de guía se oficializó en 1938 con la traducción del Libro editada por el P. Fita : Vieillard J, *Le guide du pèlerin de Compostelle*, éd. Vrin, Mâcon.
- 3.- Selon l'expression de Charles Pichon, journaliste catholique.
- 4.- Jose Maria Garate, *La huella militar en el Camino de Santiago*, Publicaciones españolas, 1971.
- 5.- Péricard-Méa, D., *L'homme à cheval sur les chemins de Compostelle*, éd. C'est-à-dire, Forcalquier, 2013.
- 6.- Genèse du site Inventaire de la Fondation : <https://lc.cx/gpYt>.
- 7.- Vers une base de données européenne : <https://lc.cx/gpMM>.
- 8.- Péricard-Méa, D., dir, *De la Bohême jusqu'à Compostelle. Aux origines de l'idée d'union des Etats européens Biarritz, Atlantica*, coll. Autour de Compostelle, novembre 2008.



LA FLORA EN LOS CLAUSTROS DE LA REAL ABADÍA DE SAMOS (I)



El autor del artículo junto al Padre Prior

Como Hospitalero Voluntario en el albergue del Monasterio Benedictino de la Abadía Real de Samos, en el período de 15 a 30 de septiembre de 2017, me llamó la atención por la belleza del complejo y en especial por los dos claustros que lo hacen único. Así que, intrigado y fascinado por esta belleza, con la ayuda de los monjes y el decano Padre Domingo, descubrí los jardines interiores, recuperando el nombre de las plantas, creando así una pequeña guía botánica.

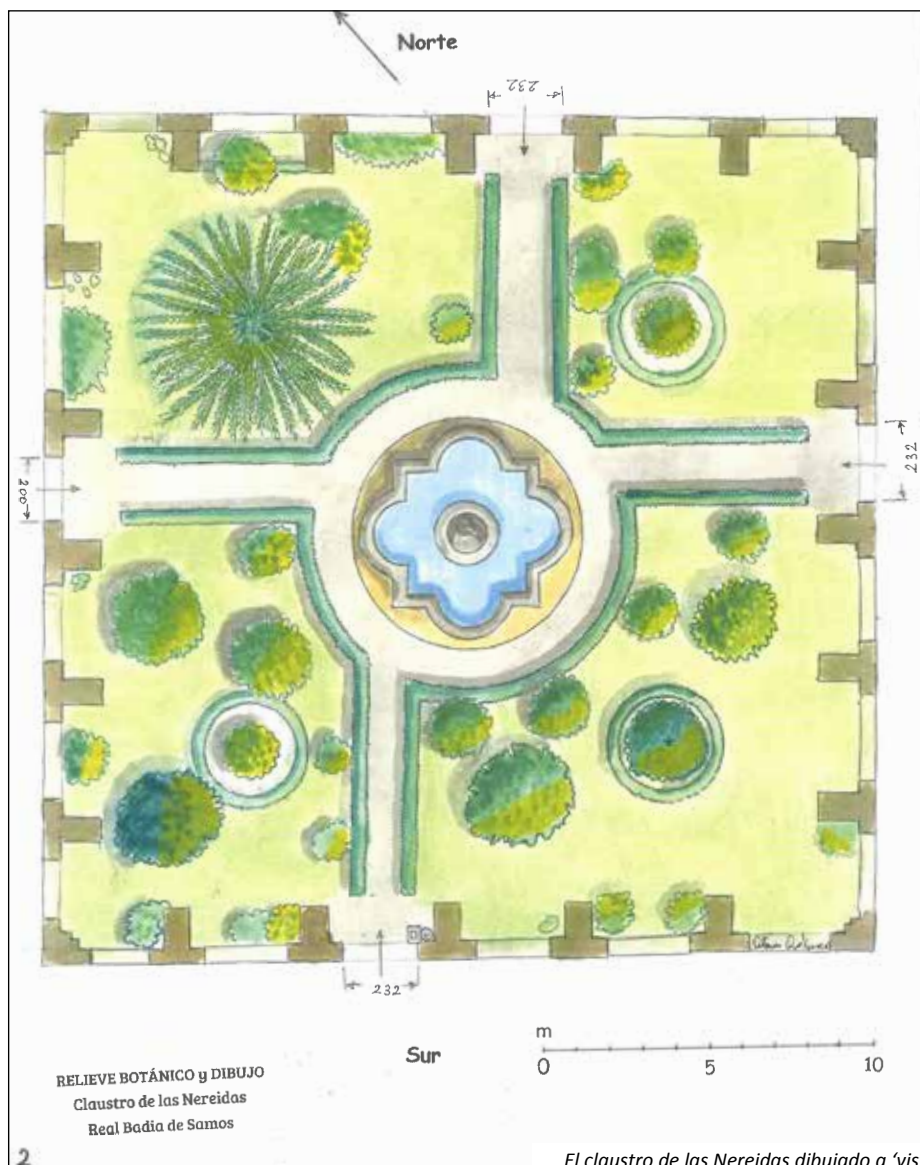
La palabra: El Claustro

Claustro proviene del latín “Claus-trum” y evoca un espacio cerrado rodeado de arquerías, esta arquitectura se encuentra en muchos monasterios cristianos.

Por lo general, el claustro está dentro de un lugar sagrado dedicado a la deambulación de religiosos y fieles y es el punto focal de todo el complejo monástico; desde allí se puede acceder a todos los espacios cubiertos del edificio, como la iglesia, la sacristía, el oratorio, el refectorio, la biblioteca, la farmacia, la sala de capítulos, la cocina.

En el complejo monástico de Samos hay dos claustros, uno pequeño de las Ninfas o las “Nereidas” y uno de los más grandes titulado Padre Feijoo.

Antonio Antonucci
(texto y dibujos)



El claustro de las Nereidas dibujado a 'vista de pájaro' por el autor del texto Antonucci



Claustro del Padre Feijoo / Archivo



Marcelino Oreja en 2012 en el 'Seminario de Estudios Jacobeos' de Madrid / Asoc. Madrid

A LOS TREINTA AÑOS DE LA DECLARACIÓN DEL CAMINO DE SANTIAGO COMO PRIMER ITINERARIO CULTURAL EUROPEO (y II)

Ejemplo universal

El Camino se convirtió así en foco de cultura universal gracias al intercambio permanente con representantes de distintas formas de vida. Ahora bien, al decir universal quiero decir integral, es decir, que posee valores de trascendencia. Unos valores -bueno es recordarlo hoy- que exigen en su base valores espirituales. Valores que unifican a las criaturas humanas sin que estas pierdan en ningún momento sus propias especificidades. Es lo que yo denominaría finalidad humana trascendente. Y esto permitió una cosa notable que en el Camino se dio y sigue dándose: que las diversas culturas que llegan a la anhelada meta no pierdan su originalidad.

Porque lo que en el Camino unifica, religa, a las distintas culturas no es, por supuesto, únicamente la biología de la criatura humana, ni su psicología, ni los factores socioeconómicos, ni

los condicionantes políticos. Al menos para mí, lo que religa, lo que vuelve al hombre a sus raíces más primigenias y esenciales, es, a través de los proyectos de existencia, esa fusión cordial con lo trascendente. O lo que es lo mismo, la ligazón a la creencia entendida como una esfera de vida, que abarca a todas las demás, que las unifica y, por eso mismo, las justifica. Así nos lo ha explicado muchas veces, en sus bellísimas intervenciones, Monseñor Julián Barrio, arzobispo de Santiago.

El Camino significó la posibilidad de tal enraizamiento. Y Compostela representa la concreción de ese enraizamiento por encima de cualquier línea de fuerza humana, por encima de las particulares formas de entender el mundo de cada pueblo.

Santiago y su Camino son, pues, la raíz subterránea -en el sentido más exigente y riguroso de estos términos- de cada uno de nosotros, convertida en lo que puede llamarse "realidad presente". Realidad presente que antes pudo estar como adormecida en nuestra alma pero que en el Camino se cataliza y adquiere vigor renovado. Es como si una vieja herencia de siglos nos empujase. Y el Camino nos obliga, por fuerza, a ser herederos. En definitiva, a estar religados.

Asistí este año en Pecs, en el corazón de Hungría, a un acto organizado por el Grupo Compostelano de Universidades con ocasión de la entrega de la Concha de Oro con la que cada año se premia a alguien que ha contribuido al impulso al Camino. Son ya 70 las Universidades que se han concertado en este programa, en el que juega un importante papel la Universidad de Santiago de Compostela y que tiene en su Junta a la profesora Carballeira, que con enorme eficacia contribuye a su impulso y desarrollo. Me sentí muy emocionado al participar en aquel acto que muestra que el Camino tiene una sólida implantación en todo el continente y que estoy convencido que pronto se asomará a países hispanoamericanos, que se sienten interesados por el mismo. En mi reflexión durante este viaje pude constatar -una vez más- que en el Camino se aprecia, como ya he apuntado antes, una doble atadura: a los valores de la trascendencia y a los valores de la cultura europea.

Pensemos que si Europa representa alguna cosa, con el triple manantial griego, romano y cristiano que le dieron origen, es la exigencia de la severidad y rigor en todo lo que se refiere al espíritu. En última instancia, a la cultura.

Texto completo cuyo extracto pronunció Marcelino Oreja en el acto del '30 Aniversario' celebrado en Santiago de Compostela el 23 de octubre del pasado año 2017.

El Camino y Europa

Como viejo europeísta que soy, siempre he creído que no puede hacerse lirismo cuando se habla de Europa, sobre todo en estos momentos tan decisivos en el fraguar de su futuro. Cuanto menos divagatorios y más exigentes seamos, mejor. Europa es, entre otras cosas altísimas, una ilustre y tenaz memoria. A ella nos debemos y ella nos ata inexorablemente. Pues bien, esa memoria europea, viva, actuante, fecunda, se nos muestra a lo largo de todo el Camino hasta llegar a Santiago, cuyas piedras graníticas son algo así como el sedimento de la historia de Occidente y donde perviven las notas de autenticidad, originalidad, racionalidad, entrega y diversidad. Así me lo recordó incluso el profesor García Jabel.

Si analizásemos cada una de estas notas en su recóndita entraña significativa, caeríamos en la cuenta de que el conjunto de todas ellas es el cogollo mismo de la cultura de Europa. Por eso hoy, abrumados por tantas noticias desconcertantes sobre el futuro de Europa, yo quiero evocar aquí con todas mis fuerzas las palabras de Juan Pablo II en la misa del peregrino en Santiago en 1982, que nos resume todo un programa para la reconstrucción de Europa: "Vuelve a encontrarte. Sé tu misma. Descubre tus orígenes, revive aquellos sabores auténticos, que hicieron tu historia y benéfica tu presencia en los demás continentes. Reconstruye tu unidad espiritual en un clima de pleno respeto a otras religiones y a las genuinas libertades. No te enorgullezcas por tus conquistas hasta olvidar sus posibles consecuencias negativas. Los demás continentes te miran y esperan de ti la misma respuesta que Santiago dio a Cristo: Lo puedo".

Esta es la voz que debe resonar en nuestras conciencias.

En Europa hemos padecido prácticas irresponsables en el sector financiero, deudas públicas insostenibles, falta de competitividad en muchos Estados europeos. Hemos incumplido reglas aprobadas en el marco comunitario, hemos desconfiado del funcionamiento de las instituciones, no hemos sido conscientes de las exigencias que imponía la globalización.

Necesitamos introducir cambios estructurales, modernizar las administraciones públicas, reducir gastos innecesarios, suprimir privilegios, generalizar la sostenibilidad de los sistemas sociales.

Es imprescindible reforzar la cohesión social. Los países con más poten-

cia social son los que tienen más éxito y con las economías más competitivas.

Debemos completar la Unión Monetaria y Fiscal, con los correspondientes mecanismos económicos y políticos.

Y hay que desarrollar un espacio público europeo, lo que exige una mayor cooperación entre parlamento europeo y parlamentos nacionales y en fin, debemos hacer realidad una Federación de Estados nacionales y tener presente que Europa no puede ser tecnocrática, ni burocrática, ni diplomática. Tiene que ser democrática.

Pero, ¿es esto todo?

Mi respuesta es que no. Porque hay algo. Y es precisamente lo que nos ha fallado y sin lo cual es imposible que podamos progresar. El Camino de Europa nos obliga a reflexionar la causa principal de los males que nos aquejan, el origen verdadero de las situaciones que estamos atravesando, el por qué hemos llegado a la crisis que actualmente padecemos. Para mí es preciso, como nos dijo Juan Pablo II, que Europa vuelva a encontrarse, que reviva sus fundamentos, que recupere sus valores.

Estamos viviendo un auténtico cambio del modelo de sociedad que ha encontrado un caldo de cultivo en unas realidades indiscutibles: la indolencia, la comodidad de nuestra sociedad. Es entonces cuando el relativismo surge y se extiende.

No hemos sido capaces de presentar resistencia frente a los defensores del relativismo. Quienes lo propugnan han sabido hacer creer a la sociedad que aquellos que defienden valores

y principios no son, en realidad, buenos demócratas sino tan sólo dogmáticos, radicales y fundamentalistas. Ese ambiente, hábilmente creado, ha generado un cierto miedo reverencial a discrepar de lo que es una moda supuestamente dominante, la de la socialización de la nada.

Por eso considero necesario sustentar nuestro comportamiento en valores. Unos valores que deben apoyarse en principios, de lo contrario, cuando solo se sustentan en meras convenciones sociales, ellos mismos se "devalúan" y terminan por derrumbarse.

El Camino de Santiago nos recuerda que Europa debe construirse sobre principios sólidos enraizados básicamente en dos tradiciones: la judeocristiana y la grecolatina, matizadas por la Ilustración. Cercenar una de estas herencias es tanto como mutilar Occidente. Son los valores de estas tradiciones los que configuran el depósito de la herencia europea. Un depósito abierto a la influencia positiva de otras civilizaciones sin que por ello sea preciso renunciar a los principios inamovibles sobre los que fundamos nuestro modo de vida. Europa es un continente abierto, capaz de rescatar lo mejor de todas las culturas del orbe. Sin embargo, solo podemos hablar de la existencia de Europa si reconocemos que hay un conjunto de valores sobre los que se apoya la unidad estructural. Europa no se entiende sin libertad. Europa no se comprende sin solidaridad, sin el respeto a la ley, sin una democracia de valores, o sin una política de la verdad.

Estas son las reflexiones que a mí me inspira el Camino de Santiago, que



Placa en la cripta de la Catedral de Santiago conmemorando la visita de Juan Pablo II en 1982 / Archivo



Juan Pablo II orando ante el Parteluz del Pórtico de la Gloria en 1982 / Archivo

invita a soñar en un mundo mejor no basado solamente en los avances técnicos y en las revoluciones científicas, que son imprescindibles, sino también y sobre todo en el comportamiento ético de las personas en el hallazgo del camino verdadero, en la trascendencia que a todos nos une con la mirada puesta en un horizonte común.

En uno de los más bellos libros sobre "Raíces cristianas de Europa", Monseñor Romero Pose nos recuerda cómo los peregrinos jacobeos, al culminar su Camino y divisar desde el Monte del Gozo la meta y ciudad del Apóstol, cantaban "Got Sanctiagu. ¡E Ultreia! ¡E Suseia! Deus adiuva nos. Buen Santiago ¡Todavía más allá!". El gozo de haber alcanzado una meta no empañaba el convencimiento de que el ser huma-

no tenía que seguir caminando; que el avanzar por un Camino en nuestra historia no es más que un inicio de la historia definitiva del hombre que no se agota en la finitud.

La historia nos dice que el peregrino, después de estar junto a la tumba del Señor Santiago, se dirigía a contemplar la infinitud del océano y sentía tocar la naturaleza que le evocaba lo inabarcable. Allí, en el Finisterre, quemaba sus ropas para sentirse más ligero y libre para que ni siquiera el polvo del Camino fuera obstáculo para encontrarse consigo mismo.

En el pasado, la imagen del peregrino jacobeo, plasmado en la iconografía por todos los rincones de Europa y América llegó a ser la síntesis de nuestra historia.

En la actualidad, el camino sigue acogiendo la vida y la búsqueda de numerosos caminantes y a ello sin duda ha contribuido la Declaración de 1987. Mi mensaje final es que no resulta suficiente hallar el camino. Hay que volver a pisar la calzada, que encierra más palabras que los diarios escritos del peregrino. La ruta a Santiago guarda sus secretos únicamente para el que peregrina. Y entre estos secretos figura la recuperación de valores que más que nunca necesitamos en la hora presente.

Comparto plenamente las palabras de Fernando Santos Urbaneja cuando afirma que "Europa tendrá futuro si recupera su pasado y lo adapta a los nuevos tiempos conservando, en un caso, e incorporando en otro, lo mejor de cada época. Todo bajo la estela de la espiritualidad y del humanismo, que lleva no sólo a respetar al extraño sino incluso a prestarle ayuda y compartir

con él ideas y bienes. Los rasgos que se aprecian en el Camino pueden indicar la vía a la nueva Europa".

Porque:

- En el Camino hay espiritualidad.
- Hay pluralidad, el Camino no excluye a nadie.
- Hay respeto a la tierra y medio ambiente.
- Hay austeridad: es decir, vivir con menos o incluso vivir con poco.
- Hay cooperación frente a competitividad.
- Hay solidaridad con el vulnerable.
- En el Camino hay humanismo y equidad.

Quienes lo hemos recorrido sabemos que entre los peregrinos desaparecen las relaciones distantes, jerárquicas y formales y se llega a construir un "nosotros" común y englobante, igualitario y espontáneo. A las pocas horas de peregrinar juntos nos vemos envueltos en una atmósfera de camaradería generada por un entusiasmo común: reinan la aceptación y la tolerancia. Un grupo de peregrinos es, en sus mejores momentos, un paradigma de convivencia, una réplica ideal de lo que podía llegar a ser la comunidad. La peregrinación nos incita a vivir la vida en familia, pero en amplitud universal.

Concluyo con una petición a nuestro Santo Patrón: que nos ayude siempre pero en especial en estos momentos que vivimos en España. Porque necesitamos recuperar la ilusión y la esperanza, sin olvidar las sabias palabras de nuestro Ingenioso Hidalgo Don Quijote: "Podrán los encantadores quitarnos la aventura pero el ánimo y el esfuerzo es imposible".

Marcelino Oreja



José M^a Ballester, Juan Caamaño y Marcelino Oreja en un debate sobre el tema del 30 aniversario en la Universidad San Pablo CEU el pasado mes de enero / Universidad San Pablo CEU



El Camino de Santiago de Gran Canaria

Gran Canaria, la gran desconocida para muchos, la isla que te atrae y te atrapa misteriosamente por su desconocida belleza. Tiene forma de vieira. Su valva ondulada, por su infinidad de surcos o canales, se asemeja a los muchos senderos que la isla ofrece para conquistarla. Su conquista es inmanente, hacia dentro. Hay que desenvolverla, poco a poco, y te aseguro que descubrirás un pequeño continente. Sus playas y sus costas se convierten en la puerta de entrada. Te enamora y te atrae lentamente. A medida que vas penetrando en su interior, irás descubriendo el espíritu y el alma de unos volcanes inactivos que duermen en los brazos del mar con el rumor de las olas y la dulce caricia de la brisa del mar... Te invito a conocer esta isla, en esta ocasión a través del Camino de Santiago de Gran Canaria, “la Ruta Jacobea entre volcanes”.

Historia

Unos marineros gallegos, que partieron desde Galicia y que portaban la santa imagen, fueron sorprendidos por un fuerte oleaje. Entre rayos y truenos, perdieron el control ante la inmensidad de la furia del mar. Viendo en peligro sus vidas, se encomendaron a Santiago con la promesa de que, si sobrevivían a la tormenta, allá donde llegasen construirían una ermita para depositar la imagen. Pues bien, los náufragos llegaron a la bahía de Arguineguín, al sur de la isla, donde divisaron las cumbres de Tirajana. Con la imagen a cuestas, subieron hasta Lomo de Santiago, donde construyeron la ermita, aproximadamente en el año 1589.

El obispo Codina ordenó bajar la imagen del santo a la parroquia de Tunte. Esta decisión ya la había tomado el alcalde en varias ocasiones. Una de ellas fue en 1845, cuando los devotos rezaron al santo para que lloviese aquel año tan seco.

Años más tarde, en 1905 aproximadamente, el párroco compró otra imagen. Era más grande, según dicen, para que pudiese ser vista por cuantos devotos y peregrinos acudían a la romería. Tantos acudían que la otra imagen se quedaba pequeña. Ambas siguen acogidas en la iglesia de San Bartolomé de Tirajana: son Santiago



el Chico y Santiago el Grande. El Chico es la imagen llegada de Galicia. Es también conocida como “Santiago el del Pinar”. Aunque, según historia oral, la orden fue a comprar una imagen de “Santiago Peregrino” y no de “Santiago Matamoros”.

Bulas Papales

En 1965, por la bula papal de Juan XXIII se le concede a Gran Canaria la celebración del Año Santo Jacobeo, con los mismos privilegios del año jubilar gallego y compostelano. Años posteriores, se fue renovando esa concesión. Fue el papa Juan Pablo II, en el rescrito de 24 de junio de 1992, a partir del Año Santo Jacobeo de 1993, quien le otorgó ese honor in perpetuum, por lo

que se puede celebrar y ganar el jubileo de los años santos jacobeos en sus dos templos: Tunte y Gáldar. Con ello los fieles reciben la misma gracia que los peregrinos que acuden a Santiago de Compostela.

Dos bulas papales fueron concedidas a los templos de la Real ciudad de Santiago de los Caballeros de Gáldar y al templo de Tunte, en la Villa de San Bartolomé de Tirajana. Por lo cual, el Camino de Santiago de Gran Canaria, nace basado en la peregrinación entre los dos templos jacobeos.

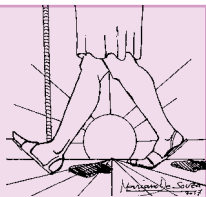
Etapas

Un camino de unos 73 kilómetros, atravesando la isla de sur a norte, desde Maspalomas, curiosamente empieza en el Faro, hasta Tunte (San Bartolomé de Tirajana), Cruz de Tejeda (el corazón de la isla). Finaliza en Santiago de Gáldar (Real ciudad de Santiago de los Caballeros de Gáldar).



Isabel Albella Sánchez

Homo viator



Países peregrinos en 1645 y en 2017

Las naciones que vienen en Romería a visitar este Santuario [de Santiago], son, España, Francia, Italia, Alemania, Inglaterra, Escocia, Irlanda, Polonia...” Lo cuenta, en una cita poco conocida en comparación con otras similares -caso de las incluidas en el Codex Calixtinus, s. XII-, el historiador abulense Gil González. Lo hace en el libro *Teatro eclesiástico de iglesias metropolitanas y catedrales de los reinos de las dos Castillas*, publicado en 1645 en Madrid.

Pues bien, 372 años después las cosas no han variado tanto al respecto. Diría incluso que apenas han variado. Suele suceder, salvando siempre las distancias, en otros aspectos del Camino de Santiago esencial: en ellos, su pasado es su presente. He ahí el sustento vital que alimenta todo lo demás.

De acuerdo con los datos de afluencia al Camino en 2017 publicados por la Oficina del Peregrino de la Catedral de Santiago, las concomitancias con 1645 saltan a la vista. Advertimos que proponemos lo que sigue como un simple juego. Por una cuestión de prevención ante los datos. En el caso de los de Gil González, porque no aclara ningún tipo de fuente. Tampoco justifica el orden de los países. En lo que respecta a los de la Oficina del Peregrino, porque son los únicos existentes y referidos, como es sabido, a los peregrinos que solicitan la compostela. Sin embargo, todo indica, incluida alguna encuesta estadística, que si consideramos todas las variables posibles el número total de peregrinos puede aproximarse al doble de los 301.036 que en 2017 recibieron tal certificado. Esto podría hacer variar la comparativa.

Siguiendo, por tanto, el orden de Gil González -insisto en la prevención- contrastado con el resultante de 2017, los siglos apenas parecen haber pasado. Claro está, no consideremos los países no europeos, casi inexistentes en 1645, y Portugal, no mencionada ese año, quizá por motivos nacionalistas.

Van los datos. España, que se cita como primer país en 1645, fue también el primero en 2017. Francia, segundo en 1645, cuarto en 2017. Italia, de tercero a segundo. Alemania, de cuarto a tercero. Inglaterra y Escocia, de quinto y sexto, a sexto. Irlanda, de séptimo a quinto. Polonia, de octavo a séptimo. Con datos bastante parecidos podríamos seguir con los demás países de la lista: Hungría y Flandes -ahora perteneciente a Bélgica-, y menos con los otros dos, unos sorprendentes Moscovia y Esclavonia, este, antiguo territorio balcánico.

Lo dicho, un juego. Y un momento para reflexionar.

Manuel F. Rodríguez



Repasando las flechas del Camino de Madrid en un pinar segoviano. Conchi



Una flecha amarilla recién pintada. Conchi



Afianzando la vieja señal



Peregrinos apresurados por Logroño.
María Martínez

A Pie de Foto

Selección del último material llegado
al Archivo Fotográfico de la
Revista Peregrino



Señalización jacobea en Bruselas (Bélgica)



De todo y de nada

El Camino, una escuela para el futuro

El Camino de Santiago fue tomando forma a lo largo de varios siglos debido a dos razones fundamentales: de una parte, la aparición milagrosa de la tumba del Apóstol Santiago allá en el extremo “más occidental del mundo conocido entonces”, que representó la meta a donde todo peregrino deseaba llegar; de otra parte, el hecho de la Reconquista por las tropas cristianas, que hacía necesaria la repoblación de esas tierras por otras gentes. Como quiera que fuera, estos intereses político-religiosos tuvieron como consecuencia el desarrollo de un vasto patrimonio monumental y cultural que hoy nos permite conocer, siquiera sea superficialmente, nuestro devenir histórico a través de los siglos, pero que puede servirnos para ser conscientes de que somos una mezcla de culturas que nos enriquece. L@s peregrin@s que comienzan “su” Camino de Santiago en los Pirineos (Jaca o Roncesvalles) tienen la oportunidad de ir abriendo los ojos a esa realidad y recordar, ya una vez en casa, todo lo que han visto, a la vez que analizan ese deseo imperioso que los empujó a caminar hasta conseguir (no sin esfuerzo) llegar a la meta.

El viaje, visto así, más que un viaje es una aventura, pues no otra cosa es permanecer fuera de casa más allá de cuatro semanas, sin la seguridad que da el conocimiento del entorno. Much@s peregrin@s tratarán de mantener vivo el recuerdo de su viaje creando una nueva asociación donde poder disfrutar del protagonismo que adquirieron con su experiencia. Muy pocos se incorporarán a una asociación ya existente para aportar su experiencia, valiosa y diferente a la de los otros, y casi ningún@ querrá tomar parte activa en el trabajo burocrático que conlleva una asociación: en una nueva asociación podrá presumir de las veces que ha realizado el Camino de Santiago sin necesidad de hacer referencia a los kilómetros totales caminados; en una asociación ya existente tendría que competir con los que caminaron antes que él/ella, lo que le restaría protagonismo.

Se habla hasta la saciedad del compañerismo existente en el Camino de Santiago, de la generosidad de l@s peregrin@s, de la inexistencia de barreras; sin embargo, todo se olvida rápidamente de vuelta a casa y apenas nos fijamos en los propios vecinos, reservando eso sí nuestros sentimientos más íntimos para el “próximo camino”. ¿Somos nosotros mismos los responsables de esto o es la propia sociedad la responsable? Sería deseable un momento de reflexión para recordar que la sociedad la hacemos entre todos. El Camino de Santiago como “escuela de la vida” es algo más que un encuentro con ese peregrino exótico a quien contamos nuestra aventura haciendo crecer nuestro ego, dejando olvidado en el Camino lo que en realidad nos aporta el Camino: el afán de saber, de descubrir, que poco tiene que ver con el nivel de estudios de cada uno, pues en internet se encuentran casi todas las respuestas.

Lita Flamas

Pavana a la flecha Jacobea

La mañana se presenta luminosa, soleada; una mañana de invierno en los albores de la primavera. Castilla y su inmensa belleza nos espera al grupo de pintaflechas que nos encontramos en la plaza mayor de Zamarramala, pueblo cuyas valerosas mujeres zamarriegas ayudaron a conquistar de nuevo el Alcázar de Segovia de manos de los sarracenos. La recoleta placita está semidesierta; el pueblo transmite una tranquilidad casi monacal. Los pintaflechas se saludan, se proveen de unas botellas de agua, de una barra de pan candeal y se fotografían gracias a la amabilidad de una atractiva zamarriega. El grupo se divide en dos; uno pintará desde Zamarramala a Valseca, el otro empezará en Añe y terminará en Santa María.

Pocos minutos después los peregrinos, brocha en mano y con un minúsculo bote de pintura amarilla, inician el Camino en busca de la flecha desvaída, de la flecha que falta, de la flecha consentidora del despiste al peregrino que estrena Camino, sabiendo que unos cientos de metros después su compañera acogerá al caminante y le indicará la buena dirección.

El Camino cruza extensos campos de cereal ya brotado, formando un casi infinito tapiz verde que el suave viento de la mañana mece al son de la dulzaina segoviana. El silencio es roto únicamente por el sonido de las pisadas de los caminantes sobre la gravilla del Camino; se respira paz, una paz infinita que se cuela por los poros de la piel de los caminantes y que alegra el corazón. A la izquierda del Camino aparece la primera flecha que hay que retocar, darle su maquillaje de pintura amarilla, para que vuelva a lucir hermosa, amiga, compañera del peregrino. El que esto escribe recuerda allá por el año 1987, cuando el Camino se encontraba aún muy huérfano de esas amigas amarillas, la alegría de toparse con una de ellas. Peregrinar a Compostela en aquellos años era una aventura singular, la Ruta de las Estrellas estaba infinitamente menos transitada que en los tiempos actuales; es fácil entender pues la compañía, la ayuda que la fle-

chita o el mojón pintado significaban para el caminante. El peregrino, más de una vez, se paró a su lado, sacó del morral su parca taleguilla conteniendo escasas viandas; un trozo de queso, un tomate que la caridad de las buenas gentes del Camino le habían regalado y sentado frente a su amiga saboreaba el chorreante queso que los calores del estío reblandecieron, junto con el humilde tomate, como si se tratase de los más exquisitos y dulces alimentos que la mano del mejor cocinero pudiera transformar mediante la alquimia de la cocina. Hasta el agua de la hirviente cantimplora la sentía en el paladar como la más delicada ambrosía. Después hablaba un rato con su amiga. El peregrino curioso le preguntaba por aquéllos que le precedían hacia Compostela, por los que pasaban delante de ella sin mirarla, creyéndose que lo sabían todo cuando ignoraban casi todo de lo que acontecía por esos caminos jacobeos, que no era poco, de cierto; por los fríos y calores de la Meseta. El cansado peregrino con menos años y arrobos de los que hoy acarrea, oía las más suaves y melodiosas palabras de su amiga y compañera sintiéndose el rey del mundo.

Un centón de metros después aparece otra en muy mal estado; los restauradores acuden presurosos a su rescate casi agónico, solo unos peque-

ños trazos dan fe de su existencia. Al igual que sanitarios de urgencia, le prestan los primeros cuidados y empieza a revivir. Aparece la punta, después el astil, las plumas pétreas de su coca. Otra capa de pintura la embellece y la flecha sonríe a sus benefactores que se esmeran en perfilar su astil consiguiendo casi el efecto contrario pero ella agradecida, se lo premia con un gracias y un adiós volviendo a su trabajo eterno de señalar hacia Compostela, hacia el Santo que espera al peregrino fatigado, aún a cientos de kilómetros, a miles de pasos de él.

Los caminantes, peregrinos, reparadores, que todos los nombres les cuadran, van dejando atrás los kilómetros y sus flechas; al salir de un recodo del Camino, divisan en la lejanía el pueblo de Valseca y la torre de su iglesia rematada por un cimborrio. La iglesia, barroca, de nuestra Señora de la Asunción guía a los peregrinos y las flechas se van haciendo menos necesarias; se repinta una antes de entrar al pueblo; un centenar escaso de metros les separan de su meta. El peregrino que esto relata se detiene un momento para contemplar el siempre majestuoso e hipnotizante vuelo de las rapaces, que para sí tiene el caminante, sea una pareja de águilas reales, patrullando sus terrenos de caza, esta vez sobre la loma de un





cerro por donde el asustadizo conejo corre a refugiarse raudo y la perdiz corretea veloz a esconderse.

Llegados al pueblo concluyen su andadura; las flechas les abandonan un instante que aprovechan para calmar la sed que la caminata y el calor primaveral les ha dejado. La misión de repintar las flechas ha terminado por hoy, tanto en un tramo como en el otro; mas no por eso la flecha ha dejado de hacer su cometido y tener su sentido. ¡Cómo, habrá de preguntarse!. El hospitalero errante que esto escribe, se sorprende de su propia afirmación. Sentado en la banqueta de la taberna mientras degusta un sabroso torrezno mira a sus tres compañeros y dice para sí: la flecha significa Camino, el Camino significa muchas cosas...¡¡¡-Vaya profundidad de pensamiento!!!. Mas, entre esa multitud de significados la amistad, el compañerismo con quienes caminan a tu lado, ocupan el primer lugar; han sido esas flechas que, en su momento, los allí presentes descubrieron en su peregrinación, las que inocularon, aún más, esos valores que hoy se reafirman en la jornada andariega por tierras de Segovia, por tierras castellanas. Si, a no dudar, la

flecha es mucho más que un mero indicador señalando el discurrir del Camino hacia Compostela; es un signo de unión entre todos aquéllos que pisaron alguna vez la Vía Láctea. Al peregrino, que a veces, más de las que sería conveniente, le asoma alguna que otra lágrima, vuelve a dedicarse, con sosiego, a degustar el humilde y sabroso torrezno pensando, no sin un cierto orgullo, sobre la sanidad aplicada a la flecha eterna y todo lo que en su sencillo trazo contiene. Es necesario que siempre estén guapas, bien pintadas, así podrán sonreír al peregrino que pasa, que descansa a su vera y ellas a cambio, le regalaran su mejor sonrisa.

Aún no ha terminado la jornada caminera por el Camino de Madrid. Los pintores se afanan en limpiar brochas y esperar a Félix, el decano peregrino y hospitalero que con su buena disposición y buen corazón les llevará a su punto de partida, recogerá al resto de la brigadilla ligera de pintores y los encaminará a Carbonero el Mayor, en donde las buenas gentes carbonerenses, espléndidos amigos de nuestro decano Félix, ofrecen a los caminantes grata conversación y unas

frías cervezas que les saben a gloria. El almuerzo espera. Los comensales sentados a la mesa hacen los honores a tan ricos y abundantes manjares en un ambiente de camaradería y amistad; es la influencia del Camino y su mágico mundo. Es un mundo de corazones en paz.

Nos despedimos de Carbonero el Mayor, de sus apacibles y sobrias gentes. Como buenos castellanos han sabido acoger, hospitalariamente, con Félix a la cabeza, a los caminantes: es tradición que conocen de siglos. Sobre la torre de sus iglesias las cigüeñas crotozan anunciando la cercana primavera. Mañana las flechas, se levantarán risueñas y se mirarán al espejo.

Estuvieron en la brega quienes dijeron ser y llamarse Félix (el Decano), Julia (Julinchi), Paco Mascarell (Pacorro), Conchi (la Toreri), Alberto (Pocholote), Fernando (El Meteorólogo), Enrique (El Meritorio) y el relator, Pedro (El Hospitalero errante).

Esto ocurrió un día de los finales del invierno, en el Camino de Madrid, a su paso por tierras de Segovia, en el año de gracia de 2017. *Laus Deo.*

Pedro Robles

BUENAS NOTICIAS PATRIMONIALES EN EL COMIENZO DEL AÑO 2018

Primera revista de este año 2018, ¡a ver qué nos trae este nuevo año!. De momento vamos a tratar de agrupar las noticias patrimoniales viajando por nuestra geografía jacobea.

Comenzamos en tierras gallegas donde hay mucha actividad en torno a la **Catedral**. Se está restaurando el **imborrio**; se ha procedido a transportar y colocar los elementos de granito que conforman el remate de la cúpula de la linterna y su pináculo; estos trabajos de recuperación están permitiendo recuperar de manera integral todo el conjunto arquitectónico que se encontraba en muy malas condiciones de conservación, en especial en todo lo relativo a filtraciones de agua. Además, se están haciendo trabajos en las **torres**; en la del **Reloj** y en la de **Carraca**; de hecho llevan todo el mes de enero con trabajos de limpieza y retirada de vegetales. Llevan mucho tiempo los andamios rondando la catedral, por eso para todos los que se preguntan hasta cuándo van a verlos, decirles que existe un plan de obras, diseñado desde la Consellería con la Fundación Catedral en base a unos convenios y una dotación económica que permitirá hacer, aparte de lo que es la fachada donde hoy se está interviniendo, otras muchas intervenciones en 2018, 2019 y 2020. Por ejemplo decir que se actuará también en las cubiertas de la Catedral, en las cubiertas absidiales, en los paramentos interiores de la tribuna y del transepto, en la zona de la fachada de la Quintana, en Platerías, en la zona del claustro... En la web de la Fundación Catedral (catedraldesantiago.es) hay un apartado donde se irán explicando las intervenciones que se están realizando o que se van a realizar y el tiempo previsible de su ejecución. ¡No queda nada!

Y de la Catedral pasamos a otras zonas gallegas, a **Baiona**, en Pontevedra y a **Tomeza**. En la primera, hace apenas unos días, han dicho que para el verano habrá una nueva senda peatonal de un kilómetro de longitud en Baredo y un mirador en Monte Alto que permitirá disfrutar del paisaje de la zona. Por otro lado en Tomeza, la Diputación ha encargado un proyecto técnico para determinar qué medidas se pueden adoptar en el trazado que lleva a Pontevedra desde Vilaboia por el Camiño Portugués, donde los peregrinos se ven obligados a compartir espacio con los coches durante más de dos kilómetros y medio a lo largo de la carretera provincial que atraviesa. Con ello se intentará la convivencia de los peatones y ciclistas con el tráfico rodado. Y cambiando de tercio, sin salir de Galicia y como una noticia curiosa decir que se ha hallado un **plano inédito de Clemente Fernández Sarela** en el Archivo de la Catedral de Santiago. Se trata de un interesante dibujo de arquitectura civil privada del siglo XVIII, concretamente de un inmueble, hoy muy reformado, que se situaría en la rúa Nova.

Para terminar con las noticias patrimoniales en Galicia contar también que entre las novedades de la Xunta de Galicia hemos conocido que destinará más de 2,8 millones a las ayudas para la **rehabilitación de viviendas y edificios de viviendas** en el marco del área de rehabilitación integral de los Caminos de Santiago.

Y pasamos a informar sobre otras noticias relacionadas en este caso con la señalización. Así, para empezar decir que en **Segovia** la Diputación quiere que el trazado provincial del Camino de Santiago que parte de Madrid tenga una señalización permanente. Es uno de los principales objetivos del Área de Turismo para 2018. Así lo ha señalado recientemente el presidente de la institución, Francisco Vázquez, acompañado por la delegada de Prodestur, Magdalena Rodríguez. Se trata de una actuación que cuenta con una partida de 35.000 euros en el presupuesto de este año. También en **Astorga** dos proyectos mejorarán la atención al peregrino y la accesibilidad del Camino; se pretende que la iniciativa pública y la privada trabajen en común para conseguir la homogeneización de la señalización de toda la Ruta, así como eliminar las zonas de sombras de cobertura. Y en un pueblo valenciano, **Catarroja**, los peregrinos que recorran el itinerario del Camino de Levante a Santiago de Compostela, tendrán que visitar de forma obligada esta localidad, ya que acaba de instalar la señalización homologada de la ruta jacobea y el Ayuntamiento ya tiene la autoridad suficiente como para poder rubricar el sello oficial de la ruta a todos aquellos peregrinos que recorran dicha ruta jacobea y atraviesen el municipio valenciano. La nueva señalización del Camino de Levante a Santiago se ha realizado a partir del itinerario jacobea que consta en el libro 'Camino de Santiago de Levante, GR 239. De Valencia a Santiago', editado por la Asociación Amigos del Camino de Santiago de la Comunidad Valenciana. Por otro lado, en **Ponferrada**, a primeros de enero, conocíamos una noticia del Camino de Invierno; concretamente desde Coalición por el Bierzo se exigió a los alcaldes de dicho Camino que insten a la Junta de Castilla y León a reconocer de manera "legal e institucional" el trazado de esta ruta alternativa al tradicional Camino Francés. Terminamos con el tema de trazado y señalización para pasar a otros proyectos. El Ministerio de Fomento aportará 2.419.336,59 de euros a proyectos de recuperación y puesta en valor del patrimonio histórico español en **La Rioja** con cargo a los fondos que se generan para el 1,5% Cultural como consecuencia de la ejecución de la obra pública. Ha sido durante este mes de enero cuando se ha aprobado la financiación de tres nuevas actuaciones como consecuencia de la Convocatoria publicada en julio de 2017, dos de las cuales atañen completamente al Camino de Santiago una en Logroño: restauración y acon-



La Reina Sofía en el acto de entrega de los premios. Hispania Nostra. / GIT

dicionamiento del Camino de Santiago a su paso por Logroño, concretamente en el puente de Piedra sobre río Ebro y camino entre el arco y el parque de la Grajera. El Ministerio de Fomento aporta 1.171.248,99 euros, lo que supone el 60% del presupuesto total de la actuación; y por otro lado en Santo Domingo de la Calzada con la restauración de fachadas y apertura de la puerta del Perdón de la catedral de El Salvador.

También en **Pamplona**, hay noticias relacionadas con el patrimonio; de hecho la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Pamplona aprobó recientemente la adjudicación de las obras de adecuación del local municipal de la calle Mayor 20 como centro de interpretación accesible del Camino de Santiago. Estos trabajos forman parte del proyecto Jacob@ccess, cofinanciado al 65% por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) a través del Interreg V-A España, Francia, Andorra (POCTEFA 2014 – 2020). Jacob@ccess tiene, como objetivo fundamental, crear una red transfronteriza de centros de interpretación del Camino de Santiago accesible, junto a Jaca y la Mancomunidad de Iholdi-Ozti-barre, así como seguir fomentado el acceso a los recursos culturales y turísticos por parte de todas las personas y especialmente de aquellas que tiene algún tipo de discapacidad. Y lejos de Navarra, en **San Juan de Aznalfarache (Sevilla)** se ha inaugurado una nueva Casa del Peregrino, creada con el objetivo de atender a los peregrinos del Camino de Santiago y poder ofrecer información al viajero sobre el Año Jubilar. En este sentido, la nueva Casa del Peregrino en San Juan de Aznalfarache se convertirá en un punto de atención para las personas que acudan al municipio sevillano con motivo de la celebración del Año Santo Jubilar de la Hermandad.

Hace apenas unos días se han entregado por parte de la Reina Sofía los **premios Europa Nostra**; nos congratulamos al conocer la noticia de que se ha premiado el proyecto de **cubierta del Monasterio de San Juan de Burgos** en la categoría de Conservación consiguiendo con ello su uso durante gran parte del año, y en Burgos, el Colegio de Aparejadores distinguirá a **Miguel Ángel Ortega** por la restauración de la Catedral en la que lleva inmerso desde 2008, desde la sacristía al claustro Alto. Con esta distinción, el COAATBU reconoce su notoriedad profesional y su aportación a la restauración del patrimonio artístico burgalés.

Y para terminar contar que en la localidad de **Ruesta** se derrumbó parte de la cubierta de su iglesia fruto de la desidia, abandono y dejadez. Es la nota negativa que aparece en esta reseña del movimiento patrimonial, ¡¡una pena!!

Mayte Moreno



Capilla de los Condestables, Catedral de Burgos / GIT



Hallazgo de un plano original de Clemente Fernández Sarela (siglo XVIII)



Vista aérea de la torre de la iglesia de Ruesta

Libros como siempre, algo de cine y de teatro y, como novedad, ‘fundición’

Libros

Desde la Asociación “Almería Jacobea” nos dan cuenta de la presentación en la iglesia de Santiago Apóstol de Almería, de la obra de **Alberto Solana de Quesada: *El enigma compostelano***. (Cofradía de Santiago Apóstol de Madrid, 127 pág. 21 x 14 cm). Es un libro de lectura sencilla que quiere ser una síntesis multidisciplinar de los antecedentes del fenómeno jacobeo que, contradictoriamente, se ve hoy como algo lejano y casi ajeno a la peregrinación y que a menudo se entiende más como una experiencia personal y emocional que como un fenómeno objeto de estudio.

Recientemente se publicaba la obra de **Ramón Yzquierdo Peiró: *Los tesoros de la catedral de Santiago*** (Coedición: Fundación Catedral de Santiago, Consorcio de Santiago, Teófilo Ediciones y Fundación Pecsca. 497 pág. 19,5x19,5cm). El autor, doctor en Historia del Arte, es actualmente director técnico-conservador del Museo de la Catedral de Santiago y ha elaborado el más completo estudio que se ha publicado hasta el momento sobre las colecciones artísticas que integran el patrimonio cultural de la Catedral de Santiago, desde sus orígenes a nuestros días. El autor analiza la formación de las colecciones catedralicias, así como sus usos y clasificación, para finalmente analizar las distintas colecciones en función de su tipología y características más singulares.

En diciembre se presentaba en Compostela el libro: ***Flor de Santiago***, de la arquitecta e investigadora **Ruth Varela Rodríguez**. (Flor de Santiago, 256 pág. 24x17 cm. En gallego). La obra ha supuesto 10 años de investigación y la consulta de más de 5.000 fuentes documentales en 12 idiomas, incluida la lengua indígena de México, país del que llegó esta flor a España a principios de siglo XVI. Narra la historia del gran poder significativo que nunca fue contada, la historia de una flor, y sobre todo de su nombre, bautizada por los españoles como Flor de Santiago denominación fruto del intercambio cultural, científico y religioso, que comienza en el siglo XVI entre México, España y Galicia.

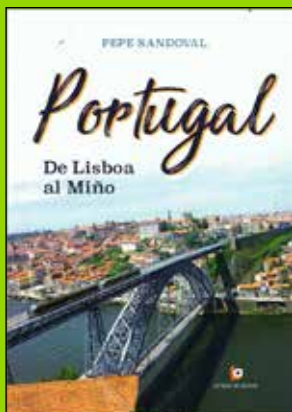
También en diciembre se publicaba en La Rioja la obra conjunta de **Rafa Ocón** y **Noe Escalera: ¡Buen Camino!**, (coedición: La Rioja Turismo y Libros QR, 2017, 64 pág). La obra es un cuento multimedia ilustrado a todo color que cuenta una historia personal que tiene como telón de fondo el Camino de Santiago: la de los propios autores junto a su hijo de dos años después de recorrer el Camino de Santiago desde Roncesvalles hasta Finisterre. La publicación ha sido editada en formato bilingüe: español e inglés y cuenta con un extenso contenido multimedia, que permite leer cuentos, ver videos, fotografías, seguir su recorrido en un mapa y hasta jugar a juegos interactivos. Se puede acceder al contenido audiovisual (vídeos, cuenta cuentos, fotos, making off, juegos interactivos, etc) mediante la web www.librosqr.com/buen-camino y diversos dispositivos móviles.

Casi finalizando 2017 se presentaba en la sala Capitular de la Catedral de Santiago el libro del sacerdote y profesor emérito del Instituto Teológico Compostelano, **Carlos García Cortés: *Obispos y deanes del Cabildo Catedral de Santiago (siglos XI-XXI)***, (Catedral de Santiago, 2017, 27x20 cm), que versa sobre la historia y las relaciones mantenidas entre la diócesis de Santiago y el cabildo compostelano, durante los nueve siglos transcurridos desde el pontificado del primer arzobispo de esta sede apostólica, Diego Gelmírez (1100-1140), hasta la actualidad. En esa amplia etapa, el Cabildo compostelano destaca como la primera institución eclesial al servicio de esta





Presentación del libro de Carlos García Cortés



Fotograma del cortometraje: La Jota del rey Sancho



Un peregrino 'dentro' de las botas de fundición / Galiport

Archidiócesis. Así, de los 82 arzobispos que han regido la archidiócesis jacobea, 22 provinieron del propio Cabildo compostelano, institución de la cual además salieron 146 capitulares para ser nombrados obispos, cardenales y patriarcas responsables de otras tantas diócesis eclesiásticas. La obra, además, biografía a los 75 deanes que han regido el cabildo de la Catedral de Santiago de Compostela durante estos siglos.

El Consejo Superior de Investigaciones Científicas – Instituto de Estudios Gallegos Padre Sarmiento acaba de publicar la obra coordinada por **Antón M. Pazos (ed.): La renovación de las peregrinaciones a Santiago de Compostela en el siglo XIX: entre tradición y modernidad**. (CSIC-IEG Padre Sarmiento, Santiago de Compostela, 2017, 216 pág. 23x17 cm), que recoge los textos del coloquio homónimo que se celebró en la sede compostelana del CSIC-IEG el pasado año, en el cual se estudió el impacto que tuvo la modernidad en las peregrinaciones españolas en el siglo XIX y, especialmente, en la de Compostela, relacionándolas con el movimiento de revitalización peregrinante en toda Europa, del Este y del Oeste.

El veterano peregrino burgalés **Pepe Sandoval** ha publicado recientemente el libro **Portugal. De Lisboa al Miño** (autoedición: Letras de Autor. Madrid 2017, 176 pág. 15x 21 cm). La obra es una evocación literario histórica sobre diferentes personajes y hechos acontecidos en el Camino Portugués a lo largo de la historia, así como de sus entornos más significativos. Siguiendo la literatura de viaje, el autor recorre Portugal con su cuaderno, reivindicando el arte de caminar como la mejor manera de conocer un país y su gente.

Cinematografía

Dentro del marco del V Certamen de Cortometrajes 'Navarra, Tierra de Cine', que se ha desarrollado en diferentes poblaciones navarras durante el último trimestre del pasado 2017, el cortometraje **La Jota de Sancho el Fuerte**, dirigido por **Manu Alvarez**, ha conseguido el Premio Especial del Jurado. El corto ha sido protagonizado por actores que interpretaban sus personajes bajo diferentes 'cabezudos' y 'kilikis' (de la comparsa municipal de Gigantes y Cabezudos de Huarte), quienes dan vida a una pareja que quiere hacerse navarrica y para ello deben cumplir unos requisitos: hacer parte del Camino de Santiago, aprender euskera y la jota inconclusa que apareció en la tumba del rey Sancho el Fuerte en Roncesvalles. El estreno del corto tuvo lugar en Pamplona el 11 de diciembre y la entrega de premios el día 21 en Viana.

Teatro

El grupo de teatro 'Los Cómicos de Carretas', de la Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Madrid, estrenó el 16 de diciembre en el marco de la Navidad su última creación teatral: **Las Hospitaleras**, escrita esta vez de manera colaborativa por los miembros del grupo y con la particularidad de estar compuesta en verso, para ser cantada por los actores. La obra se articula en diversas escenas que recogen la peculiar vida de un albergue de peregrinos a lo largo de una jornada típica de trabajo, desde la acogida hasta la despedida al día siguiente, pasando por el abanico de las contingencias peregrinatorias: credenciales, ampollas, coches de apoyo, ronquidos a lo largo de la noche y bolsas de plástico ya en la madrugada.

Fundición

La empresa pontevedresa Comercial de Fundiciones Galiport S.L.U. <www.comercialdefundiciones.com>, dedicada a la artesanía en vaciados y fundición metálica de materiales nobles (hierro, aluminio, bronce, plata, oro, etc), acaba de iniciar este año 2018 ofreciendo su última creación de carácter jacobeo, consistente en unas enormes botas peregrinas fundidas en bronce y fijadas al terreno, que tienen la particularidad de poder ser "calzadas" por cualquier peregrino o curioso que desee fotografiarse dentro de estas monumentales calzas. La empresa las está ofreciendo a ayuntamientos y otras instituciones como un recurso turístico más para sus respectivas poblaciones.

Marta Antón

VEINTE AÑOS CON LAS PUERTAS ABIERTAS

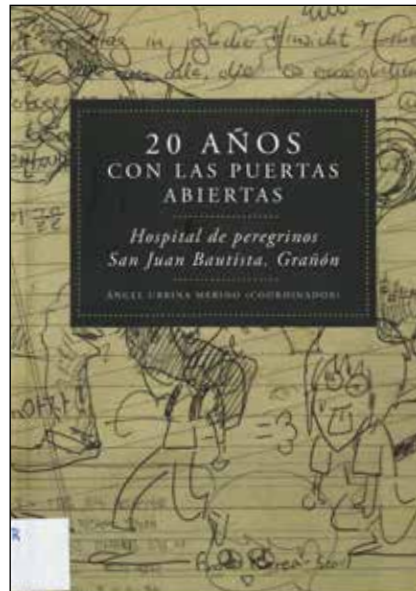
Hospital de peregrinos San Juan Bautista. Grañón

El pasado 1 de julio, dentro de los actos que festejaban las dos décadas de vida de ese albergue, tuve la fortuna de presentar el libro que titula estas líneas.

Para mí, como coordinador de este proyecto, ha sido un disfrute reunir a los 80 autores que firman los más de cien relatos que lo forman. Historias que hablan de hospitalidad, fraternidad, trabajo y alegría. Anecdotario que narra vivencias de 20 años donde la palabra ¡gracias! aparece como la más repetida. Gracias a los peregrinos por dejar que les cuidásemos, gracias a los hospitaleros por sus cuidados, gracias Grañón por tener entre sus muros este albergue que mantiene siempre sus puertas abiertas.

Las primeras páginas de este libro nos cuentan que la existencia de un hospital de peregrinos en Grañón no es cosa nueva, que va mucho más allá de los veinte y de los doscientos años, acercándose incluso al millar. Así, los primeros tres artículos analizan el proceso hospitalario de esta Villa en tiempos pasados e incluso remotos.

Las siguientes nos relatan la historia del hospital de peregrinos San Juan Bautista de Grañón, en sus últimos veinte años. Desde aquel mismo momento en que un pequeño grupo de peregrinos se presentó en la puerta trasera de la iglesia, esa que da a la plaza de la Estrella, y fueron acogidos por



su primera hospitalera: Teresa Ramos. Era el día 1 de julio de 1997.

Si en las primeras páginas contamos con datos rebuscados en los archivos por investigadores e historiadores, en las demás, las que mayor amplitud tienen, van a ser los hospitaleros quienes den su versión sobre cómo acogieron o fueron acogidos entre las cuatro paredes que cierran el albergue. Los comentarios de éstos ya habían sido publicados en su mayor parte en las revistas LA VOZ CULTURAL, MIRABEL y KM555 -los kilómetros que restan de Grañón a Compostela- (tres títulos para un mismo proyecto editorial), así como en HOSPEDANDO, libro publicado en 2015 con ocasión del XXV aniversario de la creación de los Hospitaleros Voluntarios del Camino de Santiago.

Hay otra tercera fuente escrita que me sirvió para tomar el pulso al albergue; fueron los cientos de

comentarios escritos por los peregrinos en los numerosos libros habilitados para ello. Así, dan su opinión sobre cómo fueron tratados, cómo se han encontrado o qué valoración han hecho. Imposible de escribir los millares de textos aparecidos; se ha hecho una selección de aquellos que nos han resultado más literarios y más amenos.

El cuarto capítulo tiene más de imaginario que de real, pues narra los acontecimientos del albergue de peregrinos a través de algunas historias que a lo mejor ocurrieron. Tienen su “punto” de verdad aunque tamizada por una fantasía que su autor trasladó en 2008 a un libro que tituló “Grañón Historias de tal vez” y a un Festival de Luz y Sonido que, durante 17 años, alumbró culturalmente las noches de agosto en Grañón.

Acabamos este modesto libro de 240 páginas con las opiniones que, en vísperas de la publicación, hicieron aquellas personas del entorno más cercano sobre lo que significa la vida de este albergue para esta Villa y para el mismo Camino de Santiago.

El libro que ha contado con una tirada de 500 ejemplares ha sido financiado por la asociación cultural “Amigos de la ermita de Carrasquedo” y la parroquia San Juan Bautista de Grañón dentro de la colección editorial de los “Libros de Piedra de Rayo”.

Ángel Urbina Merino

EL SANTO MILAGRO DEL CEBRERO



Cáliz y patena, llamadas del milagro...
iglesia de Santa María del Cebrero / CME-LUGO (1911-12)



Santo Grial de O Cebreiro / Ángel Lourido

Referencia biblio-fotográfica: 'Santo Grial de O Cebreiro / A.Lourido' (color) y 'Cáliz y patena, llamadas del milagro... iglesia de Santa María del Cebrero / CME-Lugo (1911-12)' (byn). Esta última fotografía pertenece a la obra: "Catálogo – Inventario Monumental y Artístico de la Provincia de Lugo", redactada por Rafael Balsa de la Vega en virtud de encargo de fecha 21 de junio de 1911. La obra consta de tres volúmenes manuscritos, uno de texto y dos de fotografías, se conserva completa y forma parte de la colección 'Catálogo Monumental de España (1900-1961)', depositada en la biblioteca Tomás Navarro del CSIC en Madrid.

EL Camino está empuñado de lugares santos para el peregrino. Lugares en los que es posible que un simple destello, de luz u oscuridad, abra mundos ignotos hasta entonces, nunca imaginados, nunca percibidos. Mundos de luz, o sombría oscuridad que por igual hacen cerrar los ojos pues están más allá de ellos mismos. Y, opuesto a la razón, sólo es el corazón quien los percibe. El Cebrero tiene un milagro preparado para cada peregrino. No sé cómo debe estar de alguna manera preparado para recibir el don o si puede adquirirse. Quizás sea más fácil de percibir si el peregrino viene esforzado, aguzada la vista por largos atardeceres, templado por la dura mochila y una sencilla canción en los labios. O sencillamente le asalte el don y anule sus defensas. El don del Cebrero, el don del milagro. Todo es magnífico don, admirable gracia. El sol en la mañana, el canto del pájaro, el café caliente, sonreír... Todo es gracia, nada es exigible, todo es esperable. El corazón que espera se abre al misterio del don, de la gracia, de lo gratis. Y ocurre el milagro. No lo ves pero lo sientes. No lo palpas pero acaricias. Y un hondo convencimiento sin razones embarga el alma.

El Verbo se hizo carne en un punto del mundo, compartió la humana condición, el eterno fue efímero mortal, la omnipotencia se volvió impotente, el espíritu se rebajó a la carne. Y la carne impotente, efímera y mortal se hizo poderosa y eterna por la fuerza del Verbo. No hay mayor milagro que el del Verbo encarnado. Dios convertido en su criatura, en descendiente de aquél al que había creado en el sexto día a su imagen, amasado con todas las tierras y todas las aguas del mundo.

Pero aún pareció necesaria una vuelta de misterio más. El Verbo encarnado dio otro paso más en abajamiento material. Cumplido su tiempo, compartiendo cena, vino a tomar la primera materia elaborada por humanos, materia transformada desde las espigas a harina, de harina y agua a pan. Y de pan pasó a cuerpo divino cuando el Verbo dijo que esa materia, el pan, era su cuerpo. De racimos de uvas, a pisar el lagar, a dejar fermentar a vino. Y de vino a sangre cuando dijo que esa materia, el vino, era su sangre. No puede existir mayor abajamiento que el del Eterno Creador descendido a objeto material no creado por Él sino creado por una criatura hecha a su imagen. *Adoro te devote latens deitas quae sub his figuris vere latitas.*

El milagro del Cebrero no es otro que la *latens deitas*, la deidad escondida, provocada por el menosprecio de un clérigo y la profunda fe de un campesino, afloró, salió a la luz de su escondido secreto, oculto bajo la apariencia, y *se demostró sin ninguna nube lo que estaba debaxo de ella*, debajo de la apariencia. No hay espectáculo alguno en aquel recóndito lugar, ni gentes a las que vencer o convencer, ni aparato de propaganda. Una iglesuca perdida en lugar inaccesible, un clérigo poco devoto y un fervoroso campesino, es lo único necesario para desvelar el profundo misterio: el Verbo bajo el pan y el vino.

Ante el prodigio, el peregrino siente algo similar a lo que parece dijo el Emperador cuando vino aquí a rezar, *que no lo quería ver pues no dudaba del misterio del sacramento, que el hereje que lo negara que lo viera para su confusión*. Pero, sacerdote él, se arri-ma a la tumba del pobre campesino a buscar socorro para adorar lo que cada día tiene entre sus manos, para poder officiar cada día el admirable misterio.

Vicente Malabia



Abre la puerta a la Hospitalidad



- Si has realizado el Camino de Santiago.
- Si tienes tiempo libre.

Si quieres sentir el Camino de otra manera...
La Federación Española de Asociaciones
de Amigos del Camino de Santiago te ofrece

Ser Hospitalero Voluntario

Cursos 2018

ESPAÑA

Grañón 23-25/2 (La Rioja)
Oviedo 19-18/3 (Asturias)
Málaga 6-8/4
Logroño 27/29/4 (La Rioja)
Villaconejos de Trabaque 11-13/5
(Cuenca)
Navacerrada 25-27/5 (Madrid)

ALEMANIA

Limburg 9-11/3

FRANCIA

Montreal du Gers 21-23/3
Le Puy en Valey 12-15/3

SUDÁFRICA

Ciudad del Cabo 10-12/2

AUSTRALIA

Melbourne (Victoria) 10-11/2
Blackheath, (NSW) 22-23/2

CANADÁ

Toronto 30/3-1/4
Victoria (CB) 20-22/4

ESTADOS UNIDOS

Marin Headlands (California) 9-11/2
Scottsdale (Arizona) 10-12/4
Winter Park (Florida) 9-11/11

HOLANDA

Haaksbergen/Buurse 26-28/10

ITALIA

Vercelli 1 23-25/2
Vercelli 2 9-11/3
Valpromaro 6-8/4
Sicilia 20-22/4